

**فیربوونی**  
**تهکنیک و هونه‌ری ئاخافتن**

دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی



زنجیره ی پوښبیری

\*

**خاوه نی ئیمتیاژ: شهوگهت شیخ به زدین**

**سه رنووسیاژ: به دران ته همدد شه بیب**

\*\*\*

ناوونیشان: دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، شهقامی گولان، ههولیر

گوند و لا هيرش

فیربیر و نای

ته کنیک و هونه ری ناخافتن

وهرگیرانی له ئەلمانییەوه:  
برایم فەرشی

ناوی کتیب: فیربوونی تهکنیک و هونهری ئاخافتن!!  
نووسینی: گوندۆلا هیرش  
وهرگیپانی له ئەلمانیهوه: برایم فەرشی  
بلاوکراوهی ئاراس - ژماره: ۶۵۲  
دهرهینانی هونهریی ناوهوه: کارزان عهبدولحهמיד  
به‌رگ: مەریەم مۆتەقییان  
هه‌له‌گری: شیرزاد فهقی ئیسماعیل  
چاپی یه‌که‌م، هه‌ولێر - ۲۰۰۷  
له کتیبخانه‌ی گشتیی هه‌ولێر ژماره (۹۵۶) ی سالی ۲۰۰۷ ی دراوه‌تی

## چەند گوتەيەكى پيويست

ئايا لە خويىندىنگە و لەناوپۇلدا، كاتى قسەكردىن يان وەلامدانەوہى و انەكانت، ھەست بەشەرم يان ترس دەكەى؟ ئايا لەگەل دۇست و ھاوكارەكانت لە شوينى كار، ھەست بەو دەكەى كە لە قسەكردىن لەسەر بابەتيك و گيړانەوہى باسيك، راحەت نى و بۇت ئاسان نييە؟

ئايا لە ميوانى و كۆر و كۆمەلدا دەتوانى بەئاسانى بىر و باوہرى خۇت باس بكەى و بەرامبەرەكەت لە بىروباوہرى خۇت تى بگەينى؟ ئايا دەتوانى مەبەستى خۇت بگويزيەوہ سەر كاغەز و پاشان پيشكەشى خەلكى بكەى؟ ئايا دەتوانى لە زمان بۇ دەربىرىنى بىر و فكر و ھەستى خۇت، بەباشى كەلك وەرگىرى؟ ئايا لەكاتى قسەكرىندا بۇ پەيداكردىنى وشەى بەجى دادەمىنى؟

ئەگەر يەك لەو پرسیارانە تۇ بگريتەوہ، ئەوہ ئەو كتيبە و وانەكانى راست بۇ تۇ ئامادەكراوہ. لە رېگای فيربوونى وانەكانى ئەو كتيبەوہ، گىروگرفتى قسەكردىن و ئاخافتن و وتاردان، سمينارگيړانت، چارەسەر دەكرى و ترس لە قسەكردىن لە خۇت دوور دەكەيەوہ.

ھەركەس و ھەموو كەسيك دەتوانى لەم كتيبە سوود وەرگىرى، خويىندكار و مامۇستا، ھونەرمەندانى شانۆ. سىنەما - تەلەفزيۇن - سياسەتمەدار، ويژەر، گۇرانيبيژ، كارمەند، تاجر و ھەركەسيكى ديكە، بۇى ھەيە لە رېگای ئەنجامدانى راھيئانەكانى ئەم كتيبەوہ خۇى وەك قسەكەريكى باوہرپەخۇ، باش راھيئى.

هونەر و تەکنیکی نووسین وتار ئامادەکردن، چیرۆکنووسین و خۆبەندنەوهی، شیعەر خۆبەندنەوه، راھاتن لەگەڵ دەنگ و تۆن، راھێنانی لەش و خۆئامادەکردن بۆ دەرکەوتن لە بەرامبەر کۆمەڵە کەسێکدا، تەکنیک و هونەری دەنگ و سیستمی دەنگ و مۆسیقای دەنگ و زۆر بەشی تر وانهکانی ئەم کتێبە پێک دەهێنن.

هەرچەند کتێبەکە بەزمانی ئەلمانی نووسراوە و نمونەکانی لە شیعەر و چیرۆک و ئەدەبیات و هونەری ئەلمانی پێک هاتوون، بەحوالەش کتێبەکە لە زمان و ئەدەبیات و پێداویستیەکانی خۆبەندنەوه کورد نزیك کراوەتەوه، بەچەشنێک کە خۆبەندنەوه کورد دوور لە گری و گیروگرفت بتوانی کەلکی لی وەرگری. بەشێک لە پوونکردنەوهکان لە دوو کەوانی گۆشەداردا دانراون کە وەرگیر لێی زیاد کردوون.

نووسین و وەرگیرانی ئەم کتێبە، تەنیا لەبەر ئەو ھۆیانەیی سەرھوێنە، نووسەری ئەم دێرانە لە ماوەی سی ساڵ بەرپۆھەردنی کۆرسەکانی شانۆگەری و شانۆ پێداگوگی و کۆمۆنیکاسیۆن، بۆی دەرکەوتوو کە ئەمە گرفتێکی جیھانییە کە ئینسان لەگەڵی پووبەرھوو و لە ھەر ولایتیک و لە ناو ھەر میللەتیکدا سەرھەرای جیاوازی لە ھەموو بوارەکاندا بەدی دەکری، بەشی ھەر زۆری ئەو کەسانەیی کە لە کۆرسەکانی مندا بەشداریان کردوو کێشەیی وەک کوردستانیان نەبوو، بەلام ترس و شەرمیان ھەبوو و کۆمەڵگای سەنەتی (پیشەسازی) و سوپر کۆمۆنیکاسیۆنیش نەیتوانیووە ئەم گرفتی ئینسانییە چارەسەر بکات.

لێرە بەھەمان ئەندازە کە کۆمەڵگا پێشەدەھوێ، قسەکردن لە جیگایان دژوارتر دەبی و قسەکەر پەسپۆریی زۆرتری گەرکە، دیارە ھەموو کەس نە ئەو پەسپۆرییە ھەبێ، نە لە تەکنیک و میتۆدە پێشکەوتووکانی قسەکردن شارەزایە، ھەر بۆیە فیربونی تەکنیک و هونەری ئاخافتن پوژ لەدوای پوژ دەبێتە پێویستیەکی کۆمەڵگا، کە ئەمەش خەلکی ولاتی ئێمە،

كوردستانيش دهگريته وه.

له بهر كوّمه ليك هوّي گشتي و تاييهت، كتيبي "فيرووني تهكنيك و هونهري ئاخافتن"، بو هاوولا تيياني كورد ئاماده كراوه. هيوادارم بتوانين كتيبه كاني تري ئەم زنجيره يه له داها توويه كي نزيكدا بگه يه نينه دهست خوازياران.

سوياس بو دهزگاي ئاراس له شاري ههوليير و هه موو ئەو دوستانه ي ههلي چاپي ئەم كتيبه يان رهخساند.

براييم فهرشي

## چون لهم کتیبه که لک وهرگرین؟

ئهم کتیبه بو ئهو که سانهیه که له تهکنیکی هونهری ئاخاوتندا لاوازن، خه لکیکی زور هیه که به زحمهت ده توانن ئه وهی که مه به ستیانه بیهینه سهر زمان، که سانیک هه ن که بو هیانه سهر زاری چه ندرسته، دوو چاری دلّه کوته و هه ناسه سواری ده بن و هیزی دهروونیی ته واو بو ئهم کاره له خودا نابینن که دوور له که سانی نزیك و له ناو که سانیک نه ناسراودا ئه وهی که ده یانه ویت دهری بپرین. ئهم جووره که سانه پیوستیان به یارمه تی هیه ئهو هیزه دهروونیی په یدا بکه ن بو ئه وهی، دوور له ترس و دلّه کوته، ئه وهی ده یانه ویت بیهینه سهر زمانیان.

ههروهها که سانیک هه ن که زور بلین و به په له قسه ده که ن و میسکی سهری که سانی دی ده به ن و خو یان دوو چاری گو شه گیری و ته نیایی ده که ن و له دهروونی خو یاندا هه ست به دل نیایی نا که ن.

دهسته ی سییه م ئهو که سانه ن که هه وه له ی قسه کردنیان نییه و هه ن ده که ن بیده نگ و بی قسه بمینه وه و نایانه و ی له ناو خه لکدا دهر که ون و بچه پی شه وه، ئهو که سانه قهت له ناو کو مه لیک که سدا قسه یان نه کردوه.

ئهم که سانه که باس کران ده توانن به باشی که لک له م کتیبه وهرگرین و گیرو گرفت هکانیان چاره سهر بکه ن و ئیسه باتی بکه ن که ده کری فی ری قسه کردن بی.

شاگرد هکانی کو رسی قسه کردن [وتار بیژی، ویژه ری] له سهره تادا وا دینه بهرچاو دهسته کانیان له ئاره قهدا ده خوسی، چوکیان ده له رزی، گه روویان وشک ده بی، زمانیان وا قورس ده بی که بو سووران ناشی. مروف رهنگه قسه گه لیک بکات که مه به سته نه بووه، ئهم نیشانه ده کری هی دی هی دی نه مینن و له ناو بچن، ئه گه ر زورتر و زورتر کار له سهر قسه کردنمان بکه ن و توانا کانه مان به کار بهینن.



به یارمه تیی ئەم کتیبه ئەو گیروگرفتانهی که له کاتی قسه کردندا دینه پیش چاره سەر ده کری، ئەویش زۆر به خیرایی میتۆده کانی ئەم کتیبه له ناو کهسانی جیاوازدا که پیشه و کاری جیاوازیان ههیه، به تاقی کراونه تهوه، وهک خویندکاران، دکتۆرهکان، وهکیلهکان، تاجرهکان، ژنانی مالی، سکر تیرهکان، مامۆستایانی باخچهی مندلان، پیشه کارانی ئازاد، مامۆستاکانی فیڕگهکان، فرۆشیارهکان، دایک و باوکهکان، بهرپرسیانی دهسته و گرووپهکان، نوینهرانی پهڕلهمان، مامۆستایانی پیشهکار، بهرپرسیانی بهشی تیجارهت، پهڕستارهکان، خویندکارانی زانکۆ، سیاسهت مه داران و کهسانی دی.

## له خویندنهوه تا کارکردن

ئهو کهسهی که دهیویتی خۆی بو باش قسه کردن رابهینیی، گهلیک مهرجی تایبهتی خۆی ههیه. ههر بهپیی ئەو مهرجانه ههر کهسێک به شیوهیه که لهم کتیبه دهروانیت. یهکیک دهیویتی لاپه رهکانی ههڵداتهوه و سهیری به شهکان بکات و بیخوینیتهوه تا دواچار به شیوهی بهردهوام بهتניה و یا له گهڵ کهسانی دی که ئەوهیان زۆر باشه، بکهویته کارکردن و خوڤی کردن.

کهسیکی دی رهنگه ههر له سه رهتاوه له گهڵ کهسانیکی دی یهک بگری و له ناو گرووپێک بهیه کهوه بهردهوام کار له سهر به شهکان، واته وانهکان بکهن. ئەم رینگایه گهلیک به سووده، له بهر ئەوه ئەندامانی ئەم گرووپه له یه کتره وه فیڕ دهبن و تاک له ناو ئەو کۆمه له دا ههر له سه رهتاوه گیروگرفته کانی چاره سەر دهکات. له بهر ئەوهی وانهکان به شوین یه کدا دین باشتروایه بهپیی سیستمی کتیبه که و وانهکان کار بکری و له وانهی یه کهوه دهست پی بکری. له درێزهی وانهکاندا پروبه پرووی ئەو تیکستانه دهبنه وه که مه سه لهی سیاسی رۆژانه دینینه گوڤی. ده بیته به دروستی ئەوه له بهرچاو بگرن که نابیی خۆتان بو لایهک راکیشن که ببیته هۆی دروستکردنی بیروباوهری یهک لایه نهی سیاسی.

## قسه کردنی نازاد و بویرانه

خه می ئه وه مه خو که، ئه و شه پۆلانه ی که له لایهن تووه ده چیته ناو خه لک، بگه رپنه وه. ئه وه، زۆر گرینگ نییه. قسه بکه بی ئه وه ی خه می کاردانه وه بیان له ناو خه لکدا بخۆی، بی ئه وه ی خه می خه لکت بی، بی ئه وه ی بیر له هه وای هۆله که بکه یه وه، به رده وام قسه بکه، خوای من بوخۆی جهزای تو دهداته وه.

### [کورتتو خلۆسکی، رپنومایی بو قسه که ریکی خراپ]

قسه کردنیکی نازاد، نازاد قسه کردن ئه رکیکی پر له تین و گهرمایه. کام ئیمکانی چاوه رپوان نه کراو بو که سیکی ئاوا هه یه، که دوور له خه م و ترس قسه بکات! ئه و ئه م پرسیاره له شاعیر ده کا، هه ست ده کات که ئه وه ته ئیدی قسه کانی ده کات که ده لی: «قسه بکه بی ئه وه ی گوئی بده یه حال و هه وای هه وای هۆل، به رده وام قسه بکه خوای من»، پاش ئه وه ی به جیددی سه رنج دهدا و بییری لی ده کاته وه، بو ی دهرده که ویت و هه ست به هه له که ی خو ی ده کا که ئه وه پیشنیاری شاعیره بو قسه که ریکی خراپ. هه موو ئه و شتانه ی که له خه یالی دابوو و ئاره زوی کردوو به و جوړه له به ریه ک بلا وده بنه وه. بیر له وه بکه نه وه که ئیوه ده تانه وی قسه بکه ن، و ئامانج ئه وه یه که گوینگر بکیشریته ناو باسه که وه. ئه گهر قسه که منه لوگیکی دوور و دریزبی، دیواریکی له نیوان ئیوه ی قسه که ر و گوینگر دا ده کیشری و گفتوگو و دیالوگ پیکنایه و سه رته نجام ده بیته جیگای داخ. هه ر بو یه گه لیک گرینگه، ویزهر، قسه که ر زمانیکی ئامانجدار به کاریبیت بو ئه وه بتوانیت په یوه ندی له گه ل گوینگر ساز بکات، بو ئه وه سه رنجی گوینگر له ریگای زمانه که یه وه بو لای خو ی راکیشی. ئه م مه سه له یه به و راده یه گرینگه که ویزهر و قسه که ر، له کاتی قسه کردنی بی په رده و راسته وخۆ له گه ل خه لکدا، یا له ریگای

ئامرازى راگەياندنەو، دەبى بىر لەو بەكاتەو كە ئايا باشتروايە بە زمانى  
بالاى ئىستاندارد قسە بكات، يان بەزاراوە يان بەزمانىكى رەنگىنى تىكەل  
لەگەل زاراوەكان.

### چۈنئىيەتى روالەتى وئزەر، قسەكەر

زۆرىيە بەشدارانى كۆرسى قسەكردن، كاتىك رۈوبەرپووى جەماوهرىكى  
زۆر دەبنەو، بۇ قسەكردن، گرفتى جىدى لەگەل لەشى خوياندا پەيدا  
دەكەن و نازانن چۆن لەگەل لەشى خويان لە كاتى قسەكردندا  
هەلسوكەوت بكەن. ئەو كەسانە لە رېگاي لەشى خويانەو لە بەرامبەر  
جەماوهرى گوئگر و بىنەردا، وئنەيەك لە خويان دەدەن بەدەستەو كە  
دەبىتە ھۆى پرسىيار لە ناو خەلكدا، وئزەرىكى چەماو، وئزەرىكى دوودل  
قسەكانى بەفېرۇ دەچن.

يەكەك لە نىشانەكانى وئزەر و قسەكەرى سەركەوتوو، ئەوئەيە كە  
روالەتى لە كاتى قسەكردندا بكەوئتە بەرچاوى خەلك و رەنگى تىك نەچى  
و قسەى نەبزركى چۈنكە ئەمانە نىشانەى دوودلى و بى باوهرىن بەخۇ.  
بۇ زالبوون بەسەر ھەموو ئەو گىروگرفتانهدا، دەبى ھەموو بەشەكانى  
ئەم كىتئە بە تەمرىن و مەسەلەكانىيەو بەجىدى وەرېگىرى و كارى لەسەر  
بكرى و چالاكانە بەكاربھئندرى، لەبەر ئەوئەى ئەم وانانە ئئو بەرەو  
باوهر پەيداكردن بەخۇ، رېنمايى دەكا كە چۆن سەركەوتوانە لە بەرانبەر  
بىنەر و گوئگردا دەرکەون. وا دەرەكەوئى كە زالبوون بەسەر لەشى خۇدا،  
بۇ زۆر كەس كىشەيەكى جىدى بىت. لە خۇتان ئەو پرسىيارە بكەن: لە  
كاتى قسەكردندا چى بكم لە دەستەكانم؟

ئئو ھەول دەدەن بۇ رزگاربوون لە دەستى دەستەكانتان، دەستەكانتان  
بەگىرفانى شالوارەكەتاندا كەن يان ھەردووكيان لە پېشەو لەگەل يەك  
گرى دەن. ئەمە چارەسەرىكى پر بايەخ نىيە.

چاودیری کردنی به‌شدارانی کۆبوونه‌وه‌ی دایک و باوکان له  
خویندنگایه‌ک:

مامۆستا، دیته پێشه‌وه، له کاتی‌کدا ده‌ستیکی وه‌ک مست له نزیك سینگی  
پاگرتووه و ده‌سته‌که‌ی دیکه‌ی به‌هه‌مان شیوه‌ی قوچاو بۆ لای ده‌سته‌که‌ی  
نزیك سینگی ده‌هێنێ و پێی‌وايه به‌م جۆره متمانه و باوه‌رپه‌خوبوونی  
نیشان داوه.

ئه‌م وێنه‌یه بۆ ده‌روونناسی‌کی شاره‌زا نیشانه‌یه‌کی دیار و پوونه بۆ  
ده‌رب‌پ‌ینی بی باوه‌ری به‌خۆ و دوودلی. هه‌مان شته ئه‌گه‌ر ئه‌و که‌سه  
نیوقه‌د بنوشتیته‌وه یان بچه‌میته‌وه. ئیوه ده‌توانن له ریگای باسه‌که‌وه  
[ئه‌نیشک بۆ لای ده‌ست] پش‌تیوانی له‌ه‌شی خۆتان بکه‌ن و پێش  
به‌رووخان و چه‌مانه‌وه‌ی له‌ش بگرن.

ده‌رکه‌وتن له به‌رامبه‌ر خه‌لکدا، وه‌ک وێژهر و قسه‌که‌ر و وتاریبێژ، کاریکی  
دژواره، ته‌نانه‌ت دژوارتره له قسه‌کردن، له‌به‌ر ئه‌وه ترسی قسه‌که‌ر له قاو  
ده‌دری و کارده‌کاته سه‌ر قسه‌کردنه‌که‌ش.

ئه‌وه‌ی ئایا دوو ده‌ستی له یه‌ک هه‌لاو، یان له پش‌ته‌وه شار‌دراوه،  
ئیمکانیکه بۆ هه‌ست به‌ئازادی کردن و کراوه‌بوون، جیگای پرسیار نییه،  
له‌به‌ر ئه‌وه، ئه‌و دوو ده‌سته ده‌بی له پێشدا له‌و حاله‌ته بی ده‌ره‌تانی و  
سه‌رگه‌ردانییه‌ پرژگار بکری‌ن.

### پروقه بۆ زالبوون به‌سه‌ر له‌شدا

هه‌ستنه سه‌ر پی به‌چه‌شنیک له ناو ژوره‌که‌دا هه‌ر چوار ده‌ورتان ئازاد  
بی، بی ئه‌وه‌ی پال به‌شوینیکه‌وه‌ بدن.

\* قورساییی له‌ش به‌شیوه‌یه‌کی هاوسه‌نگ، به‌سه‌ر دوو لاقدا دابه‌ش  
ده‌بیت، که ته‌نیا چهند سانتیمه‌تریک له یه‌ک دوورن، دوو لاق هینده له

یەك دووربن كه به لای تەنیشتا نەكەون و له كاتی پێویستدا بتوانن قورساییی خۆتان بۆ لای راست یان چەپ بگۆژنەوه. له درێژەى ئەم باسەدا بۆتان دەردەكەوی كە ئەم حالەتە وهك حالەتى دەسپێك و حالەتى پایە حیسابى بۆ دەكری.

\* بۆ ئەوهی بۆتان دەركەوی، قۆل و باسكى خاو و ئازاد چۆنه، هەردوو باسكتان بۆ پێشەوه درێژكەن و لى گەڕین، هەردوو ك دەستتان شل و قورس داکەوینە خوارى. [لەش نابى لەگەل هاتنە خوارى دەستەكان بچەمیتەوه] تەنیا به قۆل و باسكى شلەوه بۆتان هەیه، نیشانەكانى زمانى لەش، له رێگای بەكارهێنانى دەستەكانتانەوه بۆ نەقشاندى وشەكان بەكاربهێنن. دەستى شاردراو له پشتەوه و یان گریدراو له پێشەوه زەحمەتە بۆ نیشاندانى ئاگایانەى نیشانەیهك كه مەبەستى ئیوهیه، بەكاربهێندى.

بەپێى ئەم حالەتە بنەرەتییه، واتە راوەستانى ئازاد كه قورسایى بەشیوهیهكى هاوسەنگ بکەوێتە سەر هەردوو لاق و دەست و قۆل شل و ئازاد بن، ئەم دوو پرۆقەى خوارەوه بۆ ئالوگۆر کردنى قورسایى لەش، ئەنجام بەدەن و بیر لەوه بکەنەوه ئەم حالەتە چ كارتیكردنێكى لەسەر بەرامبەرەكەتان واتە [ئەو كەسەى لەگەل ئیوه كار دەكات] هەیه.

ئیمكانى يەك:

بەپێى ئەم بنەما بنەرەتییه كه لەسەرەوه باس كرا، ئیوه بەلاقىكتان هەنگاوێكى گچكە دەگەرێنەوه دواوه.

قورسایى لەش، هاوكات لەگەل پاشەكشە بۆ دواوه دەكەوێتە سەر ئەو لاقە كه كشاوتەوه دواوه.

پێتان وایە ئەم گۆرپى پۆزىسیۆنە (دۆخ)، چ كارتیكردنێك لەسەر گویگر [بینهر] دادەنى؟

ترس، گهړان به شوین جیگایه کدا بو پال پښوهدان و خو پاراستن، ئه مه به پروونی ده که ویته بهرچاوی خه لک و ئه و ههسته له ودا پیک ده هیندری. قسه کهر به و کاره خوئی ده خاته پوزیسیونی که وه که پوزیسیونی دهرچوون و راکردنه. واوی ده چی که ئه و کهسه باوهری به خوئی د وړاندبئی. ئه و به و شیوهیه هیزی باوهر به خوئی له دهست هدات و ناوهر وکی قسه کانی ئیتر لای خه لک حیسابیان بو ناکری. سهرجه می کارتیکردنی قسه کانی ئه م قسه کهر، له سهر خه لک، ده کری به نیگاتیف له قه له م بدریت.

ئیمکانی دوو:

ههر به پیی قسه کانی سهر وه ئه مجار ئیوه ههنگاوکی گچکه بو پیشه وه هه لهیننه وه، ئیستا قورساییی له ش ده که ویته سهر ئه و لاقه که له پیشه وه یه. پیتان وایه گوړینی ئه م پوزیسیونه چ کارتیکردنیکی له سهر گوړیگر (بینه ر) ده بیت؟

قسه کهر بو لای گوړیگر ده کیشری، وی ده چی باوهری به خوئی و قسه کانی پته و بیت، مروّف ده توانی ههست به وه بکات که قسه کهر بو لای جه ماوهر دیت و کراوه یه بو گفتوگو له گه ل خه لکدا. به گشتی ده کری بگوتری که کارتیکردنیکی پوزیتیفی له سهر گوړیگر هه یه، ههرچند ده کری بوچوونی قسه کهر هیرش کارانهش له قه له م بدری.

## سهر ئه نجام

ئه گهر له کاتی قسه کردندا پیتان وایی پیویسته و ده بی قورساییی له ش بو پیشه وه بگوړیزنه وه، ده بی ئه وهش بزائن ئه م جیگوړکییه زحمت دهنوینی بو راکرتنی ئاستی قسه کردن و دریزه پیدان له هه مان ئاستدا. رهنگه پاش تی په ربوونی چند خوله کیك دیسان ههست به گوړینی قورساییی له ش بکن و ئه و جار ههنگاو به ره و دواوه بهرن، که چه شنیک هه لاتنه، رهنگه ببیته هوئی خو خه ریک کردن به شتی تره وه. له ده میکی وادا ده بی پیش به ههنگاو

هه لههینانهوهی وا بگرن. ئەم تیكستهی خوارهوه له حاله تیكدا كه لهش ئازاده و له حاله تی پراوهستانی پایه دایه، بخوینهوه، ههتا تهواو زال دهبن بهسهه ناوههروكه كهیدا. ته نیا ئه و كاتهی كه ههستان به دلنیایی كرد. دهتوان ههستنه سهه پئی، چهه ههنگاو به رهو پیشهوه بچن و دهست به خویندنهوه بكهه.

### خویندنهوهی تیكست

پهروقهی ئیستا ئه وهیه كه ئیوه دهبی له حاله تی پایه ییدا پراوهستن و تیكستیك بخویننهوه. خویندنهوهی تیكست له پهرو دژی تیمی كتیبه كه نییه كه باس له راهیپان دهكات بو ئازاد ئاخافتن و ئازا قسه كردن. گهیشتن بهو ئاسته كه وتاریبژ بتوانی به شیوهی ئازاد، ئاخافتن بكات، له برینی پهرو سهیه كدا سهه دهگری كه له تیكست خویندنهوهوه دهست پیدهكات، جگه لهوه دیته پیش كه وتاریبژ و قسه كهه له كاتی ئازاد قسه كردندا ئاماژه به گوتنیك بكات، كه دهبیته له پهرووی تیكستهوه بخویندریتهوه، یان دیته پیش كه به شیك له پهروورتیك یان پهروونكرده وهیهك یا قسهی تایبه تی كه سیك، له پهروو بخویندریتهوه.

گهلیك سهوومههه دهبیته ئه گهه ئیوه بو به ئه نهجامدانی ئه و پهروقهیه ئاوالیك پهیدا بكهه یا خو كومه له كه سانیک هاوکاری ئیوه بكهه، دهبی ئیوه بتوانن دهوره كان له گه له یهك بگورنهوه. ئه گهه بو تان نهلوی دهتوانن، له دهزگای تومار كردنی دهنگ یا خو كامیرای ویدئو، كه لك وهه گرن، ئه وهش یارمه تی دههات بو دووره كه وتنه وه له ترس و باوهه په خو پهیدا كردن و كوئترول كردنی خو بو باش كردن و دروست ئه نهجامدانی پهروقه كان.

بو ئه نهجامدانی یه كه مین پهروقه، تیكستیکی كورت بیدهنگ بوخوت بخوینهوه، ههتا زورباش له گه لی رادیی، له كاتی خویندنهوه دا ژیر ئه و جیگایانه كه پیته وایه له تیكسته كه دا گرینگن و دهبی بهههسته كرینهوه خهت بكیشه.

## دەرکەوتنى قىسەكەر

پاش ئەوھى تىكىستەكەت بەباشى خويندەوھ و ژېر شوينە گرینگەكانت خەت كېشا، پېرۆقە بو ئەوھ بىكە كە باوهرپەخوت پەيدا بىكەى و دوايە ئەرخايەن بەرەو پېشەوھ بچۆ و دەست بەقسەكردن بىكە. ژوورەكەتان وا ئامادەبىكەن كە بتوانن ئازادانە راوھستن و پال بەشوينىك يان كورسىيەكەوھ مەدەن، ئەم حالەتە واتە ئازاد راوھستان دەبى بەشيوھىكەى ئاگايانە بىت و كەس دەبى زال بىت بەسەر لەشى خويدا. باش وايە لە شوينى جياوازدا سەرنج بدەنە شيوھى راوھستان و قسەكردى خوتان و كەس يا كەسانى دى كە لەگەل ئيوھ قسە دەكەن، بەم شيوھ دەتوانن خوتان كوئىرول بىكەن. ئەو شوينە كە ئيوھ بەتەنيا يان لەگەل ھاوكار و ھاوپىكانتان لى دادەنېشن، دەبىت ئەوھندە دووربىت كە ئيوھ بەئاسانى دەستان بگاتە نووسراوھكەتان. بەم پىيە دەتوانن قورس و قايم و ئەرخەيان دەرکەوتنى خوتان تاقى كەنەوھ.

لېرەدا پىويستە ئامازە بە چەند خالىك بىكەين كە دەبى خوتان لىيان بە دوور رابىگرن، چونكە دەرکەوتنى ئيوھ وەك قسەكەرىك، بو راي گشتى دەتوانى پر مانا و گرینگ بىت. بو ئەرخايەن بوون و بەرزكردەوھى ورە و كوئىرولى جموجولى دەروونى خوتان بەر لە دەرکەوتن و بەر لە قسەكردنتان بويان، لە خوتان دوور كەنەوھ، ئەوھش كاتىك دەكرى كە ئيوھ ھەست بەئازادى و سەربەستى تەواو بىكەن و ئازاد بتوانن لە كاتى قسەكردندا ھەناسە ھەلكېشن و درېژە بەقسەكانتان بدەن، دەبى پېرۆقەى ئەوھ بىكەن كە تووشى ھەناسە سواری نەبن.

ھەر لەبەر ئەوھ، ئاگايانە و بەگور ھەناسە ھەلكېشان، بەر لە دەرکەوتن و دەست پى كرىن بەقسە، گرینگى تەواوى ھىيە.

خالىكى دى كە كارتيكردى لەسەر چۆنيەتى دەرکەوتنى قسەكەر ھىيە، زالبوونە بەسەر نووسراوھكە و ئەو بابەتەى كە پىشكەش دەكرى،



ئەگەر ئۆيۈ بزانن زالن بەسەر بابەتەكەدا، دەتوانن بەكەيفخوشىيەوہ بچنە ناو باسەكەوہ. ئەم كەيف خوشیە گەرەكە مروّف له ئۆودا بەدى بكات، ئەوہ يارمەتیی سەرکەوتنى قسەكان و قسەکردنەكە دەدات. لەم كات و دەمەدا لى گەرپن ئەم كەيفخوشىيە دەروونىيە [ناوہكییە] ناگایانە بکەوئتە سەر ميمىكى دەموچاوتان، بو ئەوہ مروّف ئەم جياوازيە بەدى بكات. كەيف خوشیەك كە له ناخى دەروونتانهوہ دئت.

### ئەركى قسەكەر [وئزەر] و گوئگر

ئىستا ئۆوہ دەست دەكەن بەقسەکردن، بو ئەوہش نووسراوہكەتان دەگرن بەدەستەوہ. ھەولّ بەدن لە كاتى خوئندنەوہ بەدەنگى بەرن، كۆمەلە وشەكان سەيركەن و تىكیان بخەنەوہ پاشان بەتەماشاكردنى بەرامبەرەكەتان لەبەر بيلئنەوہ. تەماشاكردن يان گوّشەنىگا بەو مانايە كە بەراستى سەيرى چاوى كەسى بەرامبەرەكەتان بكەن، نەك بەو مانايە سەيرى شوئنىكى تر لە ژوورەكە يان ئەم لا و لا بكەن و گوّشەنىگاتان لە كەسى بەرامبەرتان بدزئتەوہ. گوئگر دەبى ھەست بەوہ بكات كە ئۆوہ بەتايبەتى بو ئەو بەشۆوہيەكى تەواو شەخسى [خۆمانە] قسە دەكەن.

بو ئەوہى بەخىرايى لە نووسراوہكەدا شوئنى قسەكانتان لە كاتى لەبەر قسەكردندا ببينەوہ و لئتان ون نەبى، باشتەر وايە لە ئەنگوستى گەورە [قامكە گەورە] دەستى چەپتان كەلك وەرگرن و لەگەل قسەكردن ئەو قامكە بخزئتە سەردئرى ديارىكراو. ئەگەر نووسراوہكەى ئۆوہ بەشۆوہى كتئب بئت ئەم ئەركە بو لاپەرەى راستى كتئبەكە دەكەوئتە سەر ئەنگوستى گەورەى دەستە راست.

بە كەسى بەرامبەرتان بسپئرن كە لە كاتى قسەكردنى ئۆودا يادداشت ھەلگىرى و پاشان بيروراى خوئى بەئۆوہ رابگەئنىت، رادەربرين دەبى ئەم خالانەى خواروہ لە خو بگرئ:

\* لایه‌نی باش ده‌بیټ دایم له پښدا باس بکړی و ټه‌و به‌شانه‌ش که ده‌بیټ باشر بکړیت، پاشان بگوتړی.

\* چ شتیکی قسه‌کەر [ویژهر] له ده‌ستپیکدا کاتی دهرکه‌وتن و هاتنه پیش باش بوو؟

\* له کام شوین چاولیکردن و گوښه‌نیگای قسه‌کەر [ویژهر] له رووبه‌روو بوونه‌وه له‌گه‌ل گوینگرا باش بوو، که پیتان وایه ده‌بیټ ټه‌و به‌رده‌وام بیټ له ټه‌نجامدانی؟

\* ئایا قسه‌کەر تووشی ټه‌و حاله‌ته هات که مروّف هه‌ست بکات که ټه‌و که‌وتووه‌ته پوزیسیونی هه‌لاتن و خوده‌ربازکردن؟ ئایا بو گوینگر ټه‌وه به‌رچاوبوو که قسه‌کەر پاشان له پوزیسیونی بنه‌رپه‌تی لای داوه و دوورکه‌وتووه‌ته‌وه؟

ټه‌گەر ئیوه توانیبیتان، به‌باوه‌رپه‌خو چووبیتنه پیش و نووسراوه‌که‌تان به‌له‌رچاوغرتنی رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی چاو [کونتاکتی چاو] گه‌یانده‌بیټه گوینگر، ټه‌وه ده‌توانن شانازی به‌خوتان بکن که یه‌که‌م هه‌نگاوتان سه‌رکه‌وتوانه هه‌له‌یناوه‌ته‌وه. بو ټه‌وه‌ی به‌رامبه‌ره‌که‌تان ټه‌و که‌سه‌ی که هاوکارتان بوو، بتوانی هه‌مان سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست به‌ینی، ده‌بیټ هه‌مان کاری ئیوه دووباره کاته‌وه، به‌م چه‌شنه لیږه دهوره‌کان له‌گه‌ل یه‌ک ده‌گوردریټه‌وه.

ئیوه ده‌بنه گوینگر کاتیک هاوکار و هاوړی و به‌رامبه‌ره‌که‌تان قسه‌کانی ده‌ست پی ده‌کات.

## به‌ریوه‌بردنی گفتوگو

مه‌به‌ست و ئامانجی ټه‌و کوړسه ټه‌وه نییه که که‌سیکی که‌م قسه، مروقیکی زوربلیی لی دهرپی. ټه‌م دهوره و کوړسانه چ بو قسه‌کردن، چ بو سیمینار

و يان وەلامدانەوہ يا نەدانەوہى پرسيار بىت و لەھەر حالدا و لە ھەردەمىکدا مەبەست ناوەرۆكى قسە و باسەکانە کە دەبى، بىتە بەرچا و دیدى گويگر. بىگومان ئيوە بۆخۆشتان وەك گويگرىك رازى نابن بەبىستنى قسەى بۆش و بى ناوەرۆك. لە كۆرسەكانى پيشوودا كە، بەردەوام لە بەشداران پرسياركراو، كە كام سەرکەوتن و پيشكەوتنىكى شەخسى بۆ ئەوان مەبەست و ئامانجە. لە وەلامدا بەدەگمەن و اھەلكەوتووہ كە ئەم وەلامەى خوارەوہ نەدرابىتە:

دۆست و خزمەكانم رەخنەم لى دەگرن، كە من تەواوى پۆژ عارەقە دەپۆژم و زۆر بللى دەكەم. دەمەوى فېرىم، كەمتر قسە بكەم، بەلام وا قسە بكەم، كە دەوروبەرم باشتەر من قەبوول بكەن.

## قسەکردن و گويگرتن

زۆربەى ئەو كەسانەى كە زۆر بلين، گووى نادەنە قسەكانى دى. ئامادەبوون و ئاكتيف گويگرتن، يەكئىك لە گرینگترين مەرجەكانى ھونەرى قسەکردنە. سەرنجى ئەو پڕۆقەيەى خوارەوہ بەدەن. وردببنەوہ [ھەلۆستەکردن - كۆنسېنتراسيۆن] لەو وشانەى كە بەرامبەرەكەتان لەو تىكستەى خوارەوہدا بەكارى دەھينى.

ئەگەر دەتانەوى ئەم پڕۆقەيە بۆخۆتان بەتەنيا ئەنجام بەدەن، دەتوانن يەكسەر بچنە سەر بەشى مەشق كردنى وردبوونەوہ" [كۆنسېنتراسيۆن] لە لاپەرەكانى دوايە. بەدەنگى بەرز يەكجار ئەو تىكستەى خوارەوہ بخوينەوہ و پاشان ھەول بەدە بەرى بنووسيبەوہ. لەم رېگايەوہ دەتوانن لياھتوويى خۆتان بۆ لەبەر كردنى بابەتەكان پتر بكەن، ئەو پڕۆقەيەكە بۆ راھينانى زەين. ئيوە داستانىك، چيرۆكىكى كورت بۆ كەسەكەى بەرامبەرتان دەگيرنەوہ، چيرۆكىك كە يا لە خۆتانەوہ سازتان كردووہ يان پۆژىك لە پۆژان

بيستووتانه، بهرامبه ره كه تان نابيت قسه كانى ئيوه بپرېت، به لام له كو تايدا ده بېت ناوهر وكي چيرپوكه كه بو ئيوه بگپرېته وه و چيرپوكه كه به وشه و رسته كانى خوئى هه لسه نكينيٽ. بهرامبه ره كه تان وهك بيسه زور ئاگايانه ده بى پرؤقهئى ئه وه بكات، كه له كاتى بيستنى چيرپوكه كه خو بپاريزئى له ده برينى بيروپا و هه ستى خوئى، ئه و نابى به هيچ شيويه كه له شيوه كان پيش به بير كردنه وه و گيرانه وهئى قسه كه ر و چيرپوك بيزه كه بگريٽ و يان هانى بدات. بيگومان ئيوه له تاقير كردنه وهئى خوتانرا ده زانن: ئيوه ده تانه وئى شتيك بگيرنه وه، به لام بيسه هه لده داتى و قسه كه تان پى ده برئى و ده لئى: «ئا به لئى به لئى هه ر له و په يوه نديه ا شتيك وه بير هاته وه»

كاتيك بهرامبه ره كه تان كو تايبى به گيرانه وهئى چيرپوكه كه هينا، ده وره كه ده گورنه وه و ئه م جار تو گوئى بو قسه كانى بهرامبه ره كه ت شل ده كهئى.

ئه ركى قسه كه ر و چيرپوك بيزه كان

\* له بهرچاوگرتن و به جئى گه ياندى نى گاي چاو [نى گاي چاو له گه ل چاو تي برين ته و فيري هه يه، نى گاي چاو نابيت له راده به در دريژ بكرېته وه] به شيويه كهئى ئاگايانه و ئه كتيڤ

\* له بهرچاوگرتن و راگرتنى كاتى ديارى كراو بو قسه كردن يان گيرانه وه كه.

\* چي كردن و ساز كردنى رستهئى روون له چوارچيوهئى بنياتى زمانه كه دا، كه بيسه ر له ناوهر وكي باسه كه يان چيرپوكه كه نزيك كاته وه و تيگه يشتن ئاسان ده كاته وه.

## ئه ركى گوئگر

\* رامان و وردبوونه وه له و قسانهئى كه ويژهر، قسه كه ر ده يانكا.

\* قسه كردن بو قسه كه ر به جي هيشتن

\* به ته و اوی گوږاگرتن و به شداری کردن، قسه پی برین ته نیا له کاتی زور  
زور پیوستدا، نهویش له کاتی پرسیار و وه لامه کاندا بو پروون  
کردنه و هی پرسیار یان وه لام.

\* دووری کردن له دهر برینی بیروبوچوونی خو، یان گیرانه و هی  
تاقیکردنه و هی شه خسی له کاتی قسه کردنی و تار بیژدا.

### پروقهی کونسینتراسیون [وردبوونه وه]

لیکولینه و هی که سهارهت به بیسه ری نه کتیف [چالاک] دهری ده خات، که  
چهنده چه توون و گرانه، خو ت ته رخان بکه ی بو وردبوونه وه و  
خوردبوونه و هی قسه کانی که سیک، هه تا له ناوهر و کی قسه کان و  
ورده باب ته کانی تی بگهی و لای خو ت بیه یلیه وه. له ریگای نه و تی کسته ی  
خواره وه جار یکی دی [کونسینتراسیون] خو تان تاقی بکه نه وه، لی گه رین  
نه و تی کسته شیعریه ی خواره وه له لایهن به رامبه ره که تانه وه زور به شینه یی  
بخویندریته وه. نیوه ده بی ت پاش نه و هی به رامبه ره که تان له خویندنه و هی  
شیعره که بووه، شیعره که بخویننه وه، پاش ته و اوبوون، کتیبه که بدن  
به که سی به رامبه رتان [هاوکاره که تان] هه تا نهویش بیخوینیتته وه.

من چووم بو ناو لیږه وار.

له وینده ری له به رامبه رمدا چاوم به داریک که وت.

له سه ر یه کی که له لقه کانی چوله که یه که هه لنیشتبووه.

لقه داره که بو لای من ده جولا یه وه.

نه و گه لای شین و سه وز و زهر دی هه بوو.

داره که دنووشتایه وه.

نه م شیعره له هی یه کی که له شاگرده کانی دهره کانی پی شووه. هه رچه ند  
نه م کورته شیعره، بو قسه که ر و ویژر ناسان دیتته به رچاو و ساکار  
دهنوینی، به لام دووباره کردنه و هی له لایهن بیسه ره وه و سووک و ناسان

نییه، له بهر ئه وهی ناوهرۆکی شیعره که ده بێت له پێشدا تهواو بگاته بیسهر.  
له دهوره که دا، بو به شدارانی کورسه که ئاشکرا بوو که لیڤه دا باس له  
په یوه ندیی نیوان مروّف و سروشته:

مروّف و هه لّسوکه وتی له گه لّ سروشتدا و به پێچه وان هه لّسوکه وتی  
سروشت له گه لّ مروّفدا.

به و پرۆفانه که ئه نجام دران بیگومان بو تان دهر ده که وی، که چهنده  
بیسه ربوون ده توانی گران بێت و چهنده پیویست به کونسینتراسیون ده کات.  
بیسهر ده بی هه ر له ده سپیکه وه تا کو تایی، له گه لّ قسه کان و وتنه کانی  
قسه کهر و ویزهر بمینیته وه.

کونسینتراسیون بو هه ردووک لا، واته قسه کهر و ویزهر، یه کجار گرینگ  
و سه ره کییه و به م چهنده ته مرینه کو تایی، پی نایهت، به لکو ده بی  
به رده وام له ژیا نی پرۆفانه دا دووباره بکریته وه. هه لّ بهت بیسه ری باش و  
راسته قینه ده توانی زور یارمه تی ئیوه بدات، بو ئه وه ی ببن به قسه کهر و  
ویزه ریکی باش.

## دەستپىكى وتارىك ، بابەتلىك

وتن دەگەل بيسەر

كاتىك تۆ بەرھەمەكەت بەسەرەتايەكى باشەو دەست پى كىردى،

كۆتايىيى كارەكەت سەرکەوتوانە دەپت.

[سۇفۆكل]

ئەم قسە نەستەقە گەرەكە بۆ تۆ ھاندەربىت، كە سەرەتاي قسەكانت، نووسراوۋەكەت، بابەتەكەت زۆر بەنىگەرانييەو دەست پى بگەى ، لەبەر ئەوۋە بيسەر ھەر لە سەرەتاو، لە دەستپىكەو دەخوازى، دەپەوئ ھەست بەوۋە بكات كە تۆ بەشىۋەيەكى زۆر شەخسى دەتەوئ لەگەلى قسە بگەى. لەبەر ئەوۋە بەھىچ شىۋەيەك نابى ھەولى ئەوۋە بدن، بەرستەيەك دەست پى بگەى كە تىيدا ئاوا ھاتىت: من ئەمروۋ دەمەوئ بۆ ئىو.

نەبوونى وھا رستەيەك، باشترە لە بوونى، قسەكان نابى بەوشەى [شابلونى] دەست پى بگەن، كە پىتان وابى ئەوۋە يارمەتىي ئىوۋە و بىرکردنەوۋەكەتان دەدات، بەوۋەش ھەر لە سەرەتاوۋە بيسەر دووچارى زەحمەت دەكەن. ئەم رستە دەستپىكە شابلونانە لاي ھەندىك كەس خۆشەويستن و بەردەوام بەكاردەھىندىرئىنەو.

لە رپگاي وشەى "من" كە ھەر لە سەرەتاوۋە بگەوئتە سەر زار چەشنىك دووبەرەكى لە نيوان بيسەر و ئارەزوۋەكانى قسەكەردا دىتە پىش. سەرئەنجامى ئەم كارە پىكھاتنى حالەتى بى مەيل بوون و گوئىنەگرتنە جا چ ئاگايانە بى چ ئاگايانە.

## دەستپىك، ديارىكەرە

گوتار و قسە كىردنى سەر كە وتووانە، پەيوەستە بە دەست پى كىردنى بابە تە كە وە، لە پىرۆ قە خوارە وە دا فېردە بن، چۆن سەرنجى بېسەر و گوڭر بۆ لای خۆتان رابكىشن. ئىمكاناتى ھەلە و چەوت دەرىدە خەن، كە ئىوہ لە درىژەى بابە تە كە دا چتان پى ناكىرئ. بە پىچە و انە ئىمكاناتى راست و لە جىدا، ئىوہ دە ھىنئىتە سەر رېگای دروست، و گوڭر دە كاتە ھاو رپىتان. لىرە مە بە ست ھە لېزار دنى تىم و ناوەرۆكى بابە تە كە نىيە، بە لكو مە بە ست تە نىا دە ستپىكى قسە كان و بابە تە كە يە، كە ئە وە ش يار مە تى دە كات بە روونى و دە ركە و تنى تىم و ناوەرۆك.

## وینە ھە لگرتن وەك رابواردن

راست

كاتىك ئىوہ ئە ل بو مى وىنەى دۆستە كە تان چا و لى دە كە ن، دە لىن «چ وىنە گە لىكى جوانن! تۆ بلى وىنە كانى منىش وا جوان دە رىن!» بېسەر و گوڭر دە توانى ناوەرۆكى قسە كان وەر گىرئ، لە بە ر ئە وەى ئە و راستە و خۆ لە لایەن قسە كەر وە دە كى شىرئە ناو باسە كە وە.

ھەلە

من دە مە وى ئە مپو بە توى نىشان بە م كە چۆن دە كرى وىنەى جوان بگىرئ. قسە كەر بە بە ر ز كى ر دە نە وەى وشەى "من" و خوى لە سە رووى بېسەر وە حىساب كىردن، بە م كور تە قسە يە پە يوە ندى خوى لە گە ل گوڭر دا دە پچر ئىنئ. وای دادە نىين، كە ئىوہ دە تانە وى باسى ناو مال بۆ مشتە رى بکەن، بۆ



ئەو كە كرىپار ھان بىدەن بۇ بەستىنى بىمە كىردى كەلە وپەلى ناوما لە كە ھى:

راست

ئەرى ئىو ھاگادار ھەن كە شتومە كى ناو مالا كە تان چەندە بايە خدارە؟  
قسە كەر بە ھىنانە گۆرى پىرسارىك دەست پى دەكات، كە نە خودى  
خوى، بەلكو مشتەرى دەگرىتە وە.

بە مجۆرە ئەو بىسەر بۇ لای بىر كىردنە وە ھان دەدا.

ھەلە

من دەمە وىت ئەمپرو زانىارى بىدەم بە ئىو ھە كە چۆن بتوانن شتومە كى ناو  
مالە كە تان بە پارە ھە كى زۆر كەم بىمە بىكەن. قسە كەر بە ھىنانە پىشە وە ھى  
فۆرمى من خوى دەخاتە پىش. بە مجۆرە بىسەر لە رادە ھى دوو ھەمدا جى  
دەگرى و تەنیا لە پەرا وىزدا ھىسابى بۇ دەكرى. ئەم شىو ھە باش نىيە بۇ  
رىكلامىكى سەر كە و تەو.

**مۆتۆرسىكلېت، ئەسپى چالاكى من**

لە پولى فىرگە ھە كە دەبوو خوىندكارىك باسپكى كورت لەسەر  
ئەسپە كە ھى [مۆتۆرسىكلېت] ھە كە ھى پىشكەش بىكات:

راست

ئەو ھى كە بۇ كەسپك ئەسپە، بۇ ئەو ھى تر ماتۆرە..

ئەم دەستپىكە لە پەندى پىشىنانە وە ھەرگىرا وە پرە لە زەوق. بىسەر ھەر  
بە بىستىنى ھە كەم رستە دەكە وىتە بىر كىردنە وە دەورى خا و نەزۇك  
ناگىرى.

من دهمه ویت ئەمڕۆ باسی ئەوەتان بۆ بکەم، که من به تامەز پڕۆییەوه مۆتۆر لێ دەخوڕم، خویندکاری مۆتۆر سوار بەم شیۆه دەست پێ کردنه، پڕوی دەمی له هاو پۆلهکانی ناکات و مهیلی ئەوان بۆ بیستنی قسهکانی ناو رووژینی.

### کارکردن بۆ دەستپێکی قسهکان

کام دارپشتن بۆ دەستپێکی قسهکان لاتان پرپهجی بوو؟ کامیان که متر بهجی بوو؟ بیروبووچوونی خۆتان بهچهند وشهیهك دهریبرن.

پیشنیاری بابەت

ئازەلی مالی و کهیف خۆشی

کاری باخهوانی

برژاندنی کهباب له دهرهوهی مال

ئامادهکاری بۆ جیژن

کاتی رابواردنی من

ئێستا ههول بدن، دوو لهو بابەتانهی سهروهه ههلبژیرن و دەستپێکی بۆ بنووسن. بۆ ئەوهش، دوو ئیمکان ههیه:

\* بهکارهێنانی پرسپاری راستهوخۆ

\* نمونه هینانهوه له شیۆهی کورته چیرۆکیکدا، که بیسه لهگهڵ خۆیدا راکیشی.

بهراوردی نووسینهکهی خۆت به شیۆهیهکی رهخنهگرانه لهگهڵ ئەو نمونه بکه، که لیژهدا کهوتنه بهرچاوت. رهنگه باشتربیت که ئەم کاره بههاوکاریی هاوکارهکهتان ئەنجام بدن، بۆ ئەوهی بۆتان دهرکهوی که

ئايا نووسينه كه ئيوه له نمونه راسته كان نزیکه يان هه له كان. ئه گهر له فۆرمى من كه لك وهرنه گرن، ئه وه زۆر باش ده توانن پرسه كه وه لام دهنه وه.

## به كار هينانى لايه نه كانى زمان

پاش پرۆقه كردن بو نووسينى ده ستپك، له سه ر بنه ماي راکيشانى سه رنجى بيسه ر، ئيستا زانياريه كانى خو تان بو نووسينى [وتار] بابه ته كه به كار به يئن. بو ئه و مه به سه له پرۆقه خواره ودا چهنده وشه ي سه ره كى له گروويپكدا هاتوو، كه ئيوه بو ساز كردنى رسته كه لكيان لى وهر بگرن. بو نووسين و دارشتنى ئه م بابه ته كات و ماويه كى كورتان بو ديارى كراوه، له م ماوه دا ده بئت كاره كه كو تايى پى هاتبئت.

بو ئه و كه سانه كه تازه كارن

ماشين - چه تر - پاكه تى نامه

سه فهر - كتىب - باران

به هار - پشكو وتن - جيا بونه وه

بو ئه و كه سانه تازه كار نين

ده زگاي نووسين [تايپ] - هه والنير - كارگه

ژيان - ئه وين - له ش ساغى

كاتى نازاد - لاو - كار

سياسه ت - راستبئزى - به رپرسيارى

له ناو ئه و گروويه وشانه دا ته نيا يه كه ده سه ته وشه هه لبيژيرن و بير له نووسينى بابه تي ك بكه نه وه كه زياتر له لاپه ريه كى  $A^0$  نه گرئت.

له لاپه ريه كى تر دا ئه و سى وشه سه ره كيه له ژير يه كتر دا وا بنوسن كه به جوانى له به رچاو بيئت.

بو ده ست پى كردنى قسه كان تان هه ردووك لاپه ره كه بكشينه به رده مى

خۆتان بەجۆرێك خیرا بتوانن بە دەستەوهی بگرن. بەم چەشنە پێش بەوه دەگرن بۆ پەیداكردنی لاپەرەكان خۆتان بسوورپێن و بەم لاوبەولادا خوار بنهوه و بۆ سەرئەنجام وینەى خۆتان لە حاند بینەردا تێك بدن.

ئەم سى وشەیه بەئانقەست و بەدلخواز لە پەنا یەك چنדרاون بۆ ئەوه پرۆفەیهكى پر لە فانتیژی و خەيال بۆ ئیوه بێت.

### پرۆفە بۆ پیشكەش كردنى بابەتەكە

پاش ئامادەكردنى بابەتەكە، ئیستا دەتوانى بابەتەكە پیشكەش بەكەسى هاوکار یان ئەو كۆمەڵە خەلكە بكەى كە ئامادەن. بەكەلك وەرگرتن لەو سى وشەیه دەبى چیرۆكىكت ئامادە كردبى، بەلام بەرلەوه دەبى ئەو دەستپێكە كە پێشتر داترشتبوو پیشكەشى بكەى. هەرچەند رستهكەى دەستپێك بەنووسراوه لە بەر دەستان دایە، نابى خۆتان تووشى هەلە بكەن و لە ڕوو بیخویننەوه. هەردەم سەرەتا دەبیت بەو رستانەى دەستپێك دەست پێبكرى كە لە ناو مێشكتاندا ئامادەتان كردوون، نابى لە ڕووى كاغەزەكەوه بیخویننەوه. دەبى سەرنج بدن كە ئەو بەشە، واتە قسەكانى دەستپێك، بەتەواوى باس بكەن و نەكا بكەونە پەلەپەل و هەر سى وشەكە لە رستهكەدا جیگا بكەنەوه و یەكسەر و بەپەلە بیهیننە سەر زمان. بۆ كۆنترۆل كردن بڕوانە ئەم وینەیهى خوارەوه.

دارشتى نموونه

ئەوروپا - چاویلکە - دۆزەخ

چ كەسێك خەون بەسەفەریكى خۆش و پر لە ڕووداوى دلخۆشكەرەوه نابینی؟ مەگەر بلیتی خۆشبهختیت بۆ دەرکەوى، دەنا سەفەریكى وا پێویستی بەپارە هەیه كە دەبى بۆى پاشەكوت بكەى. بەلام سەرئەنجام كاتى هات.

گه ره كمه بۆتان وهگيرم كه چۆن سهفهري من بۆ ئه وروپا رپنكهوت. ئيمه سهردانى پايتهختهكانى ئه وروپامان كرد. بههه موو جوانييه كانه وه كه وه بهر چاومان دهكهوت. بهلام هه ره له سهره تاوه يه كه م گيرو گرفته كان سهريان هه لدا. من وهك خه ره فاوئيك له بيرم چوو پيش له سهفه ر بجم بۆ لاي دوكتورى چاو. بهو چاويلكه كو نه وه نه مده توانى به گويره ي پيوست ببينم، لاي خو م پيم وابوو چاويلكه م ناوى، هه ره ئه وه بوخوى كه وتنه دوژه خه وه بوو. بهلام مرو ف فيرده بى چۆن ئاسته نغه كانى خو ي چاره سه ربكات. له يه كه مين وئستگه ي سهفه ره كه مان له پاريس به شوين دوكتورى چاودا گه رام. بهه لته كاندى گيرفانه كانم چاويلكه يه كم له چاو كرد و خو م ته يار كرد بۆ ديتنى هه موو ئه و جوانيانه ي كه له و سهفه ردا له سه ر پيماندا بوون.

### كايه به وشه له ريگاي كارته وه

ئاستا كايه - پرۆقه چاوه رپى ئيوه يه. ئه گه ره به كه يفتانه خو به مقه ست و كاغه ز و قه له مى ره نكيه وه خهريك بكه ن، ئه وه ١٢ دانه كارتى بچكو لانه به گه وره بى [٣ - ٤ سانتى مه تر] چوارگوشه بېرن و له سه ره كام ناوى شتيك بنووسن يان بكشي نه وه. كارته كان هه لگه رپننه وه و له شوي نيك دا يان بنين و سى دانه له و كارتانه ده ركيشن. به م سى وشه يه نووسينيك ئاماده بكه. بۆ نووسينى ئه م بابته ليره ش پيوسته ده ستپنكى جوان ئاماده بكه ي و بينووسى. پاشان هه ره وهك پرۆقه كانى پيشوو، دوو لاپه ره تان له بهر ده ست بى، يه ك نووسراوه ي ده ستپنك و دوو وشه كان، ئه و جا له بهرانبه ره كه سانيك يان هاوكاره كانتان قسه كانت ده ست پى بكه. دواى ته و ابوونى قسه كان و بيستنى بيرو راى هاوكاره كانتان ده وره كه ده گو رنه وه، ئيوه بيسه ره بى و هاوكاره كانتان و يژه ر يان قسه كه ره.

## ھاندانى بيسەر

ھەرچەند تۆ ھېشتا لە سەرھتاي دەورەكە داي، بەلام ديسان زانياريت لەسەر چۆنئەتتە قسەکردن و دەرکەوتن بۆ سەر سەكو پەيداكر دووھ. پيويستە بەردەوام سەرنج بەدەيە قسەکردنى ئەو كەسانە كە لە تەلەفزيون دەردەكەون يان لە كۆيونەوھەكان قسە دەكەن. سەرنج بەدە بزائە ئەوانە چۆن قسەدەكەن و چى دەكەن. لەم رېگايەوھ دەتوانى زۆر يارمەتتەي خۆت بەدەي. دەتوانى لايەنە باشەكان وەرگرى و لايەنە خراپەكان بناسى.

ھېندىك قسەكەر و ويزەرى باش ھەيە كە مروّف دوچارى سەرسامى دەكەن، كاتيك كە دەبينى كە چۆن ھەر لە دەستپيەكەوھ ھەتا دوا رستە، بيسەر گوئ و تولاخ دەھيلنەوھ و ئاستى قسەکردن و گەرمىي قسەكانيان داناكەويّت. قسەکردنئىكى ئاوا كە باوھرى خەلكى بۆ لاي خۆي رادەكيشئ جيگاي سەرنج و جيگاي لئ فيربوونە، قسەکردنئىكى وا لە باوھرى قسەكەر و كەسايەتتەي قسەكەرەوھ سەرچاوە دەگرئ و بيگومان لەسەر دلئ بيسەريش دەنيشئ. بۆ كەسئىكى وا وتاردان و قسەکردن لەسەر بابەتئىكى پسپوړى و وانەييش نابيّتە جيگاي گرفت، بەلكو ھەر بەو ليژانين و تيگەيشتنەوھ دەتوانئ سەرکەوتووبيت. ئەمەش بۆ خۆي ئەوھ دەگەيەنئ كە ئيوھش دەتوانن لە رېگاي زانين و فيربوون و بەردەوام بوونەوھ سەرکەوتووبن، ھەر وەك چۆن نمونەي خوارەوھ دەرى دەخات.

كۆمەلە لاويك دەيانويست بەپيشكەش كردنى گۆرانييەك بەشدارى لە ئاھەنگيكدەكەن، مامۆستاكەيان لە رېگاي پيش گوتنئىكەوھ تەوانى بينەران و بيسەران وا بخاتە چاوەروانييەوھ كە ھەموو بەشدارانى ئاھەنگەكە لە بيدەنگى تەواودا ماتلئ بيستنى گۆرانييەكە مانەوھ. ئەم مامۆستايە چۆن تەوانى كاريكئى وا بكات؟

سەرنج بەدەن، كە چۆن قسەكەر، بيسەر وە جوّش دەخات، چۆن ئەو

ئاگايانه خۇ دەپارېزى له گوتنى زيادى و چۇن تهكنىكى چاوپوشين بهكاردههينى. بهاوردى دستپيك و كوتايى قسهكان بكن. بزانه له كام شويندا قسهكهر له مهبهستى سهرهكىي خوى دورناكهويتوه و چارشيو لهسر قسهكاني هلهدهاتهوه و بيسهر ئاگادارى زانياريبهكان دهكات كه باس له كى و له چيبه؟

### نووسين لهسر كهسايهتبيكه

چيروكى ژيانى ئەو كهسه، كه ليرهدا باسى دهكەين، ناتوانرى بهتهواوى رووناكىي بخريته سهر.

سهرتا له شارى نورنبيرگ ههلى داوه. له كاتى دادگاييكردنيدا گيرايويهتهوه، كه ئەو لهوهمهوه كه توانيويه بيريكاتهوه، بهتاك و تنيا له ژوورىكى تاريك و تنوكدا دانىشتووه. دووجار ژيانى پى بهخشاوه. جارى يهكهم قهلهشته برينىكى لى پيدا بووه، كه كهسيكى نهاسراو و سهبهبى بووه. له ۱۸۳۱ كابرايهكى ئينگلسى بهخيوى كردووه، بهناوى "لوردستان هوپه"، ئەو پاشان سپاردوويهته دهستى ماموستايهكى مهدرسهى مىللى له شارى ئانسباخ. له دادگايهكى ئەو ناوچهيهدا بوته سكرتيرىكى ساكار و ئاسايى كه كارهكهى كوڤى كردنى پهروهنده بووه، كوڤى نووس بووه، لهم دهورهيهدا پيشكەوتنى زهينى ئەو وهدواكهوتوو و له جىداماوهتهوه.

له ۱۸۳۳/۱۲/۱۴ بو جارى دووم ژيانى كهوتووته مهترسييهوه: سى رۆژ دواتر كوتايى بهژيانى هات. ئەمه بهسهرهاتى كاسپار هاوزيره! ليرهدا قسهكهر [نووسهر] بهكهك وهرگرتن له نووسينى ههنگاو بهههنگاو، بيسهر بو ئەو لايه هان دهكات كه خوى ههول بدات وهلامى پرسپارهكان پهيدا بكات. قسهكهر جوشى چيروكهكه بهشيوهيهكى كهوانى دهكيشى، كه ههر له دستپيكهوه داي مهزانوووه، له ديريى گيرانهوهكهدا ئەم كيشه بهردهوامه ههتا له كوتاييدا له پريكا ئازادى دهكا.

ئىستا لەسەر كاغەزىك وشەگەلىك لەم چىرۆكە بنووسنەو و پاشان بەشىۋەيەكى ئازاد لە ژورەكەدا راوہستە و ئاگايانە بەكەلك وەرگرتن لە تەكنىكى ئەم چىرۆكە، چىرۆكەكە بگىرەو.

ناوى پالەوانى چىرۆكەكە دەبى لە كۆتاييدا بدركىندرى. ئاگاداربن كاتى دەرکەوتن، دەبىت وا دەرکەون كە لە دەرەسەكانى پيشوودا باسمان كروو. [ليره شيۋەى قسەكردنى ئازاد و رەھا بەكاردەھيئن و جگە لەو چەند وشە كە نووسىوتانە، چى دى بەكارناھيئن]. ھاوكارەكەتان لە كۆتاييدا دەبى بىرورپاى خوۋى سەبارەت بە دەرکەوتن و گىرپانەوہى چىرۆكەكە لە لايەن ئىۋەوہ باس بكات. لە كاتى رەخنەگرتندا نابىت لە بىرېچىتەوہ لە پيشدا دەبى لايەنى باش باس بكرى و پاشان باس لەو لا يەنانە بكرىت كە دەبى باشتەر بكرىن يا وەلابنرىن.

### گۆرپىنى دەور [رۆل]

بۆ ئەوہى فيرىن، قسەكردنىكى باش ھەلسەنگيئن و كليلى سەرەكى لە نووسراوہكەدا ديار بكن، دەبى ئىستا دەورى بيسەر، گوڭر بگىرن و گوڭبىستى قسەكانى ھاوكارەكەتان بن. ھاوكارەكەى ئىۋە ژياننامەى كەسايەتتەك بەدلخوازى خوۋى ھەلدەبژىرى و بەئىۋەى دەناسىنى. ليره دەبى بەشىۋەى نووسراو لە تەكنىكى خۇلادان كەلك وەرېگىرى.

لە كۆتاييدا باس لەو لايەنانە بكن كە دەبى باشتەر بكرى.

### ئازاد و ئاوالە ھىشتنەوہى بىر كردنەوہ

سەرنج بدە نموونەيەكى دى لەو تىكستانە، بزانه چۆن نووسەر بەئانقەست بىروبۇچوونى ئاوالە دەھىللىتەوہ.

ئەم شيۋەيە چ كارتىكردنىكى لەسەر بيسەر دەبى؟



## رۆوبه‌رۆو بوونه‌وه‌یه‌کی راسته‌قینه

زۆربه‌ی خه‌لك به‌رۆژ له شه‌قامه‌كان ماشین لی ده‌خوړن. به‌لام من هه‌ز ده‌كهم به‌شهو ماشین لی بخوړم، ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر ږیگا دوور و دریژ بیټ. له ږیگای هامبورگ بو فرانكفورټ [قه‌راخ چۆمی ماين] له‌گه‌ل شتیکی سه‌ر سوورپه‌ینه‌ر رۆوبه‌رۆو بووم. ۵۰ کیلۆمه‌تریك پاش شاری گویتینگن ماشینیك كه‌وته به‌رچاوم، كه‌ له قه‌راغ جاده‌كه‌ راگیرابوو، چرای ئاگادار كرده‌وه‌ی به‌رده‌وام هه‌لده‌بوو و ده‌كوژایه‌وه. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی من به‌ئه‌ركی خۆمی ده‌زانم له‌ كاتی وادا یارمه‌تی بده‌م، ماشینه‌كه‌م ږاگرټ. له ناو ماشینه‌كه‌دا منائیکی بچكۆلانه‌ی ږه‌نگه‌ ته‌مه‌ن چوار سالان، سه‌رنجی بو‌لای خۆی ږاكی‌شام كه‌ له‌ حالئ هه‌نانه‌ بریكیدا بوو، دایکی بی‌ ده‌ره‌تان و ماندوو دیار بوو. من به‌په‌له‌ ئیمرجنسی-م ئاگادار كرده‌وه، كه‌ پاش تیپه‌رپوونی چه‌ند ده‌قیقه‌ دكتور گه‌یشته شوینه‌كه‌.

ئهم به‌سه‌ره‌اته‌م ته‌واو له‌ بیرچوو بووه‌وه، تا ئه‌وه‌ی رۆژیکیان نامه‌یه‌كم له‌ لایه‌ن دادگاوه‌ به‌ده‌ست گه‌یشت، كه‌ بانگیان كرده‌بووم. له‌وی ئاگادار كرام كه‌ مندا له‌ كه‌ گیانی له‌ ده‌ست داوه‌.

ئایا قسه‌كه‌ر، ویژهر به‌م شیوه‌یه‌ گێرانه‌وه‌یه‌ زۆرتر به‌ مه‌به‌ستی خۆی ده‌گات، یان گێرانه‌وه‌یه‌کی سه‌رسه‌ری؟ ئایا ده‌توانی ږووداوه‌كه‌ له‌ زه‌ینی خۆتدا به‌یڼییه‌ به‌ر چاو و بو‌گێرانه‌وه‌ی ږووداوه‌كه‌ له‌م شیوه‌ و ئیستیه‌ كه‌لك و ده‌رگری؟ ئایا بی‌نه‌ر به‌م شیوه‌یه‌ باشتر سه‌رنج ده‌داته‌ گێرانه‌وه‌كه‌ و هه‌موو به‌شه‌كانی گێردراوی ږوداوه‌كه‌؟

ویژهر له‌ ږیگای ئاواله‌ هیشتنه‌وه‌ی بیركردنه‌وه‌وه، بیسه‌ر بو‌ ناو ږووداوه‌كه‌ ده‌كیشی و هانی ده‌دا بیربكات‌ه‌وه‌ و له‌ حاله‌تی خاوی و پاسیف بوون ده‌ری ده‌هینی. بیسه‌ر به‌م شیوه‌یه‌ له‌ گه‌فتوگۆ و دانیشتنی پاش گێرانه‌وه‌كه‌دا، راسته‌وخۆ به‌شداری ده‌كات و ده‌كه‌وێته‌ ږرسیار كرده‌ن.

لەم نووسراوەدا ڕووبەڕوو بوونەوهیەکی راستەقینەى یەكێك له  
گرفته‌كانى نووسین و قسه‌کردن كه زۆر گرینگه، خۆى دەنوینى، واته  
كورت كردنه‌وه! به‌تایبەت بۆ ئەو كه‌سانه كه زۆربلێن، كاریكى زۆر گرینگ  
و پێویسته. ئەوه‌ش تەنیا بۆ ئەو كه‌سانه نییه كه خۆیندكاری كورسى  
قسه‌کردن و وتاربیژین، بەلكو به‌پێچه‌وانه هه‌موو ئەو كه‌سانه‌ى كه  
به‌شداری ئەو كۆرسانه‌ش نین، ده‌بى فێربن، له نووسین و له قسه‌کردندا  
سنوور بۆ خۆیان دابنێن، ده‌بى فێربن پێش به‌زۆر نووسین و زۆربلێنى  
خۆیان بگرن. هه‌ر له‌به‌ر ئەوه ئەم چه‌شنه نووسین و نمونانه كه ده‌رفه‌ت  
ده‌دات به‌بیسەر بۆ بێركردنه‌وه و به‌شداریبوون له گه‌توگۆكاندا زۆر گرینگه.

## دارشتنى زمان له نووسىنى بابە تىكىدا

ھەرچەندە ئىۋە تا ئىستا تەنیا دوو وانەى ئەم كىتیبە فېر بوونە، بە و حالەش تۋانیتان فېرېن، چۆن وتارىك دەست پى بکەن، چۆن بىخەنە ناو چوارچىۋەى فۆرمەۋە، چۆن كېش و ھاندانى تېدا پىك بېنن و تا كۆتايى راي بگرن. تا ئىستا ئىمە تەنیا باسى ناوەرۆك و فۆرمان كىردوۋە. بەلام لايەنى دەرەۋەى دارشتن و بەكارھىنانى زمان گەلىك گرینگە، بو ئەۋەى ھەر كەسىك بەباشى لە لايەنى [دەنگ و تۆن] ھوۋە لىتان حالى بېت. ھەر بوۋە چۆنئەتېى دارشتنى زمان گرینگە.

## بەكارھىنانى زمانىكى زىندوو

ئىۋە بەپپى تاقىكىردنەۋەى خۆتان دەزانن، كە وتارىكى گرینگ دەتوانى بىسەر ماندوو بكات، ئەگەر لە فۆرمىكى يەك خەتى و سستدا پېشكەش بکرى. لە حالەتېكى وادا وتارىبېژ لە مۇسقاژەنىك دەچى كە لە كاتى ژەنىندا لە بىرى بچېت لە ھەموو ئىمكانەكانى دەنگى مۇسقاى ئامېرەكەى كەلك ۋەرگرى. لە مۇسقاۋا بەھىچ جۆرىك نابى دىنامىك جىگاي چۆل بېت. لە زماندا قانونىكى چەشنى قانونى مۇسقا بەكاردەھېندرى. لە شوپنەنە كېش بەۋپەرى خوى دەگات، دەتوانرى لە رېگاي گەرانەۋە و نەرم گوتنەۋە زۆر باشتەر گويگر بەرەو دىژەپىدان بەگويگرتن ھان بدرى، ھەتا بەرز قسەكردن، ئەۋەش لەۋەدەچى كە لە پرىكدا ترومپېت ژەن لە تۆنى سەرى، ترومپېت بژەنىت. ئەۋە كەسانەى كە پىيان وايە لە رېگاي بەرز قسەكردن و گورانەنەۋە دەتوانن گرینگترىن بەشى وتارەكەيان باشتەر بگەيەننە بىسەر، قسەى پوچ دەكەن. ئەۋەى ئىۋە ۋەك وتارىبېژ دەتوانن لە رېگاي دەنگىكى نەرم و ئارامەۋە بىگەيەننە

بیسەر، وهك ئهوه وایه كه ئیوه لهگهڵ بیسەر دوو بهدوو دابنیشن و قسهی لهگهڵ بکهن، وتاریك كه لهو چهشنه زۆر باشت له مێشكدا دهنیسی و دهمینیتهوه ههتا گوتنیکی بهدهنگی بهرز و قیزه و ههرا بیانهوئ بیگهیهن. بهلام له گوتنیکی ئاوادا دهبی هیز و توانا بهرچاوبی و یا ئهوهش له بیر نهچی كه كۆنتاكتی چاو له نیوان ئیوه و بیسهردا دهبی بهردهوام بیته، بو ئهوه بیسەر له قسهکانی ئیوه باشت تى بگات و ههستی نزیك بوون له رپگای چاو و سهرحهم میمیکی دهموچاوهوه لهودا پیک بیته.

### زمانی پاراو

بو بارودۆخی جیاواز: له کاتی قسهکردن بهتهلهفون لهسەر کارهوه، قسهکردن بو تۆمارکردن لهسەر ئۆتوماتیکی دهنگ، قسهکردن لهگهڵ هاوشانیکی سهرکار یان دهست بهرزکردنهوه و قسهکردن له کوپ و سیمیناریکدا، پیویسته بهشیوهیهکی پاراو بیته ئاخافتن. لهم کاتانهدا جا چ نهرم قسه بکری یان بهرز، دهبی سهرنجی جیددی بدریته سهر ئهه پیتانه له وشهکاندا كه دهنگدارن، گهیشتن بهو ئاسته كه وێژه بهئاسانی بتوانی ئهم کاره بکات، پیویستی بهراهینان و پرۆقه کردنی بهردهوام ههیه.

[لێزهدا دهبی تایبهتمهندیی زمانی کوردی له بهرچاو بگیری] - بو ئهوه ئهم تایبهتمهندییانه له زمانی کوردیدا بهشیوهی زانستی له کاتی قسهکردندا جوانتر دهركهون، بیستنی بهرهمهکانی شیعر و پهخشانی ههزارانه، هیمنانه، وینه و سهفهری خهیالی، كه له لایهن "ناوهندی شانۆی کوچه" - ئهلمان" هوه بلاوکراوتهوه، سوودمهنده]

ئهگهر دهخوازن له کاتی قسهکردن و وتارخویندنهوهدا، خهلك بهباشی لیتان تی بگات، دهبی خۆتان بهفیربوونی دهنگهکانهوه خهريك بکهن. [بو ههر زمانیک دهبی سهرنجی تایبهتمهندییهکانی ئهه زمانه بدری. ههر وهك

چۆن زمانه‌كانى ئەلمانى، فهرانسایى، ئیتالى، پروسى و ئینگلیزى لەم بەشاندەدا، گەلێك جیواوازن، زمانى كوردى و فارسى و عەرەبى و توركیش زۆر زۆر لەگەڵ یەك جیواوازن. ئەوەى كه جیگای سەرنجى زۆر جیددییه، ئەوەیه كه بەشیكى زۆرى خەلكى كورد بەتایبەتى لە شارەكان دەنگه‌كانى ناو وشه‌كانى زمانى كوردییان تێكەڵ ئەو زمانانه‌ى سەرەوه ده‌كەن، یان لەسەر بنه‌مای دەنگه‌كانى ئەو زمانانه‌ به‌كوردى قسه‌ ده‌كەن، ئەو كه‌سانه‌ى كه زمانى قسه‌كردنیان به‌مجۆره‌ بێت، بەتایبەت لە دەزگاكانى راگه‌یاندى دەنگ و ڕه‌نگ [رادیۆ و تەلەفزیۆن] و هه‌روه‌ها شانۆ و سینهماو گۆرانى گوتن، گه‌ره‌كه‌ به‌ر له‌وه‌ى دەست به‌وتاریبێژى، وێژهرى و گۆرانى چرپى بكەن، و زمانه‌كه‌یان وه‌ك چۆن هه‌یه‌ فیڕ ببن، دیتنى ده‌وره‌كانى فیڕبوونى ته‌كنیک و هونه‌رى و تاربیژى و وێژهرى، كارتێك سوودبه‌خش ده‌بێ كه‌ مروف زال بێت به‌سەر زمانه‌كه‌یدا]. بۆ ئەو مه‌به‌سته هه‌ر ئیستا پرۆقه‌ى ئەو پیته‌ بێ ده‌نگانه‌ى زمانى ئەلمانى بكەن كه‌ له‌ خواره‌وه‌ له‌ ناو ئەو تێكسته‌دا دیت:

[د-، ت-، گ-، ك-، ب-، پ-]. به‌رله‌وه‌ تێكسته‌كه‌ بخوینیه‌وه، ده‌بێ كهرسه‌كانى ناو له‌ش كه‌ بۆ ده‌ره‌ینانى دەنگ پێویستن ڕه‌ها بكرین و ئازاد بن [له‌وانه‌ ژێر چه‌نه، ماسوولكه‌كانى له‌ش، سینگ، سه‌ر، له‌گه‌ن، زگ]. ئەم تێكسته، یان خو له‌گەڵ هاوڕییه‌كه‌تدا بخوینیه‌وه، سەرنجى به‌ پیته‌كانى بێ دەنگ و ده‌نگدار بده. به‌لام هۆشیاربه‌ نابێ به‌شیوه‌یه‌كى زۆر جیدى له‌گەڵ ئەم تێكسته‌ ڕووبه‌ڕوو بى، ئازاد و له‌سه‌ره‌خۆ.

[هه‌رچه‌ند لیڤه‌ باس له‌ تایبەتمه‌ندییه‌كانى زمانى ئەلمانى ده‌كریت، ئیوه‌ له‌م پرۆقه‌یه‌ى خواره‌وه‌دا راسته‌وخۆ له‌گەڵ زمانى ئەلمانى ڕووبه‌ڕوو نابن، به‌لكو له‌گەڵ تێكستى به‌كوردى كراوى ئەو زمانه‌ ڕووبه‌ڕوون، مه‌به‌ست لیڤه‌ پرۆقه‌ كردنى زمانه‌كه‌ و ده‌نگه‌كان و به‌كاره‌ینانى ته‌كنیک و پرىنسیپه‌كانى قسه‌كردنه‌ كه‌ ئیوه‌ له‌ تێكسته‌ كوردییه‌كه‌شدا ده‌توانن

به‌کاری بهیئن. له‌سەر زمانی کوردی کارکردن له‌م په‌یوه‌ندییه‌دا، ده‌بیته‌ کاریکی تایبه‌تیتەر که ده‌بی به‌جیا له‌ تو‌ی کتیبیکی تر‌دا باسی بکری که ئه‌ویش ده‌چیته‌ خانه‌ی راهیئانی ده‌نگ له‌سەر بنه‌مای زمانی کوردی! له‌گه‌ل ئه‌وانه‌شدا پیته‌کانی [د، ت، گ، گ، ب، پ] له‌ کوردیشدا له‌ کاتی گوتندا فونکسیونێ نزیك به‌زمانه‌ ئه‌لمانیه‌که‌یان هه‌یه‌]

نمونه

له‌ ناو کلیسا	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
ده‌روا	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
قاز سه‌ما ده‌کا	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
له‌گه‌ل مانگا	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
دایه‌	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
لی ده‌نی فرنی	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
مندال	بیم - به‌م - بۆلیشه‌
ئه‌نگوستی تی ده‌نی	بیم - به‌م - بۆلیشه‌

[له‌به‌ر ئه‌وه‌ی مه‌به‌ست نیشان‌دانی ده‌نگه‌کان بوو، لی‌ره‌ تی‌کسته‌ ئه‌لمانیه‌که‌ به‌کوردی هاتوو، که ده‌نگه‌کان تییدا پارێزاون و ئاهه‌نگه‌که‌ش ون نه‌بووه. ئیوه‌ ده‌توانن ده‌یان نمونه‌ له‌ تی‌کستی منالان و ئاوازی کایه‌ کوردیه‌یه‌کان به‌کاربه‌یئن، بو‌ وینه‌ هه‌کل مه‌کل کل کاکوکی، زه‌رد و سوور و شه‌ماموکی. میخم کوتا، میخ هه‌لبه‌زی، تیکه‌ی چه‌پم له‌وه‌ چه‌قی].

### [خاوا] ئازاد قسه‌کردن

ره‌نگه‌ کاتی بیستنی ئه‌م شیعره‌، بیر له‌ ناقوسی کلیسا بکه‌نه‌وه. له‌ کاتی خویندنه‌وه‌یدا ده‌بیت کاریکی وا بکه‌ن که بگه‌نه‌ ده‌نگیکی له‌و چه‌شنه‌.

ئەو ھەش لە رېنگاي بەکارھەينانی سيستەمی دەنگ و لەشەو دەلوئ. دەنگدانەوھى دەنگ، لەسەر و سينگدا رەنگدانەوھى ھەيە، رەنگدانەوھى دەنگ لە ناو لەشدا پەيوەندىي بەماسوولکەکانەوھەيە، کارى ماسوولکەکان نابى بەچەشنيك بىت کہ دەنگەکان بلۆکە بکەن و رېنگايان لى بگرن. بۆ ئەوھى دەنگى پەر لە ناو زاراوھە بىتەدەر، دەبىت بەشى خواروھى چەند تەواو ئازاد و خاوبىت. جارېک ھەول بەدەن لە کاتېکدا کہ ددانەکانى سەرى و خوارى لەسەريەک داندراون، زۆر بەبەرزى قسە بکەن. دەزانن کہ ئەمە ناکرى. کەوايە دەبى ددانەکان دوور لە يەک بن. "مارتين لوتير" لە دلەوھە دلئ «تازە بە تازە وەرە، دەم ھەلپچرە و خيرا داى خە».

دەرھاوردنى دەنگىکى بەرز پىويستى بەھاوبەشىي ژوورەکانى دەنگ و کردنەوھە و ئازادکردنى کەرەسەکانى بەرھەمەينانى دەنگ ھەيە. چەنە و ژير چەنە، دەبىت بتوانن بجوولينەوھە تەتا بەتەواوى بکريئەوھە. ھەر بۆيە بەر لە دەست پىکردن بۆ خویندەنەوھى نووسراوھەيەک، دەبى تاقىي بکەنەوھە کہ ئايا چەنە و ژيرچەنە ئازاد و شلن و دادەکەونە خوارى يان نا. ھاوکات دەبى کيشى ناوشان لاچى و ئازاد و شل بى و گرژى و چيرى تيدا نەمىنى، ھەردووک قول و باسک دەبى قورس و گران داکەوينە خوارى.

ئەمە پروون و ئاشکرايە کہ چۆن ھەر بەرھەمەيکى دەنگ لە ناو لەشدا لەگەل لارپى پرووبەرپوو دەبىت، ماسوولکەي کيشراو و چير، حالەتيکى پەر لە ھەلە پىکدەھينى، کہ ئەو ھەش ھوى ھەلەي پوحي و دەررونيى مروقەکە دەگەيەنى. لە حالەتيکى وادا ناگوتري کہ ويژەر، بى مانا قسە دەکات، بەلکو دەگوتري تىکخستەنەوھى قسەکان دوچارى کومپليکس بوو، يانى: دووچارى تىکچرزان بوو.

لە حالەتيکى وادا بى ئەوھى بزاندري لەش و پوچ [دەرروون] دەکەونە تىکەھلپرزانىکى ھاوبەشەوھە. ھەر بۆيە بۆ وتاربيژ و ويژەر گەليک گرینگە

که هه موو جارێک ئازادکردن و شل کردنی لەش بە ئەرکیکی جدی خۆی بزانی. هەتا ئیوه بیر لەوە نەکەنەوه ئەو حالەتە لەخۆراوه پەیدا نابیت. لەبەر گرینگی ئەم بابەتە، لە سەرجهمی کۆرسەکه دا ئیمه گرینگی و بەهایهکی جیددیمان بە ئازادکردن و شل کردنهوهی لەش و ماسولکهکانی داوه، ئەوهش بە یهکیک له بنهماکانی جیدی دهوره که داده نری. بۆ شلکردنهوهی ژیرچه نهی خواره وه ئەم پرۆقه ئەنجام ده:

له ناو کلیسا بهم - بهم - بالیشه

دهروا بهم - بهم - بالیشه

قاز سهما دهکات بهم - بهم - بالیشه

له گهڵ مانگا بهم - بهم - بالیشه

دایه بهم - بهم - بالیشه

لی دهنی فرنی بهم - بهم - بالیشه

منداڵ بهم - بهم - بالیشه

ئهنگوستی تی دهنی بهم - بهم - بالیشه

ئەم تیکسته بهتهنیا یان لهگهڵ هاوکاره کهت بهجووته بخوینهوه، رستهیهک تو و رستهیهک ئەو. له کاتی دو باره کردنهوهی بيم - بهم بالیشه دهنگ نزم که نهوه و تهواو چه نهتان خاو که نهوه، شل که نهوه.

خوتان له حاله تیکی وادا دابنن که بتوانن بهرترین دهنگ به رههم بینن، بۆ ئەوهش دهبی تهواو [کۆنسنتراسیۆن] تان ههبی. نهکا ههول بدن به شیوهیهکی نابهجی لهگهڵ دهنگی خوتان مامه له بکهن و ئازاری دهنگتان بدن.

به داخه وه لی ره دا ئیمکانی ئەوه نییه، به شیوهیهکی عهملهی [پراکتیک] کار له سهر دهنگ و سیسته می دهنگ بکهین، بۆ ئەوه پێویسته راینه ری



دەنگ خۆى ئامادە بىت. [ھەلسوكەوت كردنى ھەلە لەگەل دەنگ و  
 سىستەمى دەنگ و ئەندامانى پىكھېنەرى دەنگ لە لەشدا، دەتوانى گەلەك  
 زيان بەخش بىت. ھەر بۆيە بەھىچ شىۋەيەك نابى بەنەزانى و لە خۆرپاۋە  
 مامەلە لەگەل قورگ و ژىكان و گەروو و سىنگ و باقىي كەرەسەكانى  
 پىكھېنەرى دەنگ بىرى. من خۆم زۆرچار لە كۆرسەكاندا بەشدارانم بىنيوہ  
 كە شەريان لەگەل دەنگى خۆيان كەردوۋە. ئەو كەسانە ئەگەر لەو رېگايەوہ  
 زيان بەسىستەمى دەنگى خۆيان بگەيەنن نە تەنيا نابن بەويژەر و تارىبىژ  
 بەلكو دەنگى رۆژانەى خۆشيان نەخۆش دەخەن. بەداخەوہ ئەم شىۋە  
 مامەلە كەردنە لە ناوخۆى ولات تەنانەت لە لاينە شانۆكاران و  
 مامۆستاكانى شانۆوہ بىندراوہ. كەسانىك پىيان وايە دەبى ۋەك ۋەرزىكاران  
 و سەرباز، ۋەرزى و مەشق بەلەش لەوانە بەسىستەمى دەنگ بىرى، لەشى  
 ھىچ شانۆكار يان ويژەر و تارىبىژىك، پىويستى بەلەشكۆرئى، دەنگكۆرئى  
 لەو چەشنە نىيە. ئەوہى پىويستە ناسىنى لەش و ئەندامەكان و شىۋەى  
 كارى ئەندامەكان و راپھىنانيانە لە ناو سىستەمىكدا، بۆ ئەوہى بىرى ئەو  
 ئەندامانە بۆ ھەركام لەو مەبەستانە واتە ويژەرى، تارىبىژى، شانۆگىرى  
 بەشىۋەيەكى تەندروست بەكاربھىندرى. ھەر بۆيە زۆر بەجىدى داوا  
 دەكرى تەنيا لە چوارچىۋەى وانەكانى ئەم كتئىبەدا پىرۋقەبىرى. بۆ ئەوہ  
 زيان بەلەش بەتايبەت ھەساسترىن بەشى دەنگ واتە ژىكانى دەنگ  
 نەگەيەندرى پىويستە ئەوہش بگوترى كە سىستەمى جىاواز بۆ راپھىنانى  
 دەنگ ھەيە و لە پشت ھەركام لەو سىستەمانە، بۆچوونى تايبەتى  
 زانستى، پزىشكى و بگرە فەلسەفەش ھەيە، [من لە داھاتوۋدا چەند كتئىبى  
 تايبەت بەراپھىنانى دەنگ بەزمانى كوردى دەخەمە بەر دەستى  
 خوازيارانى راپھىنانى دەنگ، لەوانە "بەنما نوپيەكانى راپھىنانى زمان و  
 ئاواز نووسىنى ئىدوارد رۆسى".]

## پیتگه لی بیدهنگ وهك دژبهری رسته

بیگومان زالن بهسهر شیوهگوتنی پیته بیدهنگهکانی نزیك له یهك له رستهکاندا، ب-، پ-، د-، ت-، گ-، ک-، ئەمەش تەواو وهك پرۆقهی پیشووه. بۆ ئەوه دیسان تیکستهکهی پیشوو [بیم - بهم - بالیشه] بهکاربێنن. ئەو تیکسته بهدەنگی گهورهی پر بهتەنیا یان له گهڵ هاوڕیکهت به دوو قوڵی بخوینەوه.

لیره شدا دهبی ئەو پر نسیپانه به کار بهیندرئ:

شل و ئازادبوونی شانەکان، که رستهکانی دهنگ و لیوهکانی (لیچ) ی سهر و خوار. تیکستهکان دووباره بخوینەوه و دهنگ بهرزکهوه و سهرنج به پیتهکان و دهنگی پیتهکان له رستهکه دا. ئەم به شه له دهرسهکان له لای بهشدارانی کورسهکانهوه زور پیشوازیی لی کراوه، دهکری له دوو یان چهند گرووپدا پرۆقه بکری و به شیوهی دلخواز بهرزی و نزمی و به هیزی و بی هیزی گوتنهکه تاقی بکردریتهوه. به لام له کاتی کاری گرووپیدا لی گهرین، باهر کهس رستهیهك بلیتهوه. له ههر حالدا ئەم پرۆقهیه ده بیت له بهر بگوتریتهوه، له بهر ئەوهی له ریگای کۆنتاکتی چاوهوه گرووپه که ریتمی هاوبهش پهیدا بکات.

## به کارهینان و گزیرینی تیمپۆ [خیرایی]

ئێستا به جیگای پیتی ب پیتی پ به کاربێنن.

بیم-، په-، پۆلیشه

له ریگای گۆرپینی ئەو پیته، سه رجهم تیکسته که که سایه تیه کی دی وه ده گری. رستهکان قورساییی پیشووی خوینان له دهست ده دن. خشینکی کز له دهنگدا پیکدی، وهك ئەو ئامیره موسیقاییانهی که له ریگای خشاندهوه دهنگیان لی بهرز ده بیتهوه. پیتی "پ" پۆیستی به تیمپۆیه کی به په له تر له رسته که دا هیه. لیره دا بۆ ئەوهی بیسه ره له

وتاریبژ بهباشی تیښگات، وتاریبژ دهبی زیاتر لیوهکانی بهکاربهینی و  
ئهکتیقتر دم ولیوی بجوولینیتتهوه.

ئهم تیكسته بهپیتی "پ" بهتهنیا بخوینهوه یان لهگه‌ل هاوکاره‌كته و یا له  
گرووپه‌كه‌دا، به‌شپوهی پېشو، هر كس رسته‌یه‌ك بخوینیتتهوه. تیمپوی  
خویندنه‌وه‌كه دهبی به‌خیرایی بی، تونی دهنگ دهبی كز، به‌لام ته‌واو تیژییت.  
جاریکی دی پرؤقه بكه‌وه، به‌لام ئه‌و جار بی گوپینه‌وهی رسته‌كان  
له‌گه‌ل هاوکاره‌كته، به‌لام سه‌رجه‌م تیكسته‌كه دهبی روون و په‌وان و بی  
گریوگول بخویندریتتهوه. دهبی تی بكوشی له‌گه‌ل هاوکاره‌كته یان له ناو  
گرووپه‌كه‌دا، به‌راستی ده‌قاوده‌ق راست پیت و وشه و رسته‌كان  
بخوینیه‌وه، یا بیان لییه‌وه. دهبی له‌گه‌ل هر پیت و وشه و رسته‌یه‌ك،  
وه‌ستایانه هه‌لسوكه‌وت بكری. چاوپوشین له هه‌له‌ی زور وورد و نابه‌جی  
لیرده‌دا، ده‌بیته هوی هه‌له‌ی گه‌وره‌تر له كاتی ویزه‌ری و وتاریبژیدا.

### دژبه‌ری جووته رسته‌ی نوی

بوئه‌وه‌ی ئیشی كارتیكردنی دهنگی پیته‌كان روونتر بیته‌وه، دریزه  
به‌پرؤقه‌كه بدن. ئه‌مجاره جووته پیتی "د، ت" - "به‌کاربهینن، له به‌را  
پیتی: د- "دیم- دم- دلیشه".

لیره‌ش دهبی پرئا‌ه‌ه‌نگ، رسته‌كان بخویندرینه‌وه و خیرایی دهبی  
به‌ه‌سپایی بیته و دهنگه‌كان هه‌تا ده‌كری پر مانا هه‌لكیشری و بکیشریته  
به‌ره‌وه.

پیتی ت: تیم-، تام-، تولىشه

لیرده‌دا ئهم پیته ده‌خوایى كه تیمپو زورتر بكری، به‌لام دهبی به‌وپه‌ری  
لیزانیه‌وه بخویندرینه‌وه. ئیوه ده‌توانن به‌تهنیا پرؤقه بكن یان ده‌گه‌ل  
هاوکاره‌كه‌تان، هه‌ر‌كه‌سه و رسته‌یه‌ك. له دووباره‌كردنه‌وه‌ی "تیم-،  
تام-، تولىشه"

دەبىي بەيەكەۋە لە ھاۋئاھەنگىدا بىخوئندىرئىنەۋە.  
ئەم پىرۋقەيە بۇ دواجار بەدوۋ پىتى گ و ك دريژە پى بدەن.  
گ: گىم - گام - گۈلشە.

ليرەش دەبىي بەدەنگى بەرز پستەكان بخوئندىرئىنەۋە و تىمپۇ دەبىي  
بەھەسپايى بىت و دەنگەكان ھەتا دەكرى پىر مانا ھەلكيشرى و  
بكشيريئەۋە بەرەۋە.

ك: كىم - كام - كۈلشە.

دەنگى رەقى "ك" ۋادەكا كە بەتىمپۇي خيرا بخوئندىرئىتەۋە. بەلام دەبىي  
بەۋپەرى ليزانى بخوئندىرئىتەۋە. ئيو دەتوانن بەتەنيا پىرۋقە بكن يان  
لەگەل ھاۋكارەكەتان، ھەركەسەۋ رستەيەك. لە دەۋرى دوۋەمدا بەيەكەۋە،  
بەلام ھاۋئاھەنگ بخوئندىرئىتەۋە.

ئەگەر دەتەۋى بەباشى فيرى ويژەرى و تارىبىژى ببىت، دەبىي سەر  
لەبەرى ئەم پىرۋقانە ئەنجام بەدى و ھەۋلى ئەۋە نەدى باز بەدى بەسەر  
پىرۋقەكاندا. بى فيربوونى ئەم بەشانە دريژەدان بەتەمىرئىنەكان سوۋدى  
تەۋاۋى نابى و پيشكەۋتن ئەستەمە.

ئەگەر تۇ ئاخىر پىرۋقەت ئەنجام نەداۋە و تەنيا خوئندوۋتەتەۋە، تىكايە  
بگەپيوە و بەتەۋاۋى پىرۋقەكە ئەنجام بەدە و ئەۋجا بەردەۋام بەلە  
بەشەكانى تردا.

## ئاخافتن لە كاتى ديارىكراۋدا

لە پەيوەندى لەگەل كار و ژيانى رۇژانەدا، رەنگە ئيوە ۋەك قسەكەر، ويژەر  
و تارىبىژ، ھان بدرين لە كاتىكى ديارىكراۋدا، باسى بابەتئىكى تايبەت و  
پىسپۇرئانە بكن. ۋاى دادەنئىين كە ئيوە ئەندامى بەرپيوەبەرى ناۋەندئىكن و  
دەبىي لە كۇبونەۋەى گشتيدا راپۇرتى چالاكئىيەكان بەدەنە بەشداران. بۇ

ئەو ۱۵ دەقىقە كات بۇ ئۆيۈ تەرخان كراۋە. رەنگە ئۆيۈ پۈۋەپۈۋى ئەم خالانەى خوارەۋە بېنەۋە:

\* يا پاش تىپەپۈۋى ۵ دەقىقە، ئۆيۈ راپۈرتەكەتان كۆتايى پى ھىناۋە، كە بەشداران دەپرسن لە سالىكدا ئەو رېبەرايەتتېيە چى كىرۈۋە.

\* يان ئۆيۈ لە ماۋەى ديارىكراۋدا ھىشتا تەۋاۋ نەۋۋون، كە ئەۋەش ۋەبىر قەسەكانى تۆخلۆسكىمان دەخاتەۋە، كە ۋەتارىپۆتتېكى خراب، كۆتايى بەقەسەكانى دەھىنى. پاشان لە سەرپاۋە دۈبارەى دەكاتەۋە ۋەدىسان لە نىۋ سەعاتىشدا ھەر تەۋاۋ نابى. ئەمە دەتۈانى زۆرچار دۈۋبارە بىتەۋە.

ئەۋەى لە كاتتېكى ديارىكراۋدا باسېك پېشكەش بىرى، داۋاكارىيەكى گەرەيە، لە پىرۆقەى خوارەۋەدا مەسەلەى كات بەرچاۋترە. گرنگى ئەم بەشە خۆى لە ھەلبىزاردنى تىم ۋە بابەت ۋە دارپشتنى ناۋەرۆكدا دەبىننيتەۋە، كە ۋەتارىپۆت دەبىت بەسەرىدا تەۋاۋ زال بىت. لە پىرۆقەكەدا بەشۆۋەيەكى گشتى تاقىكىردنەۋەى ژيان ھەلبىزىردراۋە بۆ ئەۋە ھەر كەس بتۈانى بەباشى باسەكەى گەلەلە بىكات ۋە پېشكەشى بىكات. بۆ ۋىنە خورددېنەۋە لەسەر راپۈرتى سەفەرىك بەدۈۋ شۆۋە: يەكەم لە دۈۋ دەقىقەدا، باس لە بەشى سەرەكى لە فۆرپىكى كورتدا بىكەن كە تەنبا دارپشتنى ۋەشە گرىنگەكان بىت. بۆ شۆۋەى دۈۋەم ۵ دەقىقە كاتتان ھەيە، كە بەۋردى باسى بابەتەكە بىكەن. كەۋايە لە پېشدا راپۈرتتېك دەدەن لە دۈۋ دەقىقەدا كە ۋەشە گرىنگ ۋە سەرەكپىيەكان لە خۆ دەگرى. دۋايە، راپۈرتى دۈۋەم لە ۵ دەقىقەدا كە بەۋردى ۋەرنە سەر گىپرانەۋەى سەفەرەكە:

فۆرپى كورت لە ۲ دەقىقەدا

\* ۋەشە گرىنگەكان

\* دەستپىكىكى كورت، ناۋى شارەكان ۋە شۆين ۋە جىگا بەرچاۋەكان.

## فۆرمى رەنگدانەوہ لە ۵ دەقیقەدا

\* وردیی باسەکە، رەنگدانەوہی تەواو

\* دەنگدانەوہی ئەو شتانە کە خۆتان بینیتانە، لئ زیادکردنی وردی شتەکان و باس لەو شوینانە کە زۆر بەدلی ئیوہ بووہ و پووبەرۆو بوونەوہیەکی خۆتان لەو سەفەرەدا.

## بەروردکردنی دوو سەفەرنامە

ئەم سەفەرنامەییە مەکزیک لە نووسینی بەشداریکی یەکیک لە دەورە (خول) کانی فیربونی هونەری وێژەری و وتاربیژییە. بۆ پیشکەش کردنی تەنیا لە کۆتە کاغەزیک کەلک وەرگیراوە، ئەویش بۆ نووسینی وشە گرینگەکان لە هەردووک فۆرمەکەدا!

ئەو تیکستە بەدەنگی بەرز لە ماوہیەکی دیاریکراودا بخوینەوہ و پاشان هەردوو فۆرمی کورت و درێژ لەگەڵ یەک بەراورد بکە.

## سەفەری من بۆ مەکزیکۆ [فۆرمی کورت ۲ دەقیقە]

بئ گومان ئیوہش هەر وەک من بیر دەکەنەوہ: مەزۆف سەر لەبەری سالی دلی بەو سەفەرە کە لە پنی دایە، خوڤشە. سەفەری من بۆ مەکزیکۆ کە ئیستا دەمەوی بۆ ئیوہی بگپرمەوہ، بۆ من تاقیکردنەوہیەکی پربایەخ بوو. مانگی ئۆکتۆبەری پار، ئیمە لە فرانکفورتی قەراخ "ماین"وہ بەفەرۆکە فرین بۆ مەيامی لە فلۆریدا. پۆژی دوایی، بەشداریی گەپانیکی ناو شارمان کرد و پاشان فرین بۆ شاری جیہانی مەکزیکۆسیتی. لەوی ئیمەیان گەیانە [گراند هوتیل]. بەیانی پۆژی دوایە، سەردانی موزەوی نیشتمانی و گۆرپەانی سی فەرہەنگمان کرد. پاش نیوہرۆ، بردیانین بۆ موزە [نانتروپۆلۆژی] کە بۆ ئیمە بەتایبەت سەرنجراکیش بوو، چاومان

به سالنامه‌ی [ئاتستیک] كهوت به قورسايی ۲۲ تۆن كه له بهرد ساز كرابوو و ههروهها پهيكه‌ری خودای باران [ئاتستیک] كه له بهر ده‌رگای ده‌روه داندرابوو. ئیواره‌ی ئه‌و رۆژه، به‌شداریی پرۆگرامیکی فولكلۆریمان كرد و چیژمان له‌و به‌رنامه‌ی مؤسیقایه‌ی كه له كاتی نانخواردنی ئیواره‌دا پیشكەش كرا، وه‌رگرت. له رۆژه‌كانی دوايه، سه‌فه‌ری [ته‌ئوتیه‌وئاكان] مان كرد كه شاریکی كۆنی خواكانه، كه به‌هێرمه‌كانی مانگ و رۆژ، به‌ناوبانگه، پاشان چووینه [تاكسیكۆ]، شارۆچكه‌ی زیوین و له‌ویشه‌وه چووین بۆ چه‌مامی جیهانی و [ئاكاپولكو] به‌هوتیله‌ لوکسه‌كه‌یه‌وه، كه راست له قه‌راخ ده‌ریا هه‌لكه‌وتوو. لیڤه بیگانه‌كان ده‌توانن خواردنی عه‌جایب سه‌یروسه‌مه‌ره بخۆن. پاش مانه‌وه‌ی دوو رۆژی پر له مه‌له‌كردن، به‌نابه‌دلی، ده‌بوو، په‌وانه‌ی ولاتی خۆمان بینه‌وه. له‌گه‌رانه‌وه‌دا پاش دوو رۆژ وه‌داكه‌وتن گه‌یشتی‌نه‌وه فرانكفورت. ئه‌مه سه‌فه‌ریکی پر ده‌ردی سه‌ر بوو، به‌و حاله‌ بۆ ئیمه‌ هۆی به‌رین كردنه‌وه‌ی ژیان و ده‌ولمه‌ندكردنی تاقی‌كردنه‌وه‌كانمان بوو.

### سه‌فه‌ری من بۆ مه‌كزیكو [ره‌نگدان‌ه‌وه‌ له ۵ ده‌قیقه‌دا]

بیگومان ئیوه‌ش هه‌ر وه‌ك من بێر ده‌كه‌نه‌وه: پاش ماندوویه‌تی له ئیش و، كاروباری بنه‌ماله‌دا، بۆ ده‌ركردنی شه‌كه‌تی و به‌خشینی تین و تاریکی نوێ به‌ژیان، مرو‌ف كه‌یف خۆش ده‌بی‌ت به‌وه‌ی چاوه‌پروانی كۆتایی بی‌ی و به‌ره‌و سه‌فه‌ر بکه‌وی‌ته‌ ری. سه‌فه‌ری من بۆ مه‌كزیكو، كه‌ بۆتانی ده‌گی‌رمه‌وه، سه‌ره‌رای ئه‌و گیروگرفتانه‌ی كه هاته سه‌ر پیمان، ژیانی ئیمه‌ی له ئەندازه‌یه‌کی زۆردا فراوانتر كرده‌وه كه به‌راستی بایی ئه‌و هه‌موو زه‌حمه‌ت كێشانه‌ ده‌بوو.

ئۆكتۆبیری سالی رابردوو، ئیمه‌ له فرانكفورتی قه‌راخ "ماین" هوه به‌فه‌رۆكه‌ فڕین بۆ ئیرلهند، له شاری [شانۆن] ماوه‌ی سه‌عاتیک وه‌ستانی

ترانزیتیمان هه‌بوو، پاشان بی وه‌ستان درێژهمان به‌سه‌فه‌ره‌که‌مان دا بو شاری [مه‌یامی به‌ئاخ] له‌ فلۆریدا. رێگای چه‌ند سه‌عات ئێمه، زۆر زوو برپایه‌وه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ لایه‌ن میواندارانی لوفت هانزای ئه‌لمانه‌وه زۆر میوانداریمان لی‌ کرا. له‌م ماوه‌دا فیلمیان نیشان داین و به‌وجۆره‌ بی‌ ئه‌وه بی‌ تا‌قه‌ت بین گه‌یشتینه‌ شاری مه‌یامی. رۆژی دوایه‌ گه‌رانیکی ناو شارمان کرد. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی من سالی پێشوو هاتبوو مه‌ فلۆریدا و به‌لام نه‌متوانیبوو، هه‌موو شاره‌که‌ بگه‌رپم، زۆرم پێ‌ خو‌ش بوو ئه‌و شوینه‌ به‌ناوبانگه‌ی مه‌له‌ و هه‌مام کردن له‌گه‌ل‌ باله‌خانه‌ به‌رزه‌کانی بیینم. به‌لام له‌ هه‌مان رۆژدا مه‌جبوو بووین زۆر شوینی تریش بیینن: له‌ سه‌فه‌ریکی سی‌ سه‌عاته‌دا، گه‌یشتینه‌ شاری به‌ناوبانگی جیهانی مه‌کزیکۆسیتی. له‌وئ‌ گویزارینه‌وه‌ بو‌ گراند هوتیل. له‌ ئیواره‌دا بو‌ خو‌مان پیاسه‌یه‌کی ناو شارمان کرد. رۆژی پاشان به‌گه‌رانیکی چوار سه‌عاته‌ ده‌ستی پێ‌ کرا، که‌ ئێمه‌ی له‌گه‌ل‌ شوینی زۆر خو‌ش وه‌ک مووزه‌ی نیشتمانی و مه‌یدانی سی‌ کولتووور ئاشنا کرد. لووتکه‌ی گه‌رانی ئه‌و رۆژه‌مان پاش نیوه‌رۆ بوو که‌ سه‌ردانی موزه‌ی ئانتروپۆلۆژیمان کرد، که‌ به‌یه‌کیک له‌ جوانترین موزه‌کانی جیهان ده‌ژمیردی. بو‌ وینه‌ لی‌ره‌ مرو‌ف سا‌لنامه‌ی [ئاستیک] ده‌بینی که‌ قورساییه‌که‌ی ۲۲ ته‌نه‌ و له‌به‌رد سازکراوه، ئه‌وه‌ی که‌ بو‌ ئێمه‌ زۆر سه‌رنج راکیش بوو په‌یکه‌ری خودای باران بوو که‌ له‌ به‌رد چێ‌ کرابوو و له‌به‌ر ده‌رگای سه‌ره‌کیی مووزه‌که‌ داندرا‌بوو. کو‌تاییی رۆژه‌که‌، سه‌ردانی شه‌ویکی فولکلۆری بوو که‌ خواردنی پێش وه‌خت بوو و بیستنی مۆسیقا، که‌ بو‌ ئێمه‌ جیگای که‌یف خو‌شی بوو.

درێژه‌ی سه‌فه‌ره‌که‌مان سه‌ردانی شاری کو‌نی خوداکان بوو، به‌ناوی [ته‌ئۆتیه‌وئاکان]. ناوه‌ندی رپۆره‌سمه‌کان له‌ رێگای شه‌قامی خودایانه‌وه کو‌تایی پێ‌ دیت و هێرمه‌ به‌ناوبانگه‌کان به‌ناوی مانگ و رۆژ خو‌یان



وهديار دهخه. ئەم مهلبهنده، گهليک ديمهني دلرفين له ناو ولاتيکي شاخاويدا، پيشکەشي بينه دهکات.

رۆژي دوايه به پاس به رهو [تاکسيکو] کهوتينه پي، شاروچکهيهکي کوئي زيوين، که له سهردهمي [کوړتيتس] دا به شوي نه زيونييهکانيهوه به ناويانگ بووه. [تاکسيکو] ئيستاش هه ره وهک زهماني زوو به کو لا نه تهنگهکانيهوه پاريزراوه. له زوربهی دووکانهکاندا هونهري کاري دهست له زيو ئەنجام دهدري. ئەم هونهره دهستيهه، واي له منيش کرد که بو کرين، بچمه ناو ئەو دووکانانهوه.

به ناو ريگا شاخاوييهکاني [سيرا مادري] دا پاسهکه، ئيمه ي گهيانده شاري [ئاکاپلو]. لهو شوي نه مهلهيهکي زور خوشمان کرد، دهکري مروف بلي رامن بوارد. له بهر ئەوه ته وای سهفه ره که به پي بهرنامهيهکي چروپ دارپژراوو.

شويني مهله و همامي ناوداري جيهاني [ئاکاپولو] دهکه ويته پال دهريا، شوينيکي خه يال ئامي زي جوان. له پال ئەو دهريايه دا، گهليک شويني زور جوان بهرچاو دهکه ون بو پياسه کردن بو ئەوه به شيکي قهراخ دهريا به ستراوه. راست له پال دهريا سه دان رپستوران چاوه پي مشت هري دهکه ن که خولياي خواردني ئەم مهلبه ندهن. لي ره گهليک خواردني سه يروسه مه ره به شيوه ي زور تاي بهت لي دهندرين و دهخورين. پاش مانه وه ي دوو رۆژي تر و مهله کردن، به ناچار ي دهبوو به ره و ولات بگه رپينه وه. جيگاي باوه ره ئەگه ر بليم که ئيمه هه زمان دهکرد چهن رۆژي تر بمينينه وه. به لام به نابه دلي دهبوو سواري فرۆکه بين بو گه رانه وه، به لام له فرۆکه خانه ي مه کزي کو سي تي به شيوه يه کي چاوه روان نه کراو، ديتمان، هيچ فرۆکه يه ک نيهه پي بگه يينه وه، فرۆکه که خرابوو و کاري ئيمه چه تي تي که وتبوو. هه رچهن گويزراينه وه بو هوتي ليکي ده ره جه يه که به لام به هو ي نه بووني کات هيچمان

بۆ نەدەكرا. ديار نەبوو كە تەيارەكەى ئىمە كەى دەتوانى ھەلفرى. پاش دوو رۆژى ماتل بوونى، سەرئەنجام گەشتىنەو ھەفرانكفورت. ھەرچەند سەفەرەكە تىكەل گىروگرفت بوو بەو حالە لەسەر يەك سەفەرىك بوو كە ئاسۆسى ژيانى ئىمەى گەلىك بەرىنتر كردهو.

## بەراورد كردن

دوور لە ناوهرۆكى نووسراوەكە، ئايا خوتان لە نووسراوەكە بە نزىك دەزانن يان نا، بەراورد كردنى دوو فۆرمى كورت و درىژ، بۆ ئىوھى دەردەخات كام لەو فۆرمانە سوود بەخشترە.

## وتارى خوت

ئىستا نۆرى ئىوھى: بابەتىك ھەلبىژىرن بۆ فۆرمى ۲ دەقىقەىى و ۵ دەقىقەىى، ھەول بەدن ھەر لە ھەر دەستپىكەو ھەسەر بۆ لای خوتان رابكىشن.

## دەستپىك بۆ نووسىنى سەفەرنامەىەك

ئەگەر ئىوھ، خانمان و ئاغاىانى بەرپىز، ئەمپروژانە سەرنج بەدەنە پىروگرامەگەلى سەفەرى ئازانسەكانى سەفەر كە ھەلىان واسيون يان لە وىترىنى دوكانەكانىان لەبەر چاوى خەلكيان داناو، دەبىنن سەفەر كردن زۆر ئاسان بوو تەو. سەفەرى ھەلبىژاردەى ئىوھ بە دەست پىوھەنانى دوگمەكەىو ھەستراو تەو: ئەمپرو پارەكەت دەدەى و سبەى يەك راست دەگەىە شوئىنى سەفەرەكەت. ھەر بۆىە من دەمەوى سەفەرنامەى خوم بۆ ئىوھ بگىرپمەو ھە نىشانى بەدەم كە سەفەر كردن جارىزبون نىيە و بەلكو پىشودانىكى بەراستىيە.

## كورتە نووسىنى وشە كان يارمەتيدەرە

بەر لەوہى بچنە ناو گيپرانەوہ و نووسىنى سەفەرنامەكە، دەبى بزائن كە چ شتگەليك شياوى گيپرانەوہن. خالە سەرەكيبەكان لە لاپەرەپەكدا تەنيا و تەنيا وەك وشە و نەوہك رستە بنووسن. ئەم وشانە بو گيپرانەوہى زارەكى [شفاهى] زور يارمەتيدەرن، بينىنى ئەو وشانە ئيوە وەبىر پروداوہكە دەخاتەوہ. وشەگەلى تايبەت بەفۆرمى كورت و فۆرمى دريژ جياكەنەوہ.

## كورتە وتار

\* وشە گرینگەكان لە كورتە لاپەرەپەكدا دەنووسى. ئەم وشانە تايبەتن بەو خالە سەرەكيبانەى كە پەيوەنديان بەسەفەرەكەى ئيوەوہ ھەيە. [ئيمە لە بەشى شەشەمى ئەم كتيبە ديئە سەر كاركردى ئەم وشانە.]

\* لە پيش خوتان سەعاتيك كە چركەژميرى ھەبيت، دادەنيئ و دەست بەگيپرانەوہى سەفەرنامەكە دەكەن بەپيئ ئەو خالانە كە دەستنيشانتان كر دوون، دەبى لە بىرتان نەچى ھەر شتەى لە جيگاي خويدا باس بكرى و بەپيئ ئەو خالانە بيئ كە ريزى قسەكانى ئيوە ديارى دەكات.

\* بو گيپرانەوہى ئەم سەفەرنامەيە لە ناو كورسيەكدا پال مەدەنەوہ، بەلكو ھەستەنە سەرپى، ئيوە بو خەلك، بو ھاوکارەكتان يان بو گرووپەكەتان قسەدەكەن، كۇنتاكتى چاوتان لەبىر نەچى. ئەگەر قسەكانتان بەراوہستانەوہ ئازادانە پيشكەش كر دو و عادەتتان بەوہ گرت كە راوہستن و قسان بكەن، پاشان زور ئاسانتر، بوئان دەلوئ لە بەردەم جەماوہر راوہستن و ئازادانە بدويئ.

\* ھەول بەدن ناوەرۆكى قسەكانتان تەواو لە دوو دەقيقەدا جي بكەنەوہ و دواقسەتان بەرستەى كۆتايى خەلاس بكەن، لەگەل دوايىن رستە دەبى تۆنى دەنگ كزتر بيئەوہ و دابەزى، بەوہش كۆتايى قسەكان نیشان دەدرى.

که به ئامانجی خۆت که باسکردن له سهر بابته که بوو، له ماوهی دیاریکراودا، گهیشتی و رازی بووی له کارهکته، ئهوه بهشی دووهی ئه نجام ده.

## \* وتاری درێژ

\* نووسینی خاله کان، واته وشه گرینگه کان

\* ئیوه بهوردی باسی سهفه ره که ی خۆتان له ماوهی 5 دهقیقه دا، که ئه و په ره که ی بگاته 6 دهقیقه، بکه ن.

\* به ئهرکی خۆتانی بزانه که بهوردی باسی روداوه کان بکه ن، ههر به شهی به جوانی برارزینه وه و بچه ناو ورده شته کان، به چه شنیک گپرانه وه که له فۆرمی یه که م دهوله مندتر بێت.

\* لیره ش رسته ی کۆتایی ده بی به های خۆی پی بدری و تهکنیکی کۆتایی قسه ش به کار به یندری.

پاش کۆتایی هاتنی وتاره که، ده بی ده وره که بدری به هاوکاره که تان یان که سی که له به شدارانی گرووپه که، هه لبه ت ئه گه ر ئیوه له وهختی خۆیدا قسه کانتان کۆتایی پی هی نا بێت

## هه ئه ئه په یوه ندی ئه گه ل ئه م پرۆقه یه دا

له فۆرمی یه که مدا مرۆف ده خوازی باسی مه به ست و ئامانج بکات و به وهش ده یه ویت له کاتی دیاریکراو لابات. به پیچه وانه، له به شی دووه مدا مرۆف ده یه ویت 5 دهقیقه که له سی دهقیقه دا ته واو بکات.

ئه گه ر ئه م هه له یه له لای ئیوه ش ده رکه وتوه، خۆتان سه رزه نشت مه که ن. کهسانی بهر له ئیوه ش ئه و حاله ته یان بو پیش هاتوه. با شتر ئه وه یه هه ردوو هک فۆرمی یه ک و دوو بنووسنه وه. یه ک رسته له فۆرمی

یەكەمدا بەرامبەرە لەگەڵ پاراگرافىك لە فۆرمى دووهدا. لە پىگای بەراوهرد كوردنى ئەم دوو نووسىنهوه، بۆتان دەردهكهوئى كه ئايا ئيوه دەتوانن پىپۆشهكه لە كاتى خویدا ئەنجام بدەن یان نا. كاتى ئازاد قسەكردن، ئيوه بەپىي وشە سەرەكییهكان رسته ساز دەكەن، كه لە راستیدا دووباره كوردنهوى نووسراوهكیه. [مروّف بهخوړاھيئان دەتوانى فيربيت وشە و رستهكان لە كاتى ديارىكراودا بوئەو مەبەستەى كه دەيهوئيت بەباشى بەكاربهينيئيت. وهك ئەلمانى دەلین: بەپىپۆشه كردن دەبى بهوهستا]

## هیزی و باوهر په خو

”من ده‌توانم“، هیزی باوهر په خو، پیوانه‌یه بو هیزی کار به‌ئه‌نجام گه‌یاندن، که هونەر و زانست به‌من ده‌به‌خشی. [فریدریش پروکیتر]

”من ده‌توانم“ تاقیکردنه‌وه‌یه‌کی شادیهینه‌ره. قسه‌کانی پروکیتر، هه‌موو به‌شه‌کان له‌خو‌ی ده‌گری، له‌کارگه‌لیکی گشتیه‌وه‌ه‌تا ده‌گاته‌ه‌ر چه‌شنه‌کاریکی ده‌ستی، هونهری و یا زیهنی. ئەم جووته‌وشه‌نادیاره «من ده‌توانم» پیداو‌یستی سه‌رکه‌وتن و بوون به‌وه‌ستای وتاربیژی و په‌یداکردنی هونهری و‌یژهری و قسه‌کردنه.

سه‌یری ئەم وشه‌یه‌ی خواره‌وه‌بکه‌ن، بزنانن چ کارتیکردنیکی خراپ له‌سه‌ر مروّف داده‌نی: تو ناتوانی، هه‌ر له‌ده‌می مندالییه‌وه، هه‌تا فیژگه‌و قوتابخانه‌و کاتی ده‌رس و پاشانیش به‌م ده‌سته‌واژه‌یه‌ پ‌یشت ده‌گرن و وه‌لات ده‌ن‌ین و کارامه‌ییت ده‌خه‌نه ژیر پرسیاره‌وه، که ره‌نگه‌ب‌بیته‌هو‌ی ده‌سته‌وه‌ستانی یان له‌ده‌ست دانی وره.

رسته‌ی پروخینه‌ری ”تو ناتوانی“، له‌ناو‌لاوانی به‌شدار له‌کو‌رسی فی‌ربوونی هونهری و‌یژهری و وتاربیژی به‌وه‌کو‌تایی پی‌دیت، که هیزی فانتییزی، که هیش‌تا بواری ده‌رکه‌وتنی ئەو‌که‌سه‌ی که تازه‌ده‌ست به‌فی‌ربوونی هونهری قسه‌کردن ده‌کات تووشی دل‌ه‌راوکی ده‌بی‌ت، ئە‌گه‌ر بکه‌ویته‌ئه‌و‌حاله‌ته‌وه‌که نه‌توانی پ‌یش‌بکه‌وی‌ت. پاشان‌تی ده‌گات که ده‌بی‌ یارمه‌تیی خو‌ی بدات. ئەو‌فی‌رده‌بی ئە‌گه‌ر و‌یژهری‌ک و وتاربیژی‌ک له‌کاتی قسه‌کردندا، بو‌ساتی‌ک سه‌ری لی‌تی‌ک چوو، ده‌بی‌دریژه‌به‌قسه‌کانی بدات، بو‌ئه‌وه‌بارودوخ هه‌ل‌گه‌ر‌پ‌ین‌یته‌وه‌و دوباره‌بکه‌ویته‌وه‌سه‌ر باب‌ه‌ته‌که‌ی خو‌ی. لی‌ره‌ده‌بی‌قسه‌که‌ر که‌له‌ی سارد‌بی‌و خو‌ی لی‌نه‌گو‌ری، دیسان به‌چه‌شنی‌ک بگه‌ر‌پ‌یته‌وه‌سه‌ر ناوهر‌وکی باسه‌که‌ی خو‌ی، واته‌به‌جو‌ری‌ک

ئاخىرىن بەشى ناوهرۆكى باسەكەى دووبارە بكاتەوہ. بۇ ئەوہى بيسەر ھەست بەو گۆرپانە نەكات، دەبىٰ لە كاتىكى وادا بەرستەيەكى دەستپىكانە دەست پىٰ بكنەنەوہ، كە لە ھىچ حالەتلىكدا بيسەر ھەست بەو دووبارەكردنەوہيە نەكات. باشتەر دەبىت ئەگەر رستەكە لايەنى شەخسى بەخۆيەوہ بگرىٰ "من نازانم"، دوا قسەكانى من چەندە بۇ ھەركام لە ئيوہ رۆشن بوون. من ھەول دەدەم جارىكى دى، بەوشەگەلىكى دى باسەكە رپونتر بكنەمەوہ ھەر پاش گوتنى ئەم قسانە دەبىٰ دريژە بەقسەكان بدرىٰ، بۇ ئەوہ دەرفەت نەدرىٰ كەسك بىر بكاتەوہ كە ئيوہ تووشى ھەلەبوون. پاش ئەمە ئيوہ كاتى تەواوتان ھەيە، بۇ ئەوہى قسەكانتان دريژە بدەن.

### ئاويتەكردنى تىگست

بۇ ھەنگاوى يەكەم دەتوانى "روكيىرت" لە زەينى خۆتدا راگرى، بۇ ئەوہى ئەم وشە پۆزىتىقەى "من دەتوانم"، بەردەوام لەگەلت بى. ئەم بىرە سەرەكى و رېنموونكەرە، بەدەنگى بەرز دووبارەكەوہ ھەتا لەبەرى دەكەى. ئەمە پەرۇقەيەكى گرانبەھاي [ميشك] ھە بۇ ويژەر و تارىيژ. گەرەكە رۆژانە ئەم پەرۇقەيە دووبارەكەنەوہ. كۆكردنەوہى قسەى نەستەق، لەبەرکردنى شىعر يان رپوداوەكانى ناو سالنامە و لەو بابەتانە، بۇ ئامادەكردن و حازر و ھەلامدانەوہ گەلىك پىويستە. باش وايە بۇ دريژە پىدان بەپەرۇقە كۆنسىنتراسيۆن، ئەم سى رستەيەى خوارەوہ بكنەنە ويردى زمانتان.

لە پيشدا ئەم سى رستەيە بەدەنگى بەرز بخوينەوہ:

**من بەباشى سەردەكەوم! من خۆم پيش دەخەم! نا، من كۆل نادەم!**

ئىستا قەلەم و كاغەز بگرنە دەست و ھەول بەدەن ئەم سى رستەيە لە ناو ميشكتانەوہ بەيئە سەر كاغەز.

## دەرکه وتنی باوهرمه ندانه و نهرخایهن

پاش ئه وهی تیکسته کهت له رپگای هیئانه سهر کاغهن ئاویتهی میشکی خوٚت کرد، بیربکه وه، بزانه چوٚن ده توانی بوٚ ئه و پرؤقه جوولّه و حهرکه کهت به کاربئنی، ههرکام له رسته کان بوٚ خوٚت بخوینه وه، پاشان به دهنگی زور بهرز له ناو ژووره کهتدا رسته کان بهینه سهر زمان و گیانیان وه بهربینه. له کاتی دهرکه وتندا ده بی ههنگاوه کانت زور باوهرمه ندانه ههلهینییه وه، نابیی به هیچ جوړیک ئه ژنوٚتان وشک و خاو بنوینی، ئه م خاله لاوازه ده بی بوٚ هه میشه وه لا بنری. بوٚ ئه وهی به راحه تی بتوانی بجوولئیه وه، ده بی له ژووری ماله کهتدا جیگای پیویستت بوٚ پرؤقه و جوولانه وه هه بی.

ئه گهر ژووره کهه بوٚ ئه وه ببیٚت دوویان چهند کهس تییدا راحهت بجوولئینه وه، باشتروایه له گه ل هاوکاره کهت ئه و پرؤقانه ئه نجام دهی. له بیرتان نه چیت که ههر دوو کلا ده بیٚت به چاوکی رهخنه گرانه وه سهیری هه ل سوکه وتی به کتر بکه ن و سه یربکه ن بزانه قسه کردن و جوولانه وه کان له جیی خویندا ئه نجام ده درین یان نا. پرؤقه که ده بیٚت به گورپوتینه وه ئه نجام بدری، به لام به هیچ چه شنیک نابیی ده سکرد، ئیشک یا سه ربازیانه بیٚت. بهر له ههر شت ههنگاوه کانی دهرکه وتن دیار و روون که نه وه. ههر دم به پیی ئه و بنه مایانه که له سه ره تاوه فیریان بووین بجوولئینه وه، بوٚ ئه م ته مرینه ش له هه مان پرنسیپ که لک وه ربگرن.

پرؤقه یه ک: [به لاقی راست ده ست پی بکه ن]

من	به	باشی	سه رده که وم
راست	چه پ	راست	چه پ
لاقی راست بوٚ پییشی و کورته پشوو			
من	خوم	پییش	ده خه م



چەپ	راست	چەپ	راست
		لاقی راست بو پېیشی و کورته پشوو	
نادەم	كۆل	من	نا
چەپ	راست	چەپ	راست
		لاقی راست بو پېیشی و کورته پشوو	

لەم پرۆقەدا بو دەرکەوتنی باوەرپەندانە و قورس و گران، ئیوہ ناچار دەرکریں لەسەر جیگاگەیی خۆتان راست بنەوہ و بەرەو شوینی قسەکردنەگە بچن. ئەودەم بەپیی باوەرپی قورسی خۆتان دەچنە پېشەوہ، نەگ بەپیی گوتنی من بەباشی سەردەگەوم. ئیستا بە دەرکەوتنی ئەرخایەن و باوەرپەندانە ئەم پرۆقە ئەنجام دەدەن!

### پرۆقە دووہم: [بەلاقی چەپ]

ئەو ترسەیی کە زۆربەیی وتاریبژ و ویزەرەکان لە دەستپیکاری کارەگەدا، ھەیانە لە دەم و چاویان را دەخویندریتەوہ. جاریکی دی ئەو پرۆقەیی سەرەوہ دووبارەکەنەوہ، بەلام ئەمجارە لاقی چەپ لە پېشدا ھەلھیننەوہ. لەم پرۆقەدا کاتی ھەنگاو ھەلھینانەوہ راستە و راست تەماشای پېشەوہ بکەن، نەگ تەماشای نوکی پیتان، ھەروا کە راست دەروون تەماشای پېشەوہ بکەن.

شیمایەکی وەگ ئەوہی لە سەریدا کیشراوہتەوہ سازبکەن بەپرۆقە کردن، لە بیرتان نەچی لە پېشدا ھەنگاوی چەپ ھەلدەھیننەوہ. ئەم پرۆقە دەبی لە لایەن ئیوہ و ھاوکارەگەتانەوہ ئەنجام بدری.

## فانتیزی وەك پردیک

"من بەباشی سەردەكەوم" ئەم رستهیە بۆ ئەم بەشەى پرۆقەكەشمان بەكەك دیت، لەبەر ئەوە لەم بەشەدا قورسایى دەكەوێتە سەر لیهاتوویى خۆتان، كە ئازادانە دەور بگێرن. لە بوارەكان جۆرەجۆرەكاندا دەردەكەوئى كە ھەروەھا لە لای ئەو مرۆقە بێرمەندانەى كە لە بواری زۆر تايبەتدا كاردەكەن، فانتیزی جیگای خۆى ھەيە. بەم جۆرە [ئیدوارد شپرانگێر]ى پیداکوگ، بوونی فانتیزی بەمانایەكى گەورە دادەنى، كاتێك لەگەڵ شاگردەكانى كارى دەكرد دەيگوت:

"فانتیزی رزگارى دەبەخشیت! ئەگەر جیگای ھونەرى فانتیزی لە كۆلتووریكدا چۆل بگرئى، كۆلتوورى خەلكەكەش بەگشتى دەكەوێتە بارودۆخیكەو، كە ئیتر ھەست بەو دەكەن كە دوور لە ژيانى ئارەزوومەندانە دەژین، ئیتر تامەزرۆیى مانای نامینى، ھەمووى ئەوانەش لە ئاكامدا دەروونی خەلك تێك دەدات، لە خودى كەسەكانیشدا، ئەم حالەتە پەرە دەستینى."

لە دوايین پرۆقەدا كە سەبارەت بەباوەرپەخۆ پەيداكردن و دەرخستنى توانايیە، دەبئى، ئیو بە گرووپەكە چیرۆكێك بەشیوہى ئازاد بگێرنەو، تا بەجۆرە ھیزی فانتیزیى خۆتان بزوینن.

ئەگەر وابئى، قسەكەریك، وێژەر و وتاریبێژك لە حالەتى خۆیدا بمیڤیتەو، خۆى لە حالەتى خۆیدا نوقم بكات، ناتوانئى خاوەنى دەربرینی فانتیزیى خۆى بئى. ئیوہش پاشان لەگەڵ كەسانیک رۆبەرۆو دەبن كە تیروانینی زۆر جیاوازيان ھەيە و لە ئیوہ تئى ناگەن.

لە رپگای ئەو تیکستەى خواروہ "ئەو منداڵەى كە بوو بەگورگ" دەبئى ئیوہ فیڤرین، ھیزی فانتیزیى خۆتان بەقەووت كەن، بۆ ئەو لە ھەر كات و دەمیكدا كە ئازاد قسە دەكەن، بتوانن كەلكى لئى وەرگرن. بەشى ناوہنجى

و كۆتايىيى ئەم چىپرۆكە، بەئانقەست ئاوالە ماوۋەتەو، ئىۋە دەبى خۇتان دىرژەي پىۋ بىدەن و تەواۋى بىكەن. بۇ ئەۋەش ئىۋە لىرە ئازادى تەواۋتان ھەيە! بەكورتى سەيرىكى چىپرۆكەكە بىكەن و پاشان باۋەپمەندانە دەربىكەون و بەبەرزى و پۋونى بىخوئىننەۋە.

## ئەۋ مىندالەي كە بوۋ بە گۈرگ

لە مالىكىدا لە قەراخ دەريا، پىاۋىك دەريا، ئەۋ پىاۋە نەخۇش بوۋ. ژن و مىندالىشى ھەبوۋ. دوكتورەكان ھاتن بۇ لاي، ئەۋان لەۋى پراۋەستابوون، بەلام نەياندەتۋانى يارمەتى بىدەن نەخۇشەكە دەبوۋ بمرى. ھەر بۋيە تەۋاۋى دەرگاكانيان ئاوالە كرەو و تەۋاۋى كون و كەلىنى مالىكەيان كرەۋە، ھەتا پۋى پىاۋە نەخۇشەكە لە لەشى دەربىچى. پىاۋە نەخۇشەكە جارىكى دى چاۋەكانى تا ئەۋ جىگايەي بۋى دەكرا كرەۋە و وتى: «من دەمرم، ژنەكەم بەم زوۋانە بەشوئىم دادى، بەلام ئىۋە مىنالىنە چىتان لى بەسەر دىت؟ ئىمە مروۋقە سوورپىستەكان ئىتر ۋەك جاران بەھىز نىن. ئىۋە نابى لە يەك ھەلپرن، مىنالىنە گوئتان لەمنە!»

مىنالەكان گوئىيان دابوۋە ئەۋ و گوئىيان: «ئىمە ھەرگىز لەيەك ھەلنابرىن». ئەۋان برا چكۆلەيەكىان ھەبوۋ. باۋكىيان دەستى نايە سەر سەرى كورە چكۆلەكەي و گوئى: «ئەمە بى پەنا و بى دەرەتانە، ئىۋە نابى بەجىي بەئىلن، ھەتا كاتىك گەۋرە و بەھىز دەبى».

براكان بەلئىيان دا. پاشان پىاۋەكە مرد. ئەۋان گرىيان و ئەۋيان ناشت. پاش شەش مانگ دايكىشىيان مرد. دىسان ھەموۋ دەرگاكانى مالى چارداخەكەيان ئاوالە كرەو و لى گەپان پۋى دەربىچى، بەلئىيان بەۋىش دا كە لە يەك ھەلنەبرىن. پاشان دايكەكەشان ناشترا. ئىستا تەۋاۋ بەتەنيا ماپوۋنەۋە.

برا گهوره که تفهنگه که ی باوکی هه لگرت و چوو بو راپو. خوشکه که یان خواردنی لی دنا و ناگای له برابچکولانه که یان بوو. ئەو زور لاواز بوو. به لām له ئارامی و ئاسووده ییدا ده ژیان و له ئاشتیدا بوون. زستان رویشت و به هار گه یشت. هه موو شوینیک گهرم و جوان بوو. براگهوره که هزی له و ته نیاییه نه بوو و هه ززی ده کرد به دنیا دا بگه ری. ئەو به خوشکه که ی گوت «رۆژه کان هه مووی له یه که ده چن، لی ره ته نیا لی ره وار و دارستان هه یه، و هه یچ ژن و پیاویکی لی نییه. دنیا پره له مرو ف. خو نابی ئینسان وه که ئی ره، دایم و سکوت بی و ته نیا له گه ل خو ی قسه بکات، له حالیکدا مرو قی دیکه له و دنیا یه دا هه یه.»

خوشکه که ی پیی گوت. تو ئیزنت نییه بروی «ئیمه به لئیمان به دایک و باوکمان دا، له گه ل یه کدا بمینینه وه و ناگامان له برابچکوله که مان بیت. ئەو لاوازه، ده بی چی به سه ر بیت!» براگهوره که بی ده نگ بوو. به یانی رۆژی دوایه تیر و که وانی هه لگرت و له مال ده رکه وت. خوشکه که ی چاوه رپوان بوو هه تا ئیواره، به لām ئەو نه هاته وه. برابچکولانه که برا که م له کو ییه؟ خوشکه که ی پرسى ئەو وه لāmى دایه وه چووته ناو خه لکه وه و ئیدی نایه ته وه. قهت نایه ته وه؟ ئەو خراپه، تو ده بی ئەو له بیرخوت به ری هه وه. ئەو له بیری چووه ته وه که ئیمه چۆن به لئیمان به دایک و باوکمان دا. پاشان براگهوره که ی به نه علهت کرد له بهر ئەوه ی به لئینه که ی خو ی له بهر بر دبو وه وه. به لām هه روه ها له ناو دلیدا نائارامتر و نائارامتر ده بوو. بو به لئینکی و امان دا، که بر دنه سه ری ئاوا قورس و گرانه! ئەو گازنده ده کات. برا گهوره که ی من دوور لی ره له ناو خه لکدایه ده چی بو راپو و که یفی خوشه، کاتیک له نه بهر د ده گه ری ته وه. ئەو له ته نیشت ئاور له گه ل خه لک دانیش تو وه، گو رانی ده لی و له گه لیان پی ده که نی. کچان له ده وری ده ئالی ن، و هه ز ده که ن، ئەو بیان ته وه بو مال ه چار دا خه که ی خو ی، براگهوره که ی من وه که پاله وانیک جی ژن ده گری. به لām من لی ره دانیش تووم و ده بی ناگام

له براجكۆلانه كه م بئت.

ئەگەر ئەو بەم جۆرە دريژەى بەقسەكانى دابايە نائارامتر دەبوو. برا بچكۆلانه كەى خەمى ئەوى بوو. رەنگى دەموچاوى هەلگەراو بوو، كاتىك دەورىيەكانى بۆ خواردن دادەنا، وەك عاقللىكى نائارام شتتە هات بەخەيالدا. ئەو هەموو خواردەمەنىي ناو چارداخەكەى بوو كۆ كردهو و لە شۆينىكى دانا. كە رۆژبوو و هەموو خستە ناو دەسرە و قەرتالەو، پيالو وەكانى هەلگرت و هەستا رۆيشت. براجكۆلانه كەى لىي پرسی بۆ كوى دەرۆى خوشكى؟ ئەو خەمناك بوو. ئەو رىگايە زۆرە بۆ تۆ تۆ بى هيزى، لاقەكانت تۆيان بۆ هەلناگىرى. كەى دەگەرپىتەو؟ كاتىك كە براكەم دىتەو. تۆ شتت بۆ خواردن هەيه و پىويست ناكات برسپهتەى بكىشى. ئەو قسەيهى كرد و رۆيشت ئيتەر نەگەرپايهو. براجكۆلانه كە خواردەمەنىيەكەى خوارد و كاتىك هېچ لە ناو مالهەكەدا نەما، دەرکەوت و خەمناك چوو ناو دارستانەكە بۆ پەيدا كەردنى ميوه و بنچە گيا. ئىوارە گەراو ماله چارداخەكە و دەستى كرد بەگريان. لەبەر ئەوئەى خوشكەكەى نەگەرپا بوو و هەو...

[چىرۆكى سوور پىستەكان]

### كۆتايى چىرۆكىك

هيزى فانتىزى خۆتان بەكاربىنن و بەشيوهى نازاد چىرۆكەكە بەرەو كۆتايى بەرن. يا بەيهكەو هەلگەل هاوکارەكەتان پرۆقە بكەن: هەر كام لە ئىو دەريژە بەچىرۆكەكە دەدات، هەتا دەگاتە "سەر قسەيهكى تازە"، كە لىرەو دەبى ئەويتەر دريژە بەچىرۆكەكە بدات، بەم شيوه هەتا كۆتايى چىرۆكەكە دەرۆن. ئەم پرۆقە دەگونجى بۆ ئەوئەى لە ناو گرووپىكدا بەكاربىت. كەسەكان لە بازنەيهكدا بەرامبەر يەكتر دادەنیشن، كاتىك "سەر قسەيهكى" تازە بگوترى، دەبى ئەو كەسەى لە دەستە راستى قسەكەر

دانیشتوو، دریزه به قسه کان بدات. لیره ش کونتاکتی چاو له نیوان ههموو به شداراندا دهبی له ئارادابیت. زور به باشی گوئگری قسهکانی که سی پیش خوتان بن له کاتی قسهکردندا، بو ئه وه قسهکان به باشی له یه که گری دهن. نیوه به هیچ شیوهیه که نابی پیشتر باس له وه بکن که چون دست پی بکن، چون دریزه پی بدن و چوناوچون مامله له گه ل چپرۆکه که بکن، فانتیزی هر که س دهبی ئازادانه دهر که وی. هه لبه ت نه گهر بتانه ویت سهرتاپای چپرۆکه که ئازادانه خوتان بیخولقینن، ده بیت سهر دیری چپرۆکه که وه که خوی بمینیته وه: ئه و مناله ی بوو به گورگ. نیستا ده توانن دست پی بکن. گه لیک خوش بگوزهری له گه ل گیرانه وه ی چپرۆکی "ئه و مناله ی بوو به گورگ".

نیستا که ته و او بووی به ته نیا یان له گه ل هاوکاره که ت دانیشه و بینوسه وه که چی له و پرۆقه فیرووی بو ئه وه ی وه که قسه که ر و ویزهر و وتارییز که لکی لی وهرگری یان وه که سیک که له گفتوگوئی که ی وادا به شداری کردوه.

### راهینانی کونسینتراسیون [ته مهرکوز - خوردبوونه وه]

پاش نه نجامدانی پرۆقه ی فانتیزی و وهرگرتنی هیزی نوی، تکایه هر که س بگه رپته وه سهر شوینی خوی. نه گهر نیستا شت یان شتگه لیک بکه ویته دهستان ده بیت دست بکن به کایه و گه مهیه که به کایه ی کومه لایه تی ناویدر دهری و ناوی "چه مه دان (جانتا) تی نی" یه [بارگه و بنه تیک نی]

ئه م پرۆقه له گه ل هاوکاره که تان یان له گه ل ههموو ئه و که سانه که هزیان لیه نه نجام بدن. نیوه بیر له شتیک ده که نه وه بو وینه جووتیک پیلاو. پاشان دست ده که ن به گوتنه وه ی ئه م رسته یه: من ئه م جووته

پیلأوه دهخمه ناو چه مه دانه که مه وه. به شداری دوايه ئم پرسته يه دوباره دهکاته وه و ناوی شتیکی دیکه ی لی زیاد دهکات: من ئه و جووته پیلأوه و ئه و کاغزی نامه يه و ئه و ئوتووه دهخمه ناو چه مه دانه که مه وه. ئه گهر باش خور دبنه وه و کۆنسینتراسیۆنی باشتان هه بیته ده توانن تا ۱۵ ناو له زهینتان راگرن، هه رچه نده تیمی شته کان ته واو له يه کیش دوور بن. کۆنتاکتی چا و له زهیندا راگرتنی ناوه کان ئاسانتر دهکاته وه، له بهر ئه وه ی هه ر شتیکی په یوه ندی به يه کیکی له به شداره کانه وه هه يه، ئه و که سه بو ئیوه ده بیته نیشانه يه ک بو وه بیر هینانه وه ی ئه و شته.

ئه گهر ئم کایه تان به که یفه، چه مه دانی فانتیزیتان پرکه ن له شتی تر وه ک پاپوړی هه وایی، که شتی، ماشین و هه ر شتیکی دی که بو تان هه لده گیری. ده توانن چه مه دانه که تان پرکه ن له و که سانه که ده تانه وی بیان بینن: نووسه ر، شاعیر، سیاسه تمه دار، هونه رمه ند و ...

ئیسنا چه مه دانه که تان پرکه ن له و شتانه که ئابستراکته وه ک دۆستی، ئازادی، باوه رپه خو و...

لیره دا ده گه نه سه ر بیری بنه رته ی " وشه سه ره کییه کان"، که له و ریگایه وه زۆر ئاسان ده توانن (برگه ی) خو تان په روه رده بکه ن و پرۆقه ی چۆنیه تی ی فیروون بکه ن. هه ر وشه يه ک که ئیوه له م کایه دا [ته مرین] له بیر تاندا ماوه، له راستیدا فیروونی یه ک وشه ی سه ره کی یان وشه ی ده ستپیکه، که دواتر ده توانن له ناو وشه کانی ناو ده ستنووسه کورته کانتاندا بیبیننه وه.

## وتار

به بی ئاسووده بوونی رۆح، شتی مه زن ناکری، له و شوینه که ئازادی نه بی مروّف ته فرو تونا ده کری و ته نیا کاری بچکۆلانه ی چپر چپر ئه نجام ده دری. [فریدیش هیئریش یاکوبی]

ئەگەر ئۆيۈمەن تەلەفەزىيۇن يان لە ھۆلى سىمىنار، رەخنەگرانە وتارىيىژ بخەنە ژىرچاودىرىي خۆتان، لە پال نموونەي بەراستى وتارىيىژى باشدا، رووبەرپووي وتارىيىژى ئاواش دەبنەوہ: کہ ھەم خۆي ھەم بيسەران زۆر بەپەلە لەسەر پستەيەكەوہ بو پستەيەكى ترپادەكىشى. تيگەيشتن لە بيروباوهرى كەسيكى وا، تەنيا لە ژىر فشاردا ئيمكانى ھەيە، واتە وتارىيىژىكى وا بەگوپرەي پيويست، لەسەر شتەكان راناوہستى، ناسەكنى! ئەو كەسە ماناي قسەكانى فرىدرىش ھينريش ياكوبىي نەپيكاوہ، كاتىك خۆتان ئەو حالەتەتان وەك وتارىيىژ بو بيتە پيش، دەبى زۆر زو بەبەخشىنى ئاگايانەي پشودان، ئەو كاتە بەبيسەر بدرى، بو ئەوہي بتوانى ئەو شتانەي كە دەگوترى وهرى بگرى.

ئەمە دەبيتە فشارىكى زۆر بو سەر بيسەر، ئەگەر وتارىيىژ بەو شيوەيە قسە بكات، لە كاتىكى وادا دەبى بەپەلە لە پستەيەكدا بو وتارىيىژ بنووسرىت كە پشوو بدات و لە نيوان قسەكانيدا نوختەدانى! لەو حالەدا ئەگەر ئەو كەسە پشويەكى چەند چركەييش بدات، گىروگرفت ھەر دەمىنى تا ئەو كاتەي خۆي ئەم ھەستەي تىدا پىك بيت و كيشى پشودان لە خودى خويدا بكاتە باوہر.

## كىشى پشودان

راگرتنى كيشى پشودان، بو ئۆيە وەك وتارىيىژانى داھاتوو زۆر گرینگە، چەشنىك ھەستپىكرىن و حىسابكرىن لە خۆتاندا بو پشودان پىكبىنن. ئۆيە ئىستا لەم "فابل"ە [چىرۆكە ويئەيە]دا كە لە نووسىنى [ئىزوپ]ە، پشودانى بەجى فيربن.

ھاوكارەكەتان نابى نووسراوہكە و ويئەكانى لە دەستدەبى، ئەو دەبى لە ريگاي قسەكانى ئۆيەوہ بتوانى ويئەكان لە لاي خۆي بنوئىنى، ئەو



وینانه‌ی که له دهستی ئیوه‌دایه. هەر بۆیه ئیوه ده‌بی له می‌شکی خۆتاندا ئەو وینانه وهک وینه‌یه‌کی [نگاتیف - چاپ نه‌کراو] ب‌بینن و ب‌یده‌نه هاوکاره‌که‌تان. واته ئیوه له ریگای وشه‌وه وینه‌کان ده‌ناسینن. له کاتی کیشی پشوو‌داندا ده‌بیت، به‌گویره‌ی پ‌یویست کات ب‌دنه بیسه‌ر بۆ ئەوه بتوانی ئەو نگاتیفه له می‌شکی خۆیدا ببینی و وهک وینه ب‌یداته‌وه ده‌ری [واته نیگاتیفه‌کان له ناو می‌شکیدا ببن به‌وینه]. له پ‌یشدا دوور له هاوکاره‌که‌ت چیره‌وکه‌که بخوینه‌وه و ئەو جیگایانه که ده‌بی کیشی پشوو‌دانی ت‌ی‌دابیت به‌خه‌تیکی راست [1] دیارییان بکه. ئەم خه‌ته راستانه نیشانه‌یه بۆ ئەو پشوو‌دانه که ده‌بی له ت‌یکسته‌که‌دا له به‌رچاو بگیری.

### قه‌له ره‌شه و گوژه‌له‌ی ئاو



وینه‌ی 1: قه‌له ره‌شه‌یه‌ک تونیه‌تی زوری بۆ هینابوو. له دووره‌وه چاوی به‌گوژه‌له‌یه‌کی ئاو له‌سه‌ر دیوارێکی به‌ردین که‌وت.



وینه‌ی 2: قه‌له ره‌شه که‌یفی سازبوو خیرا فری بۆ لای گوژه‌له‌ی ئاوکه‌.



وینه‌ی 3: به‌لام ئەو نه‌یده‌توانی خوی بگه‌یه‌نیته ئاوکه‌که‌له‌به‌ر قوله‌ بوونی دهن‌دوکی هیچ ئاوێکی بۆ خوار‌دنه‌وه وه‌چنگ نه‌ده‌که‌وت.



وینه‌ی 4: قه‌له ره‌شه که‌یفی ت‌یک چوو، فری و له‌سه‌ر چلی دارێک ب‌یده‌نگ هه‌ل‌نیشته و که‌وته بیره‌کردنه‌وه.



وینە ۵: له ناکاو له و نزیکانه چاوی به خیز و وردکه بهرد کهوت. شتیك به میشکیداهات. چوو خیزیکی به دهنوکی هه لگرت.



وینە ۶: قەری بۆ لای گۆزەلە ی ئاوهکه و خیزهکه ی هاویشته ناوی. ئاوهکه تۆزقالبیک بهرز بووه.



وینە ۷: قهله رەشه چوو خیزیکی دی هینا و دیسان خیزیکی دی. هه موو جاریک ئاوهکه هیندیک دههاته سه ری.



وینە ۸: کاتیك هه موو خیز و ورده بهردهکان کهوتنه ناو گۆزەلە ی ئاوهکه، ئاوهگه یشته لیواری گۆزەلەکه. قهله ره شه ی زینگ له قهراخ گۆزەلە ی ئاوهکه هه لنیشت و به خه یالیکی ئاسووده وه تییر تییر ئاوی خواردوه.

### سه رنج له سه ر و تاره که

له کاتی "کیشی پشوودان" گهره که هه رده م ئه وه له بهرچاو بگرین، که نابی له ناکاو له کاتی وتنی دواوشه، یان له ناوه راستی رسته یه کدا، دهنگ داکه ویته خوار، به لکو ده بی له تونی خویدا بمینیته وه و بهرزایی تونه که بپاریزی.

دوو نمونه له باره ی وینە ی ژماره ۱:

### هه ل

له دووره وه له سه ر دیواریکی بهردین چاوی به گۆزەلە یه کی ئاوه کهوت.

ئۆيۈە لە پىڭگاي ئىم گرافىكەۋە دەبىنن، كە دەنگ لە كاتى گوتنى چەند  
ۋشەى كۆتايىدا دەكەۋىت. واتە بەكارھېنانى "كىشى پشودان" ئىدى  
دەست نادا.

## راست

لە دوورەۋە لەسەردىۋارىكى بەردىن چاۋى بەگۆزەلەيەكى ئاۋ كەۋت  
ھەۋل بىدەن بەرزايىي دەنگتان ۋا رابگرن، كە لە كۆتايىي ۋشە يان  
كوتىك لە پستەكە ۋەك خۆى بىمىنئەۋە. لىرە ۋەك سەرەتاي ۋانەكانەكان  
[قەسەردنى بوپرانە] ئاخىر ۋشە لەبەر بلېنەۋە، بەشئۆيەك كە مېمىكى  
دەموچاۋتان دەر كەۋى ۋ كۆنتاكت لە تەك خەلك يان ھاۋكارەكەتان  
ئەنجام بدى.

## لەسەر ۋىنەى دوۋەم

قەلە پەشە كەيفى ساز بوو، خىرا فېرى بۆ لاي گۆزەلەى ئاۋەكە.  
لى گەپپن ھاۋكارەكەتان لە پىڭگاي ئەۋ زمانە ۋىنەيپەۋە بەئەنجامدانى  
كىشى پشودان، كاتى ھەبىت بۆ ئەۋە بتوانىت لە پىڭگاي بىر كەردنەۋە،  
ۋىنەكە لە مېشكىدا بكىشى كە چۆن قەلە پەشە بۆ لاي گۆزەلەى ئاۋەكە  
دەفېرى.

## لەسەر ۋىنەى ۳

بەلام ئەۋ نەيدەتوانى خۆى بگەينئە ئاۋەكە. چۈنكە دەندوۋكى قولە بوو.  
لىرە ئىمە دەبى ۋىنەيەك بەدەين بەبىسەر كە لە ناۋەرۆكدا تەۋاۋ داخراۋە.  
ھەر بۆيە لىرە بچنە سەر پستەى دواتر، دۋاى ئەۋە لە پىڭگاي پشودانەۋە،  
ۋەختى پېۋىست بەدەن بەھاۋكارەكەتان، بۆ ئەۋە ۋىنەكە لە مېشكى خۆيدا  
بكىشى.

## لهسه ر وینهی ۴

قهله رهشه که یفی تیڭچوو، فری و لهسه ر چلی داریک هه لنیشت و کهوته بیرکردنه وه.

چون ده توانن ئەم تیڭسته وهک وینهیهک باس بکهن، بو ئەوه هاوکاره که تان بهردهوام ههزی له بیستنی دریزهی چیرۆکه که بیته؟ دوو شیوه دارپشتن بو ئەم مه بهسته ده توانی له بهرچاو بگیری:

یه کهم له ریڭای له بهرچاو گرتنی کیشی پشودان، که له کو تایپی هه رسته یه کدا نه نجام بدری: قهله رهشه که یفی تیڭچوو، فری و لهسه ر چلی داریک بی دنگ هه لنیشت و کهوته بیرکردنه وه... [پشودان] دووهم له ریڭای دوو جار پشودان که بهم جو ره ده بیته:

قهله رهشه که یفی تیڭچوو، فری لهسه ر چلی داریک بیدهنگ هه لنیشت... [پشووی یه کهم]

کهوته بیرکردنه وه... [پشووی دووهم]

دریزه دان به گوتنه کان لهسه ر وینهکانی دی، ده بی به پی ئەم ته کنیکه بیته. ئەگه ر ئیوه ئەم ته مرینه واته پشودان به باشی نه نجام بدهن له داهاتوودا کاتی قسه کردن به شیوهی ئازاد، یا هینانه وهی قسه ی کهسانی دی [سیتاد] له وتاریکی زانستیدا، خه لک شه کهت نابی و هه وای گشتیی هه لکه تیڭ ناچی. له کاتیکی وادا به راستی وتاریژی بو ئیوه ده بیته دیالوگ له نیوان ئیوه و بیسه ردا.

## رسته ی کو تای

جیی سه رسوو رمانه که هیشتا که سانیک له خویندکارانی وتاریژی لهم به شه دا تووشی هه لخلیسکان ده بن. وا وی ده چی که ئەو که سانه به شداری کی به رکبیه ک بن، لهسه ر یه ک تیمپو لی ده خورن، بو ئەوه به خه لاته که بگهن،

بۆشيان جياوازى نىيە كە وتارىكى نووسراو لەبەر دەستيان دايە يان وتارىك بەشىۋەى ئازاد پېشكەش دەكەن، ھەر بەم خىرايىيە كۆتايى بەوتارەكەيان دەھىنن. لە حالىكدا راست لە كۆتايىدا دەبى كاتى پىويست بۇ وتارەكە تەرخان بىرى، بۇ ئەو زۆرتىن كارتىكرن لەسەر بىسەر دابنى.

\* ھەر لە سەرەتاي ئامادەكردى وتارەكەدا، دەبى گرىنگى تەواو بدرىت بەدارشتنى رېستەكانى كۆتايى و دەبى بەشىۋەيەكى بەردەوام كارى بۇ بىرى، كۆتايى گرىنگىترىن و لە ھەمان كاتدا دژوارترىن بەشى وتارەكەيە.

ژيانى بەردەوامى ھەر گىرپانەوئەيەك لە بەشى كۆتايى دايە. بەشى دەستپىك و ناوھندى دەبى ويست و ھەزى بىسەر بەرزكەنەو و ھەتا كۆتايى رايگرن. لىزە لە ھەكايەتەكەى [قەلە رەشە]دا ھەك نمونەيەك دەتوانىن دەستپىك و كۆتايى لە بەرامبەرەك دابنىن. خۆتان سەيرى كەن، بزەن (ئىزۆپ) لە رېستەى دەستپىكدا چى دەلىت:

قەلە رەشەيەك تونىيەتى زۆرى بۇ ھىنابوو.

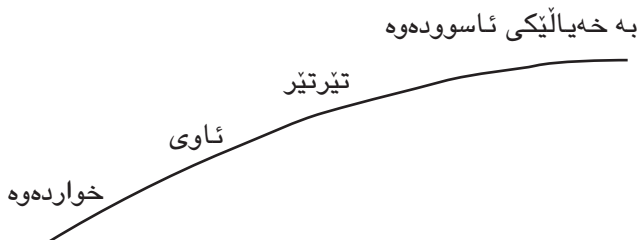
بىسەرى ئەم رېستەيە دەپرسى، چى پوودەدا، ھەر بۇيە ئەو لەگەل چىرۆكەكە دەچى و چاۋەپروانى درىژەى ھەكايەتەكە دەبى، ھەر ئەوئەيەكە دەبىنرى كەوانى كېشى چىرۆكەكە ھەتا كۆتايى رادەگىرى.

بەخەيالىكى ئاسوودە تىرتىر ئاۋى خواردەو.

بىگومان بۇ ئىۋە پوونە، كە رېستەى كۆتايى لە بارى [تۆن و دەنگەو] داناكەويىت و نابى داکەويىت. زۆر لە فىرخوازانى وتارىبىژى دووچارى ھەلە دەبن، رېستەى كۆتايى وتارەكەيان نزم دەخوئەنەو و بەمجۆرە ترسىك بەر لە تەواو بوون لەخۆتان نىشان دەدەن كە بەرچاۋە.

لەم نمونەوئە لە بەرچاۋەتان بى كە ھەردەم ھەول بەدەن كۆتايىيى

وتارەكە پېر مانا بىمىنئەتەوۋە و بەرچاۋ بىكەۋى. بۇ ئەوۋە ھەنگاۋ بەھەنگاۋ بىرۋنە پېش و وشە بەۋشە دەنگ نزم بېتەوۋە، بەجۋرېك كە دەنگتان لە شىۋەى كەۋانىكدا رېگا بېرېت و كېشى دەستېيىكى كەۋانەكە ھېدى ھېدى كەم كەنەوۋە. بەشىۋەى كەۋانى قسەكردن ماناى ئەوۋە نىيە وشەكان لە يەكتر ھەلبېردىن. كۆتايى توۋشى كېشانەۋەيەك دىت، ھەر وەك چۈن لە بەرھەمىكى مۇسىقادا لە بەشى كۆتايى [تاكتى ئاخىر] ھېدى ھېدى نەرم دەبېتەوۋە. چەند جارېك پېرۋقە بىكەن با ھەستى پى بىكەن، ھېدى ھېدى قسەكردن يانى چى. لېرە دەبى ئىۋە لە مەرتەبەى چوارەوۋە بېنە پلەى سى، پلەى دوو، پلەى يەك و پاشان بېدەنگى:



## كۆنتاكتى چاۋ و پشودان

ئىستا بەو تىكستانەى كە پېتە برۋ پېش و دەرکەوۋە، چىرۋكى [قەلە رەشە و گۈزەلەى ئاۋ] بەشىۋەيەك بخوینەوۋە، كە كۆنتاكتى چاۋ لەگەل ھاۋكارەكەت كاتېك كە دوا وشەكانى سەبارەت بەھەر كام لە وینەكان دەكەۋىتە سەر زار پېك بېت.

لە رېگاي كۆنتاكتى چاۋەكانەوۋە دەكرى بزانرى كە ئايا ناۋەرۋكى باسەكە ۋەرگىراۋە. ئىۋە بەخىراى و بەساكارى نىگاتان بۇ جەماۋەرى خۇتان فرى نادەن، زياتر لەۋە فېردەبن بەچاۋەكانتان ئاكتىف بن، بەجۋرېك كە بېتە روۋبەرۋو بوۋنەۋەيەكى زىندوو.

دەتانهوئى له كاتى كۆنتاكتى چاۋ لەگەل بيسەران، كات لە دەست نەدەن و دريژە بەقسەكانتان بدەن، دەتوانن لە قامكە گەورەكانى دەستە چەپ و راست كەلك وەرگرن كە لەسەر رستەى مەبەست بۆ خوارى دەجوولپىنرى.

پاش ھەلسەنگاندنىكى رەخنەگران، وەك ھەردەم، رۆل دەگوپدرى و ھاوكارەكەتان جىگای ئيوە دەگرپتەو، ھەلبەت ئىتر تىكستەكە بەدەست ئيوە نىيە و لە دەستى ھاوكارەكەتاندا دەبىت. وەك بيسەر دەتوانن باشتەر كۆنتاكتى چاۋ لەگەل ھاوكارەكەتان پىكبىنن. خو له كۆنتاكتى چاۋ مەدزەنەو ھەتا ھاوكارەكەتان بوى دەلوئى قسەكانى كۆتايى پى بىنى.

### وتارى وىنەيى و پيش بردنى قسە

بۆ ئەنجامدانى تەمىنى خوارەو كۆمەلەك وىنەى سروشت بەكەيفى خۆتان ھەلبىژىن تا بەكارى بىنن بۆ پيشكەش كردنى وتارىكى بى تىكست. لەسەر ئەم وىنانە كورته چىرۆكەك پيشكەش بكەن. وىنەكان دەبىت وابن كە ئيوە بتوانن لە رىگای ئەوانەو ناوەرۆك بۆ چىرۆكەك ساز بكەن. ئيوە باسى سەفەرىكى خۆتان بۆ ناوچەيەكى شاخاوى دەكەن و بۆ دۆستەكەتانى دەگىرنەو، بۆ ئەو وەش لە وىنەكان كەلك وەردەگرن. بەوجۆرە كەسايەتییەكى شەخسى دەدەنە چىرۆكەكە. يا ئيوە كارمەندى ئازانسى سەير و سەمەرەن و بۆ مشتەرىيەك باس لە چوون بۆ شوينىكى شاخاوى دەكەن. بۆ پيشكەش كردنى وتارىكى ئەوتۆ ھەول بەدەن باشتىن بەشەكانى سەفەرەكە بگىرنەو. ئەم بەشانە زۆرتر قوت و زەق كەنەو. ئەو ھى وىنەكان چۆن رىزبكرين و گىرانەو ھى چىرۆكەكە چەندە كات بگرى، خۆتان برپارى لەسەر بدەن. پىويست ناكات بۆ باسكردن لە وىنەكان ھەموويان وەك يەك بن و بەقەت يەك باس بكرين، بەلام لى گەرىن ھاوكارەكەتان كاتى تەواوى ھەبىت بۆ باسكردن لەسەر وىنەكان. ئەم پرۆقە وىنەيە بۆ ئەو كەسانە باشە كە دەترسن و پىيان وايە لە نيوەى

گپړانه وه که دا دهمیننه وه، هر بویه پيوست ناکات بترسن لى نیشن، کاتیک نه توانن زور له سهر وینه یه ک باس بکن و زوری لى نازانن، لى گپړن و وینه یه کی تر باس بکن.

\* نه په شوکین، نه گهر نه تانتوانی له سهر وینه یه ک دوو پرسته زورتر باس بکن.

## سلاو و ناوهینان

بؤ ناوهینانی دانیشتووان، واته بیسه ران، دگه پرتوه بؤ نه وه که نایا نیوه له کاتی ناماده کردنی باسه که دا بیرتان له وه کردو وه ته وه یان هر میوانیک و هر دانیشتوویه ک له هول که دا بؤ پروتیکردنی شه خسی سوپاسگوزار ده بی. بؤ به خیر هاتن و سلاو لیکردنی شه خسی له دانیشتووان باش وایه له سلاو کردنی شابلونی وه که نه مه دووری بکن: ناماده بووانی زور به پړن، یان ناماده بووانی خو شه ویست. هول بدن بؤ بیسه رانتان گوتنیکى شه خسی بؤ قسه کردن بدوزنه وه و نه م پيشنیا رانه ی خواره وه ته واوکه ن:

## فورمی ناوهینان

خو شه ویستانی وینه دوست...

خو شه ویستانی...

هاوکارانی خو شه ویست...

له بیرتان نه چى کاتی دست پى کردنی وتاره که تان، نه و شته ی که له به شی دووهدا فیرى بوون واته [دست پى کردنی وتاریک]: ناوا دست پى نه کن: من ده خوازم... به لکو له ریگای ده ستپیکه وه بیسه ده کیشنه ناو باسه که وه و یه کسه ر ده چنه ناو باسه که. لى گه پړن با چپر وکیکی جوان بؤ دست پیکردن بیته زهینتانه وه.



## دارشتنى وتار

پیتان وانیه، بۇ وتاریژ زور جوانتره بهچاوه له خهك كردن باسهكهه  
بهريته پيش ههتا سهر بهردانهوه و چاوه چاقاندىن. له وینهكه ههول بدن  
باس كردن لهسهه وینهكان له میشكتاندا پیک بهینن و پاشان بهچاوه له  
بیسهر كردن نازاد قسه بکهن. ئەمه بهتاییهت له پهيوهندى لهگهله ئەوه  
وینانهدا باشتر دهلووى كه مرووف خووى وینهكهه گرتبیت، بهوهش  
پهيوهنديیهكه له نیوان وینهكهه و وینهگرده ههیه كه یارمهتیه قسهكان و  
وتارهكه هدات. ههلبهت ئەم پهيوهنديیه دهبل لهگهله وینهكانى تریش پیک  
بیت کاتیک كه ئیوه له میشكى خوتاندا له ریگای فانتیزیهوه باس له  
وینهكه دهکهن. ئەوهش گهلیك گرینگه كه سهرنج بدنه ئەوه [فرمان] ه كه  
بهكارى دههینن ئایا فرمانیکى گهرمه یان داکهوتوه، بیسهه گهلیك  
شادتر دهبل، ئەگهر فرمانى زیندوو بیستیت.

## راست

ههتا گهیشتنى ئیمه بهوه پروانگه پر بایهخه...

پاش ههلكشانه سهریكى دوو سهعته گهراینهوه ناو خیوهتهكه  
وینهه سړ دور له ژیان و بهكارهینانى پهیتا پهیتای [فیعلی یارمهتی]  
نیشانهیه بۇ زمانیکى راوهستاوى دور له جووله:

## ههله

لیره ئیمه خاوهنى پروانگهیهكى پر بایهخین  
ئیوه لیره ئەوه خیوهته دهبینن كه ئیمه تیدا دههساینهوه  
دارشتنیکى باش بۇ ئەوه فیعله بزوینهراوه [چیا برین، مهلهکردن،  
لوتهکه...، راکردن] لهو رستانهه خوارهوهدا بدۆزنهوه:

ئېرە شوئىنى پال قوچكى كلىساكەيە.  
بەلى، ئېرەش پىشتەوہى كلىسا بەناوبانگەكەيە...

## لكاندنى وئنه و بىر

ئەو جۆرە كە باوہ كۆمەلىك وئنهى ھەلگىراو لە پەيوەندى لەگەل يەكتردا مانايەك پىك دەھىنن. بەلام ئەگەر لە چاولىكرندا دەستبەجى ئەو مانايە پىك نەھات، دەبى تى بكوئن پەيوەنديەك لە نىوان وئنهكاندا پىك بەھىنن. بۇ ئەوہ نابى ئىوہ ھەر وئنهىەك بەتەنيا ھەلئەنگاوتوو لەوى دى ببىنن. ئىوہ دەبى بەپى لىكدانەوہى زەينى خوتان ھەر وئنهىەك لەويدى گرى بدەن. بۇ ئەوہى روونتر بىتەوہ، رەنگە نمونەى خوارەوہ يارمەتيدەر بى.

## راست

”بەلام نە تەنيا بۇ سەفەرى رېپىوان و چيا برىن، خەرجى زياتر ناكەوئتە سەر شانى ئىوہ، بەلكو دەتوانن لە جىرانەتى ئەو شوئنه سەر سەوزەى قەراخ دەريا لۆتكە [بەلەم] بەقەرز وەرگرن و لۆتكە سواری بکەن.”

لېرە لكاندنى وئنهكان بەيەكەوہ گونجاوہ. وتاربيژ تۈانويەتى پردىك لە نىوان وئنهكاندا ساز بکات. بىسەر پىويست ناكات باز بدات لە وئنهكەيەوہ بۇ وئنهىەكى تر.

## ھەلە

لەو شوئنه جوانە لىتان دەگىرپتەوہ، بۇ چيا برىن، بەسەر ئەم چوار شاخەدا. لېرە شوئنىكى پر لە سەوزايى قەراخ دەريا نزيك ئەو شوئنه، لەوى دەكرى لۆتكە قەرز بکەى و لۆتكە سواری بکەى

لە نىوان دوو وئنهدا پچرانىكى زمانى و بىرکردنەوہى ھەيە. بىسەر لەبەر نەبوونى پەيوەندى نىوان وئنهكان دووچارى گرفتى تيگەيشتن

دەبىت. دەكرى له رېڭاي رستهى ناو ئاخنەوہ وەك لەم ئەسنایەدا ديسان، ئەگەر پەيوەندىي مانايى له نىوان وینەكەدا ساز بكرى. ھەول بدين رستهكان وا دابريژن كە بيسەر تى بگا و وینەكان لە مېشكيدا وەك بىرەوهرى بمىنىتەوہ. پاش ئەم لىدوانە دەتوانن دەست بەوتارە زارەكییەكەى خۇتان بكەن. سەرنج بدين بەتايبەت بۆ سازکردنى رستهى زیندوو و ھەروەھا پەيوەندى و لكاندنى فكريى وینەكان لەگەل يەكتردا.

## مانای ریتۆریك

فۆرپمی كۆنى هونەری ریتۆریك له فەرهنگی یۆنانەوه دیت، كه رۆمیه‌كان وهك فۆرپمی به‌رزى هونەری خۆیان په‌ریان پى دا. له ناوكی خۆیدا وهك هەر هونەریكى دى له دەررون و ناوه‌وهی خۆیدا خاوه‌نى قانوونیکه. بۆ وینه چاوه‌له نیگارکێشى بکه‌ن: هەر وهك چۆن وینه‌یهك، دايم له [ته‌واویه‌تى خۆی] پیک هاتوه، ده‌توانی ئاواش وتاریکی ئازاد له تاقه [به‌شیک] پیک نه‌هاتبی كه له رینگای رسته‌كانه‌وه وا ببیندری. هه‌موو به‌شکه به‌تایبه‌ت ده‌ستپیک و کۆتایی، ده‌بی له په‌یوه‌ندیه‌کی پته‌و له‌گه‌ل په‌کتردا ببیندری. بۆ هونەرمه‌ندیکی نیگارکێش كه له کاتی ئیشکردن دایه، و ده‌سته‌کانی به‌ئەرخایه‌نى بۆ کیشانه‌وهی فیگوریک ده‌سوورپ، ده‌زانى به‌شکه‌کانی دى، چۆن دابریژری. ئەو له هەر قوناخیکى کاره‌که‌یدا كه له‌سه‌ر نیگارکه‌ ده‌زانى سه‌رجه‌م کاره‌که‌ چۆن ده‌رده‌که‌ویت. هه‌لبه‌ت ته‌واوی ورده‌کاریه‌کان ته‌واو ته‌واو نازانری، به‌لکو سه‌رجه‌م دا‌رشته‌که وهك په‌که‌یه‌کی بۆ نیگارکێش دياره.

ده‌ی باشه ریتۆریك له وتاریکی ئازاد و زاره‌کیدا چۆن ده‌کرى؟ کاتیك كه‌سیك ده‌ست به‌نووسینی وتاره‌که ده‌کات، ده‌بی ئەوهی له به‌رچاوه‌ی، كه بۆ لای کام ئامانج و مه‌به‌ست وتاره‌که ده‌باته‌ پێش. وتاریژ، قسه‌که‌ر ده‌بی له کاتی کارکردن له‌سه‌ر وتاره‌که، تاقی کاته‌وه كه ئایا په‌که‌یه‌تی دەررونی و ناوه‌کی له‌ناو وتاره‌که‌دا به‌دی ده‌کات یا نا.

## ئاماده‌کاری بۆ پێشکه‌شکردنی وتاریك

کی حه‌ز ده‌کات ده‌ست بکات به‌پێشکه‌شکردنی وتاریك، بى ئەوهی بزانی، ده‌بی کام بێر له به‌شى سه‌ره‌کیی وتاره‌که‌یدا هه‌بیت؟ هەر بۆیه‌ ناكری له

به‌شى دەستپىكىدا به‌شى سەرھكىي وتارەكە كارى لەسەر بکریت. ئەم كارە لە به‌شى سەرھكىدا ئەنجام دەدرى لە رېگای باسکردنى راستەوخۆى وشە سەرھكىيەكان و پېشكەوتنى پەيوەندىدار بەم وشانەووە كە ھەنگاوەكانى بىرەكەش دەگرێتەخۆ. ئىنجا دواى ئەو ئامادەكارىيە دەكرى دەستپىكى پىويست بۆ وتارەكە دابەرێزى. لە كۆتاييدا دەبى جاريكى دى ئاور لە به‌شى سەرھكى وتارەكە بدريتەووە و ئامانجى سەرھكىي وتارەكە ديار و پروونتر بکریتەووە. بە سەرئىنجانە سەر ئەو وتانەى سەرى، ئىستا بەر لە ھەر شت بەشى سەرھكىي وتارەكەتان ئامادە بکەن.

### وشەگەلى سەرھكىي يارمەتيدەرى بىر و فكري وتارەكە

لەگەل [وشەى دەستنىشان] لە پەيوەندى لەگەل وینەكان بەكەلك وەرگرتن لە وینە بۆ ئامادەکردنى وتاریك، كارتان كرد و دەرکەوت كە ھەر وینەيەك ھاوتای بىر و فكريكە. ھەنگاوى دواى ئەو بەكارھێنان و كارکردن لەسەر [وشە دەسنیشان] كراوەكانە بۆ ئامادەکردنى وتاریكى ئازاد [وتارى زارەكى].

بۆ ئەو مەبەستە تىمىكى ساكار [سوژە] ھەلبژیرن، تا لە سەرى قسە بکەن، تىمىك كە ئیوہ بەسەر ناوەرپۆكەكەيدا زال بن. وشە گرینگەكانى ئەم بابەتە، كە نیشانەدەرى ناوەرپۆكى سەرھكى بابەتەكەن لە كاغەزىكىدا بنووسن، ئەم وشانە بە [وشەى دەستنىشان] ناو دەبەين. لە رابردوودا وێژەران و وتاربیژان ھاورا نەبوون لەسەر ئەووە كە وتاریك بەتەواوى بەوردەكارىيەكان و تەنانەت بەديارىکردنى [چۆنئىيەتى خويندەنەوى وشەكان] دابەرشتى و فۆرمولە بکردى و بنوسریتەووە، كە پاشان ئەونووسراوہیە لەبەر بکرى و دوايە بەبى كاغەز بخويندريتەووە.

ئەوہى وتاربیژ تووشى چ گرانییەك دەھات، ژان ژاك رۆسو باسى دەكات، "كاتىك داوايان لى كردووە بۆ پېشكەش كردنى وتار، ھەمیشە

خۆی نەخۆش کردوووە بۆ ئەوەی نەچی.

ئاگوست بېیل دەورگیڤی بەرامبەری (ئۆتۆفۆن بیسمارک) لە پەرلەمانی ئەلمان، لە ساڵی ۱۸۶۴ لە شارى لايبزیک لە کاتی پيشکەش کردنى وتار بەبى کاغەز و لەبەر، کەوتە حالەتیکى ئابروو بەرەوه. ئەو نووسى:

من لە ناوەرەستى کردنەوهى باسەکه مەدا تى چەقىم و مامەوه. سەرئەنجامى ئەم کارە، ئەوه بوو کە من لە هەلبژاردنەکاندا دۆراندم و [دۆلگە] بوو بەسکرتىرى گشتى. لەو دەمەوه بەلینم بەخۆم دا، ئیتر قەت بەلای لەبەرکردنى وتاردا نەچم، بەم شیوه توانیم باش پيش کەوم.

### هەدى وشە سەرەکییەکان

بۆ ئەوەى کارەکه بەلارپیدا نەچی، دەبى ئەلپێردا دەست بۆ هەلەیهکی گشتى کە ڕوودەدا رادپیرین: نووسىنى هەموو دێرەکان و پاراگرافەکان لە چەندەها لاپەرەدا. ئەمە بۆ وتاریبژ سوکنايیهینەرە. وتاریبژ پيشتر ئەمە دەکاتە ئەرکى خۆى کە هەلتهک هەلتهک بچيیت و دەست بکا بەخویندنەوهى وشە بەوشە و دیر بەدیر. بەمجووره وتاریبژ خۆى دەکاتە زیندانى ناو زیندانى خۆى.

هەر بۆیە هەر لە ئیستاوە فیڤرین کە فیڤرنەبن وتاریک لەبەرکەن یان وتاریک بەخپرى هەر لە نووکهوه تا کۆتایى بخویننەوه.

نووسینەوهى سەرجمى وتارەکه، وەك باس کرا، مېشک و بیری وتاریبژ بلۆکە دەکا، پيش بەوه دەگیرى کە وتاریبژ بۆ پيشکەش کردنى وتاریک بەگوێرەى پيويست ئازادانە بىر بکاتەوه. نووسىنى وشە گرینگ و سەرەکییەکان لە کاغەزیکدا ئەو ئیمکانە دەدات بەئێوه، کە لە بەردەمى بیسەر و لەگەڵ ئەو بەیهکەوه بىر و فکرتان بەرەو ژوور هەلکشى.

بۆ نووسىنى وشە سەرەکییەکان لە لاپەرەى  $A^0$  کەلک وەرگرن، لەبەر ئەوەى گەورەییى ئەو کاغەزە، بۆ دەست زۆر لە جیگای خۆى دایە. وشەکان

واگه وره له ژیره کدا بنووسن که خویندنه وه بیان ئاسان بیت. به هیچ شیوه یه که له بیرتان نه چی:

\* لاپه ره ی وشه گرینگ و سه ره کییه کان، لاپه ره ی دیره [رسته] گرینگ و سه ره کییه کان نییه!!

### به رین کردنی زانیاریه کان

که لک وهرگرتن له کتیبی بابه تیانه گه لیک سوودمه نده، به ره می ته له فزیون و رادیو و ههروه ها گفتوگۆی بابه تیانه له باره ی تیم و بابه تیکه وه. ئه و بابه ته که کوّتان کردووته وه، به شیوه یه که به شوین یه کدا بیان هینن، به لام پاشان به پیی وشه گرینگه کان ریکوپیکیان بکه ن و ریزکردنیکی مهنتقی [لوگیک] بده نه کوّکردنه وه که.

لیستی وشه گرینگه کان ده بی هه لگری وشه گه لیک [پاشه کهوت] بیت، که و تاربیژ بتوانی له بارو دوخی تایبه تدا چاوپوشی لی بکات و ئه گه ر پیویست بوو و کاتیش هه بوو به کار به یندری.

زالبوون به سه ر زانیاریه کان له وانه زانیاری ورد، یارمه تی زوری و تاربیژ ده کات و پشت ئه ستووری ده کات بو سه رکه وتنی و تاره که ی. بی شک به شداری کردن له کورس و دهوره ی و تاربیژی و ویزه ریدا ته نیا فیروونی ته کنیک نییه. و تاربیژ وه که سایه تییه که ده بی پروسه یه کی سوودمه ند تا قی کاته وه. هیزی خوّتان کوّ ده که نه وه و فورمی پی ده به خشن و له وهش زیاتر زانیی خوّتان په ره پی دهن و خو ته یار ده که ن. هه ر بویه ده بی به رده وام پروقه بکه ن و به رده وام پروقه له سه ر ناوه رۆکی وشه گرینگه کان بکه ن.

### پروقه ی وشه گرینگه کان

دیسان قه له م و کاغز به ته نیا یان له گه ل هاوکاره که تان بگرنه ده ست،

ياخو له گهل گرووپه که وشه گرینگه کان له سهر ئه و تيمه ی خواره وه بنووسن: وهرزش کردن - زیان یان زهره؟ ههول بدهن بهشی سهره کیی وتاره که: به و شانه که په یوه ندیان به بهشی سهره کیی وتاره که وه هه یه، دیاری بکن. هه لبت ئه وه زور یارمه تیی ئیوه ددها که ته نیا وشه گرینگه کان که په یوه ندی به بهشی سهره کیی وتاره که وه هه یه بنووسن و بیر له و شانه بکنه وه و هه یچ رسته و دیریک مه نووسن. تکایه له کو تاییدا به راوردی سهرجه م کاره که بکن، له گهل ئه و وشه گرنگانه که نووسیوتانه. له کو تاییدا کاتیک سهرنج بدهنه سهر ئه و نووسراوه یه، رهنگه لیستی وشه سهره کییه کان به و جوړه که له سهره تاوه ریزتان کردووه نه مینیته وه. ئه مه چاوه پروان کراوه، له بهر ئه وه ی له زور ریگاوه مروفت دهگاته روم.

### مه ترسییه کانی وهرزش

زیاده له ئه اندازه وهرزش کردن

زیاد له حده خو شه که ت کردن

بریندار بوون و زیان گه یانندن به پیشه و شوغل

چاوه پروانی زور له خو کردن

مه ترسی گیانی، هه لديران له که ژ و چیاوه

### مانای وهرزش کردن

هاوسه نگی له گهل پیشه - بو ئه و کارانه که زور دانیشتنیان تیدایه،

پرکردنه وه ی کاتی رابواردن

حه سانه وه ی لهش

هه سترکردن به ریتم

ناسینی توانا کانی لهش



کۆنسیئنتراسیۆن [تەمەرکۆن] - مامۆستایەکان شکایەتیان لە نەبوونی  
کۆنسیئنتراسیۆن ھەیە

دیسپلین - پال پێوەنان بۆ خو خستنه ناو ریزه کانه وه  
بیرکردنەوهی گشتی و کۆمەلایەتی - دۆستایەتی  
تاقی کردنەوهی سروشتی

گوتهی دهسته بهری سه ره کی

Mens sana in Corpore sano. [ئەقلێکی ساغ لە لەشێکی ساغ  
دایە] مانای بنه‌رته‌تی ئەم قسه‌ پۆمییە ئەوه‌ که‌ مروّف له‌ خواکان داوای  
ساغیی له‌ش و ده‌روونی کردووه‌. ئەم قسه‌یه‌ بۆ سه‌لمانندی وهرزش کردن  
میژووویه‌کی دوور و درێژی هه‌یه‌. ئیوه‌ ئاشنان له‌گه‌ڵ فۆرمی نووسینه‌وه‌ی  
وشه‌ گرینگه‌کان له‌ ژیر یه‌کتريدا، که‌ پاشان کۆمه‌له‌ نمونه‌یه‌که‌ به‌شویئیدا  
دیت. به‌داخه‌وه‌ زۆر جار ده‌بیندری ئه‌وه‌ که‌ سانه‌ی که‌ تازه‌ ده‌ست ده‌که‌ن  
به‌وتاریبێژی ئەم به‌شه‌، واته‌ هیئانه‌وه‌ی وینه‌ و نمونه‌ له‌ به‌رچاو ناگرن و  
ون ده‌بی و که‌لکی لی وهرناگیري. بیسه‌ر به‌جیگای ئەوه‌ کۆمه‌لێک قسه‌ی  
وشک که‌ زۆر جار ان جوواوه‌، ده‌بیستی و مه‌جبوریشه‌ ئەم قسانه‌ هه‌زم  
بکات. بیسه‌رانی خۆتان شاد بکه‌ن به‌و میسالانه‌ی که‌ بیرتان لی  
کردووه‌ته‌وه‌، ئەم میسالانه‌ له‌ ده‌سته‌ راستی [ده‌سته‌ چه‌پی] کاغه‌زه‌که‌تان  
له‌و شوینه‌ که‌ وشه‌ گرینگه‌کانتان ریز کردووه‌ بنووسن. ئەگه‌ر ئیوه‌ قسه‌  
گرینگه‌کانی به‌شی سه‌ره‌کی وتاره‌که‌تان نووسیبت، بیر له‌وه‌ بکه‌نه‌وه‌  
تکایه‌، له‌ چه‌ بواریکه‌وه‌ ده‌تانه‌وی له‌گه‌ڵ خه‌ک [بیسه‌ران] قسه‌ بکه‌ن. چه‌  
شگه‌له‌یک به‌پیی ناوه‌رۆک و شێوه‌ی پێشکه‌ش کردنی وتاره‌که‌، ده‌بی  
بیسه‌رانی ئیوه‌ بۆ لای خۆی راکیشی؟ لی گه‌رین ئەم فکره‌ ئەم  
بیرکردنه‌وه‌یه‌ به‌خه‌تی سوور نیشان بکری، دیاری بکری و چه‌ند جاریک له‌  
وتاره‌که‌ی ئیوه‌دا خۆی بنویئ، هه‌ر جاره‌ له‌ فۆرمیکی گونجاودا، و له‌

دارشتنیکى تری وشه و رسته دا.

\* ویست و داخوایی سهرهکیی خوټان له په یوهندی له گهل و تاره که تان به خهت و رهنکی سوور به کورترین شیوه له ژیر وشه گرینگه کاندانوسن و ههروهها له سهر لاپه ره نووسراوه که تان نیشانه یه کی سوور له هه موو ټو شوینانه دابنیین که ټم ویست و داخواییه سهره کییه، ټم فکره سهره کییه ده بی دووباره بکریته وه. له و تاره که ی بابته تی وهرزش، نیشانه له په نا هه موو ټو وشه گرینگانه دابنیین که فیکر و بییری سهره کی [ټه قلیکی ساغ له له شیکى ساغ دایه] تیدایه. ده بی به چه شنیک باس بکرى و دووباره بکریته وه، که له و شوینانه دا کارتیکردنیکى پوزیتیف له سهر بیسه ر دابنی. ټه گهر ټیوه به پیچه وانه، دژى ټم بوچوونه ن و پیتان وایه وهرزش ریسکیکی گه وره یه بو مروټ و تووشى ئازار و نوقسانى ده کات، که وایه له پيشدا باس له لایه نه سوودمه نده کانى بکه ن و پاشان وهرنه سهر و ټو مه ترسییانه ی که وهرزش له گهل خو ی ده یانه ټی.

### دهسټپیک

پاش ټه وه ی به شى سهره کیی و تاره که تان ته و او کرد، نو ره ده گاته به شى دهسټپیک و سهره تای و تاره که، که ده بی بنووسریته وه و ده قاووده ق بیه ټنه وه. له رپگای دهسټپیکى و تاره که وه ده کرى بزانی که ټایا ټیوه بیسه ران ټه کتيف ده که ن [وه جو ش ده خه ن] بو ټه وه ی چه ز و خو لیای گو یگرتن بو قسه کانتان په یدا بکه ن. له به شى دووهمی ټم کتیبه دا فی ربوون که چو ن له رپگای دهسټپیکى و تاریکه وه سهرنجى به رامبه ره که تان رابکیشن، ئیستا له رپگای نمونه ی رپوژانه و میژوو بییه وه باسه که قوولتر و به رینتر ده که ینه وه.

و تاربیژ ټه گهر بخوایى ده رگایه که به ره و رووی بیسه ردا بکاته وه، ده بی

ئەو تېم و بابەتەى كە لە بارەيەوہ قسە دەكات، بەشپۆەى بنەرەتى بزانى و بەسەريدا زال بېت. ئەو دەستپېكەى خوارەوہ لە وتارىكى سياسى وەرگىراوہ كە باس لە "ئازادى بەكارهينانى زور" وەك كەرەسەيەك لە سياسەتدا دەكات، كە "پيترا كىلى" لە پەرلەمانى فيدرالى ئەلمان پيشكەشى كردووە. ئەم نووسراوہيە دەبى ئەوەتان بۆ دەربخا، كە چۆن وتارىبىزىك خالى سەرەكى دەپىكى و بەكەلك وەرگرتنى بەجى لە ميژوو، باسەكەى بەرەو پيش دەبات. لە كۆتاييدا هەول بەن ئەم چەشنە گوتنە بەكاربىنن بۆ وتارەكەى خۆتان لەسەر وەرزش، هەلبەت مەرج نىيە كە جىگاي ميسالى ميژوويى بەميسالىكى تازە نەگۆردىتەوہ بۆ ئەوہى پەيوەندى لەگەل بيسەرانى بەشداردا پىك بېت.

### نەوونە بۆ دەستپىكى وتارىك

پيترا كىلى، ئەندامى سەوزەكان لە باسەكانى رۆژى ۵ى مانگى ماى سالى ۱۹۸۳دا لە پەيوەندى لەگەل راگەياندنەكەى هيلموت كۆل راويژكارى ئەلمانى لە پەرلەمانى فيدرالى ئەلماندا ئاوا دەلى:

"ئەوہى شتگەليك رۆو دەن، ئەوہ تەواوى ئەوہ شتانه نين، كە ئيوە دەبى ئاگاتان لىيان بېت. دۆستان! رۆزا لوگزمبورگ لە مانگى سپتامبرى ۱۹۱۳ لە بەرنامەيەكى سياسيدا دەليت: "ئەگەر دەيانەويت ئيمە هان بەن بۆ ئەوہى ئيمە رازى بين چەكى كوشتن دژى برايانى فەرانسەوى خۆمان بەكاربىنين، ئيمە هاوار دەكەين: نا، ئيمە كارى وا ناكەين." ئەم ئينساندۆستىيەى رۆزا لوگزمبورگ لەم ولاتەدا بە خيانەتى دەرەق بە ولات لەقەلم درا. واى كرد كە قازىەكان يەك سال زىندانىان بەسەر رۆزا لوگزمبورگدا داسەپاند

## پروڤه بۆ دەستپیکردنی وتار

ئەگەر بخوازان دەستپیکری بۆ وتارەکه تان لەسەر بابەتیك [تیم] بنوسن، لە لاپەرپههکی تری  $A^0$  که لک وەرگرن، که پهنگی جیاواز بی له لاپەرپی وشه گرینگهکانی بهشی سهرهکی وتارهکه. وا باشتهر پستهی دەستپیکری وتارهکه تان وشه بهوشه دارپژن، و سهرهتا بهمیژوو دەست پبیکه ن یان بهشتیکی تهواو ئاکتونیل [پروژانهی گهرم] "دوینی بهیانی..." و "ئهمرو پاش نیوهرو..." له ریگای ئەم چهشنه دەستپیکردنهوهوه، ئامادهکارییهکی باشمان کردووه بۆ کاری دوايه و ههلهگه پاندنهوهی وتارهکه تان له کاتی پیشکهشکردندا. لیرهوه خراپ تی نهگهین: دەستپیک تهنیا بۆ یارمهتی و ئهرخهیان بوون دهبی بیته سهر کاغهز.

له بهرکردن [له روو نهخویندنهوه] و زالبوون بهسهر بابتهکهدا له سهرهتادا ئاسان نییه و دهبیته هوئی توورپیی و بیزاری. له بهر ئهوهی بههیچ شیوهیهک نابی ههله له دەستپیکدا ههبی، تکایه چاوی پیدابخشینهوه که ئایا نمونهکه تان بی ههله و له جی خویدايه. ئەگەر میسالهکهی ئیوه تهواو نهبی، دهبی دەستپیکری وتارهکه تان بگورن. پاش ئهوهی ئهرخایه ن بوون که دەستپیکری وتارهکه تهواو بی ههلهیه، ئهوجا دهتوانن باوهر بهوه بکه ن که پاش دەستپیک بهشی سهرهکیی وتارهکه دهتوانی کار بکاته سهر بیسهر.

## تیپه ربوون له گهرما و یاو

بۆ وتاربیژ و ویزه ریك له دەستپیک و دهرکه وتن گهرمتر و پریاوتر نییه. ئەگەر ویزهر و وتاربیژ خوئی به تهواوی ئاماده کردبی، پاش گوتنی چندرستهیهک، دهچیتهوه دوخی ئاسایی و یاو و گهرماکهی پاشهکشه دهکات. ئەم دلله خورپه و دلله راوکی چهند دهقیقهیییه ههر ئهوهیه که له لای شانوگهریک له کاتی دهرکه وتنه سهر سهکوئی شانۆ، پیک دی، که ههر بهو

چەشنە دەبى بەسەرىدا زال ببن. پسيكۆلۇگە توندرەوھەكان پېيان وايە، كە ئەم حالەتە دەروونىيە كە بو وئژەر و وتاربيژ دېتە پېش، دەبى بو تىپەرپوون بەسەرىدا فيللىك بەكار بەيئندرى، ھەتالەو حالەتى دەستپىكردنە دەرباز بين: لى گەرىن ھەر لە سەرەتاوہ قەلەمىك بەكەويتە خوار و بەپەلە ھەلى گرنەوہ.

ئەم جوولانەوھيە كە ھاوكاتە لەگەل ھەناسەدان دەبىتە ھوى ئەوھى دلەراوكى و ترس لە ناو بەرى و يارمەتى بدات بەوتاربيژ، بو زال بوونى بەسەر دلەراوكى خۇيدا. "ئەم كارە لە لاي بيسەر ون نابى و وتاربيژ وەك كەسيكى بى دەست و پى نیشان دەدات ئەوئش راست لە دەستپىكى قسەكانيدا."

ئايا نابى و تاربيژ، وئژەر بەجىگاي ئەوہ بىر لە فىل و تەلەكە بكاتەوہ، خوى وا تەيار و ئامادە كرىبى و وا باوهرى بەخوى و بەقسەكانى ھەبى كە بتوانى زال بىت بەسەر گەرما و ياوى دەستپىكدا؟ لە حالەتېكى ئاوادا ئىتر وئژەر وەختى ئەوھى نىيە بىر لە فىل و تەلەكە بكاتەوہ. بەلام چۆن دەكرى بەسەر گەرما و دلەكوتەى خۇتان لەو حالەتەدا زال بن؟ پىشتر دەبى بگوترى كە ئىوہ پىوانەيەكى ساخ و سەلامەتتان ھەيە بو رووبەر وو بوونەوہ لەگەل حالەتى ئاوادا. بىگومان ئىوہ ئاشنان لەگەل ياو و ھەيەجانى سەفەر كردن. ئەوئش تەواو حالەتېكى ئاسايى و سروشتييە: مرؤف چاوەرپوانى نائارامى و پروداوى لەناكاوہ. بەدلخوشى و [كەمىك ترسەوہ] برۆن بەرەوپىرى قسەكردن و پىشكەش كردنى وتارەكەتان، لەبەر ئەوھى ئىوہ باش خۇتان ئامادە كردوہ، لاپەرەى وشە گرینگەكان پشتيوانى ئىوہيە و ھەرەھا ئىوہ زالن بەسەر دەستپىكى قسەكانتاندا.

ئەوھى چۆن وتاربيژىك بو يەكەم جار لە قسەكانيدا سەر كەوتن بەدەست دەھىنى دەكرى لە قسەكانى ئىرنست ھاكىل پوون بىتەوہ، ناوبرا و دەلى:

ترس و ههيهجان و خوفیکى که دوو مانگی تهاو ههتا ئهو سهعاته لهگهل من دهژى، له راستيدا هيچ پيويست نهبوو. له سهرهتا وا دهينواند که ههر ئيستا قسه له قورگمدا گیر دهکات و دهخنکيم، بهلام کاتيک ئهو چندرستهى سهرهتا که باش [لهبهرم کردبوو] نامادهم کردبوو له دهمم هاته دهري، بهشى دوايه زور رهوان و ئاسان بهدوايدا هات، و بهو جوړه وتارهکهم تهاو پيشکesh کرد. منى نهزانن سهرهتا چوو بووم، هه موويم نوو سيبوووه.

## کوڤايى وتاريک

ئهوئى که تا ئيستا باس کراو و کارى لهسهر کرا، بهشهکانى سهرهکى و دهستپيک دهرياز بوون له گهرما و ياو و ههيهجانى دهركهوتن بوو. بهلام چون دهکرى، وتاريک بهکارتیکردنیکى زور لهسهر بيسهر کوڤايى پى بيت. کورت توخولوسكى دهزانى چون هيللى سوور به ژير وتاريکى خراب و سهرنهکوتوودا بکيشى:

کوڤايى قسهکانت راپگهينه و پاشان نيو سهعاتى تر قسه بکه. مروفت دهتوانى چند جاريک ئهमे دووباره کاتهوه.

يهکى تر له ههله گهورهکان که بيگومان لاي ئيوهش ئاشکرايه ئهو بهلگهيهيه که زور له خويندکارانى دهوهى وتاريژى، قسهکانيان بهم رسته ئازيزه: "ئهو بووقسهکانى من" کوڤايى پى دههينن، ئهوهش نيشانى بيسهرى ههتات که وتاريژ له کوڤايى قسهکانيدا زور ئهرايهن نيه ئهوهش رهنگدانوهى ئهو وینهيهيه که پيشتر له پيهوهندى لهگهل بهشى دهستپيکدا باسمان کرد: من ههز دهکهم و دهمهوى ئيوه...

بهپى تاقيکردنهوهکان بو کوڤايى وتاريک، ئهه خالانه له بهرچاو بگرن:

\* کوکردنهوه و گردکردنهوهيهک له باسهکه، که روون و ئاشکرا بيت

- \* داخوازىك يان داوايه كه بهباشى فورموله كرابيٽ و دارپژرابى
- \* وتهيهك يان قسهيهكى نهستهق كه بهگشتى باويٽ
- \* وشهيهكى بيريزويٽنر، كه خهتيك بدات بو بهردهوام بوونى بيركردنهوه،  
و شتيك بداته بيسهر بو وروژاندن و هاندانى.

### پهيداكردنى بيرى كوٽايى

فورم پى بهخشين بهكوٽاييى قسهكان گهرهكه تاكل تاكى وشهكان بگريٽه خوئى، ئەم بهشهئى كوٽاييى قسهكان له سهر لاپهريهكى ترى  $A^0$  له رهنگيكي تردا بنووسن. له كاتى كاركردن لهسهر ئەم بهشهءا، دهبي ئهوهٽان له بيرنهچى، كه بيسهر پاش بيستنى دوا قسهكانى ئيوه دهچيٽهوه مالى خوئى و گهرهكه قسهكانى ئيوه له لاي بميننهوه. گهليك جار دهپرسن، كه ئايا ناكريٽ كوٽاييى وتاريك سوك و ئاسان بهديريكى وا تهواو بكرى: زور سوپاس بو ئيوه! نهگهر پيٽان و ابى كه وتارهكهٽان هاندهرى بيسهر بووه دهكرى سوپاسى بيسهران بكن بو گوئى گرتنيان. بهلام نهگهر پيٽان و ايه وتارهكهٽان سوودمهند بووه بو بيسهران بهپيچهوانه ئهوان دهبي سوپاسى ئيوه بكن بو ويٽه بهچهپله ليدان. كه ايه نهگهر دهٽانهويٽ وتاربيٽ و ويٽهريكى باش بن، كوٽايى قسهكانٽان سهريٽ و خواريٽى نابى پى بكرى و بهئامانجهوه كوٽايى پى بيٽ.

### كوٽايى وتارهكه

راست له كوٽاييى وتارهكهءا، هيٽديك له خويندكارانى ويٽهريٽ دهردهچن. ئهوان دوا قسهئى خوئيان تهواو كردووه و لهناكاو ههست بهناتهواوى دهكن و له ناو خهلك دهردهچن. توئى دهنگى ويٽهريٽ دهرى دهخات كه ئهوه خوئى دوٽراندوه، راست له كاتى فازى هانداندا كه بيسهر چاوهروانى دهكات. ليٽهءا ويٽهريٽر دهسهلاتى بهسهر دهنگى خوئيدا نييه، بهلكو دهنگى

له كوئنتروۆلى خودا نامىنى. ئەگەر ئىۋە لە بەشى پىنجه مدا، بەباشى  
پروقهى [وتارى] چىروۆكى ويىنه كان، قەل و گۆزه لهى ئاوتان كر دى،  
دهزانن كه چون له پىگاي دهنگه وه هەلسوكه وت له گەل دوا رستهى وتارىك  
دهكەن. ئەوه بكنه مه بهستى خوتان كه دوا رسته كانى وتاره كه تان  
به دهنگىكى به هيز هه تا كوئايى پيش ببهن و به پىى بابەت و تىمى  
وتاره كه، به رزى كه نه وه. دهنگ هەر وهك دهزانن له فورمى كه وانيدا به رهو  
خوار دهكشى، بيسەر ته نيا ئاوا تى دهگات كه وتاره كه به رهو كوئايى  
قسه كان مل دهنى.



## له تۆنى تاكه وه هه تا دينا ميک

ئه وهی بیرى لى دهکه یه وه و دهیللی، بهر له هه موو شت،  
ته نیا دهر برینه. ئه وهی ناو و مانای له سه ر دادهندری، ته نیا  
مانای دهر برینه که نییه.

[کریستیان مۆرگن شتیرن]

بیگومان بۆتان هاتوو ته پيش که هه ست به بیگانه بوون بکه ن، کاتیک  
بۆ جارى یه که م گویتان له دهنگی تو مارکراوی خو تان ده بی، دهنگی  
خو تان نه ناسیوه ته وه. به لām ئەگەر به ردهوام دهنگی خو تان تو مار کردبی  
و گویتان بۆ رآگرتبیّت بو تان دهر ده که وى و هه ست به وه ده که ن: تا که تۆنى  
دهنگتان روون نییه و خو تان له دهنگی خو تان ناگه ن.

زۆر جار ویژهری تازه کار هه ولّ ده دا تۆنى تا که وشه کان دهر خات، به لām  
ده که ویته بارى هه له وه و یه که ده ستی قسه کردنی خو ی دهر ده خات. لای  
دهر وهی [ئاکسینت] ی تا که وشه کان ده نوینی، هه ر وه ک چۆن له میسالی  
مۆسیقادا دهر ده که ویت.

ته کنیکی ته واو و که مالى وه ستایانه هه یه، که هه موو زه رافه ته کانى  
دهر وه نیشان ده دا ت و سه ره ئەنجام به شیوه ی ئو تو مات دهر ده که وى. ئەمه  
گه مه و کایه ی سازکراو نییه و بیسه ر سارد و سپر ده کاته وه و هاتنى تو ن  
به دوا ی تو ن دایه.

به لām به پیچه وانه وه دهر خستنى راسته قینه ی لیكدانه وه کان، گوړپینی  
گه مه نییه و کایه کردنی تی دا نییه، به لکو له ناو و ناخی دهر وونى ژیا نه وه  
سه رچاوه ده گری و خو ی دهر ده که ویت.

ئه گه ر بی تو تو ن له په یوه ندی له گه ل [ریتۆریک] دا به کار به یندری، ئەم

پرسیاره دیته پېش: ئایا وتاریژ دتهوانی دینامیک و ههروههها تهکنیکی جیاکردنهوه، بهرزی و نزمی فېرېت و له هه مان کاتدا دوورکه ویتهوه له تۆن و شیمای روالهتی دهرهوه؟

### پینکاتهی تیکست

تیکستیکی "نیگۆن گوْمرینگر" گهرکه یارمهتی ئیوه بدات بو تیگه یشتن و زالبون به سهر ئهم به شه دا. تکایه ئهم شيعره بخوینهوه و له پيشدا سهرنج بده سهر لایهنی دهرهوهی شيعره که، بزانه چ کارتیکردنیکی له سهر تویه.

### تیکستی وینهیی

بیدهنگ	بیدهنگ	بیدهنگ
بیدهنگ	بیدهنگ	بیدهنگ
بیدهنگ	بیدهنگ	بیدهنگ
بیدهنگ	بیدهنگ	بیدهنگ
بیدهنگ	بیدهنگ	بیدهنگ

رهنگه یه کهم کاردانهوهی ئیوه له دیتنی روالهتی دهرهوهی ئهو تیکسته، ئهوه بی که ههست به بیگانهیی و نامویی بکن، سهرتان سووردهمینی و بیردهکه نهوه.

بوچی شاعیر کاریکی تری نه کردوه، جگه له ماوهی ۱۴ جار تاقه وشه ی بیدهنگ بلیتهوه؟

لاپه ریه کی سپی  $A^E$  بگره دهست و به پانایییه وه دای بنی، ههول بده له کاتی نووسینه وه دا، تایبه تمه ندییه کانی ئهو تیکسته پهیدا بکه ی. ئهم تیکسته بگوێزه وه، ناوه راستی لاپه رکه و ههول بده دهرهوهی ئهم تیکسته وه رېگری.

## رپون بوونهوه

رهنګه به خویندنه وهی ئه و تیکسته ئه م شتانهی خواره و ته په یدا کردبی  
\* سه رجه می رسته که ونه و ته نیا یه که وشه ی "بیده نگی" به رده وام دوباره  
ده بیته وه.

\* مانای وشه ی بیده نگ وه که ناو

\* وشه کان بی ئه وهی په یوه نندیان له گه ل یه که دیار بیت، هه روه ها بی  
دانانی نیشانه گه لی له یه که جیا کردنه وه، له پال یه کدا دانراون.  
\* وا درده که وئ که له پال یه که دانانی وشه کان به و چه شنه به مه به سستیکی  
فکری نه بی

\* رپواله تی دهره وهی تیکسته که ئاوا یه که وشه کان له رپوی نه زمیکه وه  
به شیوهی گروپ گروپ له ژووریکي چولدا چندراون.

به پیی ئه م بوچوونه، مروف ناتوانی مانای ناوهروک له تیکسته که دا  
دهربخات، به لکو ته نیا له ریگای بینینه وه له سه رتا له رپوی رپواله ته وه له  
رپوی دهره وه کار ده کاته سه ر بینر. چاوه کانی خوینر به دیتنی وشه ی  
بیده نگ له ژووریکي چولدا موله ق دوه ستن. ئه دی شاعیر به ریز کردنی  
ئه م وشانه به م چه شنه چی دهره بری؟ بو وشه یه کی تری هه لنه بژاردووه؟  
ئایا وشه ی بی دنگ مانای یه کسان یه هیه؟

## تیگه یشتن له ناوهروکي تیکست

ئیستا بچنه ناو قولای یی تیکسته که وه. میتاسیون بو وتاریژت یاریده دهریکي  
ژور گرینگه، که له و ریگایه وه ده توانی خوی بو قسه کردن ئاماده بکات. نه  
هه ر که سیک سه رده که وئ، ئه م کاره ئه نجام بدات، به لام مروف ده توانی  
فیربی، بو ئه وه له سه ر سه کوئی شانو به سه رخویدا زال بی؟.

ئه گه ر ئیوه له دهوروبه ری خوتان هیمنی و ئارامشتان نییه، ئه م پرؤقه

بگويزنهوه بو کاتيکی دی، که بتوانن باشر کؤنستراسیونتان ههبيت.

بهقوولی بگهرينهوه بو بيرهوهرييهکانتان و ههول بدن هوئی ئهوه پهيدا بکن که بو مروقهکان بوخویان بيدهنگی ههلهدبژيرن و یان چی له دهرهوه ئهوان هان دها بيدهنگ بن. بير له رووداوهکانی رابردوی ميللهتی ئهلمانیش بکنهوه، که ئیوه راسته و راست تييدا بهشار نهبوون. ئیوه هيدي هيدي دهگنه ئه و شوينه له تيکستهکه له ناوهراستی لاپههکه تهواو وستکوتی له ناو زمانی شيعرهکهدا زاله و دهگنه مهتالی ناو شيعرهکه.

له ريگای چوونه ناو بيرهوهرييهکانی خوتان و وهبيرهاتنهوهی زور شت رهنگه کومهليک وشهی سههکی و گرینگ بهزهينتاندا هاتيبت وهکو: ترس، ريسک کردن، بی هیوایی، بی ورهیی، راجهنين، خهساردی، شين، بی دهستهلاتی، دژ راوهستان، وهلانان، شورش و ههلتوقين.

ئیستا تی بکوشه، تيکستهکه بخوینيهوه و خوتی لی نزيك كهوه. ئهگه بهتهنيا پروقه دهکهی ههموو ۱۴ وشهکه بخوینهوه و بهتال بوونی ناوهراستی شيعرهکهش له بهرچاو بگره. ئهگه بهيهکهوه لهگهله هاوکارهکەتان و یان له گرووپيکدا کار دهکن تکايه هه کهسه و يه که دیر بهشوين يهکدا بخوینيتهوه. ئیوه دهبی هه ديريکی تيکستهکه بهپیی ئه و خشتهيه بخوینهوه.

	B	A	
شيوهی خویندنهوه			
زور بههيز	فرمان	شورش	دیری ۱
مام ناوهندی	ريسک کردن	خهساردی	دیری ۲
نزم	بی هیوایی	ريسک کردن	دیری ۳
مام ناوهندی	بی دهستهلات	ترس	دیری ۴
زور بههيز	وهلانان	دژايه تيکردن	دیری ۵

لیرهدا به پئی ئه و میساله ی که بو ئیمکان و شیوه ی خویندنه وه پیشنیار کراوه، دیری یه ک و دیری پینج، زور به هیزه وه ده خویند ریئه وه، که له گه ل ناوه روکی وشه کان ریکه و یه ک ده گرنه وه. هه ر بویه گه وره ترین دینامیکتان له خوتان نیشان دا، هه ر وه ک چون له موسیقادا Fortissimo پله ی به هیزی دهنگه. له دیری سییه مدا، له گه ل تونی نزم رووبه رووین و داپشتنی قسه کان له ناوه راستی شیعره که دا به شیوه یه که که ئیمه زمانی قسه کردن به کارناهیین به لکو کات لیره دا ته رخا ن کراوه بو بیرکردنه وه. واته شاعر، که لام، پاشان بیرکردنه وه و به پیچه وانه ی دیری یه ک و پینج داپشتنی بیدهنگی لیره خو ی له بیدهنگی ته واودا ده رده خات، نه زمانی و که لامی، به لکو دهنگ نامیئی و جیگا دهری به بیرکردنه وه. پاشان له دیری چواره، دیسان ساخ کردنه وه ی دینامیک و به هیز بوون ده بیندری هه تا ئه وه ی دیسان به به رترترین تون و دینامیک ده گات.

### قسه کردنی دینامیک

ئیسنا تیکستی شیعره که به مهیل و ئاره زووی خوت بخوینه وه و به لام له کاتی خویندنه وه یدا، دهنگی کو تاییی وشه ی بیدهنگ قووت مه ده و به روونی و به ئاشکرا دهری بخه. بو قسه کردن و خویندنه وه ی تیکسته که ههسته سه ر پی به و جو ره هیز و توانی زورتر له دهنگدا هه یه. ئه گه ر باوهر ده که ی که توانیوته ناوه روکی تا ک تاکی وشه له ریگای دینامیک بوونی خویندنه وه دا باشتر دهربخه ی، ده بی ئه وه ببیته عاده ت له کاتی خویندنه وه ی وتار و شاعر خویندنه وه به شیوه ی ئازاد. به لام توانایی خوتان زورتر و زورتر و زورتر تا قی بکه نه وه، هه تا ته واو ته واو له خوتان پازی ده بن.

## گورینی و تاریکی ناماده کراو

خویندنه وهی و تاریک بو که سیك تازه کاره، وهك مۆتکهه وایه. به لّام له ههر حالدا باوهر بهو پرؤفانه بکهن که تا ئیستا نهجامتان داوه، له بهر ئه وهی بهو تهجروبانه که له پرؤسهیه کدا ودهستیان دینن دهگه نه ئه و لیها تووییهی که و تاربیژیکی باش بو قسه کردن ههیه تی.

زورجار واهیه چهند و تاربیژ له سیمیناریکدا له سه ره یه ک تیم و بابهت قسه دهکن. چی به ئیوه دهگات ئه گهر ببینن و تاربیژی پیش ئیوه هه مان بیر و فکری ئیوهی له و تاره که یدا هیناوه و پیشکه شی خه لکی دهکات. چ حال و وهزعیکی شهرماوی دهبی ئه گهر مروّف و تاره که ی وای پیشکه ش بکات که نامادهی کردووه که ئه وهش ده بیته دووباره کردنه وه و کاویژی هه مان شتی گوتراو له لایهن و تاربیژی پیشتره وه، بهو حاله ناوی ئیوه له لیستی و تاربیژهکان دایه و بانگ ده کرین بو پیشکه ش کردنی و تاره که تان.

## وینه و تار و تاربیژی پیشتر

له باره ی باس له سه ره به رفراوان کردنه وهی مهیدانی ژیانی مریشکهکان له ناو قه فه سهکاندا و تاربیژی پیش ئیوه ئه وه به شه ی که ئیوهش له و تاره که تاندا قه بولتان کردووه له تیکستی خواره ودا هیناویه تی:

«خانم و ئاگیانی بهرپز، به رفراوان کردنه وهی مهیدانی ژیانی مریشکهکان له ناو قه فه سهکاندا سه رده مانیکی زور دریژه باسی لیوه ده کری، یانی له وه ده مه وه که لایه نگرانی مافی ئاژه لان داوای با شترکردنی ژیانی ئه وان دهکن. تا ئیستا ته نیا ۵۰۰ سانتی مهتری چوارگۆشه بو قه فه سی مریشکان ته رخان کرابوو. ئه وهی که ۱۰٪، مهیدانی ژیانی مریشکهکان له ناو قه فه سدا زیاد کراوه جیگای دلّ خو شیه. حزبه که ی ئیمه داوا دهکات که بهلانی که مه وه، دهبی مهیدانی شوینی ژیانی ههر

مريشكئك كه متر له ۷۰۰ سانتی مه تری چوارگۆشه نه بئیت. تكايه ئه وه تان له بهرچاو بئیت له كاتی دهنگ داندان».

ئيوه وهك قسه كه یری پاش ئهم وتاریبئزه ههست دهكهن، ناتوانن شتیکی تازه تر له وهی كه وتاریبئزی پئشوو، له سه ر ئهم بابته باسی كرد باس بكه ن، به لام به شیوه یه کی گشتی دینه سه ر باسه كه: «خانم و ئاغایانی به رپن، به چر و پری وتاریبئزی پئش من باسی بابته كه ی كرد و من ته نیا دهمه وی له گۆشه نیگایه کی دیکه وه باسی لی بکه م

یه که م دیر بو بیسه ر بانگه وازکردنی ئه وه یه که ویژهر قوفلی کردوه به تایبته ت ئه وه به هیتر دهکات له ریگای رسته ی ده ستپیکه وه... به چر و پری... و رهنگه ئه مه بئته هوی یه که م باویشك له له یهن بیسه ره وه. رهنگه به شیوه گوتنی یه ک هارمۆنیی ئهم رستانه ئه وه ندی دی بیسه ر بیواز بکا و وهك خواردنی حه بی خه و کار بکاته سه ر بیسه ر.

## به هیزکردن

هه ول بده ن ئهم حال و هه وایه ی باس کرا، به شیوه یه ک بگۆرن، بو ئه وه به چه شنیکی دی قسه کان ده ست پی بکه ن، به جوړه که ساده و ئاسان ئه وه دوویات مه که نه وه که وتاریبئزی پئش ئيوه چی وتوو، به لکو ناوه رپوک به هیتر بکه ن. بیگومان له بیرتان نه چوو ته وه که قسه که یری پئش ئيوه باسی چ خالگه لیکی کردوه که به ته واهوتی نه چۆته قوولایی مه سه له که و لیکی نه داوه ته وه. به پپی ئهم بوچونه ی که ئیستا بیرتان لی کردوه ته وه وتاریکی نوی ئاماده بکه ن، له پئشدا وهك پرۆقه ئهم وتاره نوییه له سه ر کاغه ز بنووسنه وه.

به وشه ی توند و تیژییه وه نارازی بوونی خۆتان ده ربهرن له سه ر ئه و قسانه ی که تا ئیستا له سه ر ئهم بابته باس کراوه، بو ئه وه ش چه ند نموویه ک ئاراسته بکه ن. لیگه رپن با له نووسراوه که تاندا وشه گه لیکی

که متر گرینگ و پاشان وشه گه لیکی زورتر گرینگتر و پرمانا تر له رسته که تاندا به کار بیټ بۆ ئه وه به گورپینی ئه م وشانه قسه کانتان سهر و خواری تیډا دروست بی و تونی دهنگ بهرز و نزم بیته وه و دینامیک له رسته کان و قسه کاندای جی بگری.

### پیش خستن و بهرجه سته کردن

زور یارمه تیی ئیوه دهدات، ئه گهر شوینه گرینگه کانی ناو وتاره که که ده تانه وی بهرجه سته ی بکه نه وه، بهرپه وان نووسی (سؤفت) ی رهنگی دهنیشانه ی بکن، بۆ ئه وه له کاتی خویندنه وه دا له بهرچاوی بگرن. له کوټاییدا وتاره که تان له بهرام بهر هاوکاره که تان یان گرووپه که پیشکه ش بکن. پاش بیستنی رهخنه کانی هاوکاره که تان یان ئه ندامانی گرووپه که ده ور و رۆله که ده گورپنه وه و تو ده بی به بیسه ری وته کانی هاوکاره که ت.

پاش ته واوبوونی پرؤقه که تان، ئیستا سه رنج بده نه ئه و وتاره که له په رله مانی ئه لمان له ۲۴ ی مانگی یونی سالی ۱۹۸۲ دا پیشکه ش کراوه.

### نیازی مهیدانی ژیان بومریشکان

۱ خانم و ئاغایانی بهرپیز، وتار بیژی بهر له من هه ولیدا روونی کاته وه که گه وره کردنه وه ی ژینگه ی مریشکه کان بۆ ۱۰٪ جیگای رازیبوون نییه و کیفایهت ناکات. ئه و پیشنیاری کرد بهرینی شوینی ژیانی مریشکه کان نه ته نیا ۵۵۰ به لکو ۷۰۰ سانتی مهتری چوارگوشه زورتر بگری.

۵ به لام خانم و ئاغایانی بهرپیز، من پیموایه، ئه گهر بۆ یه که جاریش بیټ ده بی به روونی بگوتری - که لیره چاوپوشی لیکراو نه هاته زمان، ئه ویش ئه وه یه که لیره باس و گفتوگو له سه ر شت نییه، به لکو باس له سه ر په له وه ری که، باس له سه ر گیانداریکه. به لی، باس له سه ر



گیانله بهر ئیک! پیداوستی به پهل و خیرای گه وره کردنه وهی ژینگه ی  
ئه وانه بو ۱۰٪ نه هاته سهر زمان.

۱۰ خانم و ئاغا یانی زور بهر پیز! هیئدیك خوتان بخه نه زحمه ته وه، و  
بیهینه بهر نه زهری خوتان که مافی هر کام له ئیوه بو مال و ژینگه  
له بهرام بهر قه فه سی مریشکاندا چه نده یه. مریشکیك له قه فه سیکی  
۵۵۰ سانتی متری چوارگوشه دا ئه وه نده ی جیگا نییه بالی فش  
کاته وه و ده وریک خوی بسوورپینی. ئیوه ده بی جاریک بچن و به چاوی  
خوتان ئه و مریشکانه ببینن.

۱۵ ئه وانه زینده وه ری بی زمانی بی گله یین که له لایهن ئیمه وه  
ده چه و سیئرینه وه، بو ئه وه ی ئیمه ی ئینسان به یانان هیلکه ی هه رزان  
بیته سهر میزی بهر چاییمان. ئه گهر ئیوه ناتانه وی ئه و به سته زمانانه  
موری شتیان لیده ن و به گیانله بهریان داده نین - مه به ستم له روانگه ی  
ئایینی مه سیحه وه یه - که وایه ناتوانن خوتان به وه رازی بکه ن که ئه و  
مریشکانه ته نیا ۵۵۰ سانتی متری چوارگوشه یان بو ژیان پی  
ببه خشری.

۲۰ هه ر بویه خانم و ئاغا یانی بهر پیز، به هه مو هیزه وه بانگه واز ده که م  
بو ویزدانی ئیوه. که وایه ئه گهر ئه م مه خلوقانه ئیزنیان نییه ئازاد  
بژین به لانی که مه وه ۷۰۰ سانتی متری چوارگوشه یان بو ژیان بو  
ته رخان بکه ن و ده نگی له سه ر بدن، ئه وه ش که می که مه که یه تی که  
مریشکیك بتوانی تییدا بژی.

### چونیه ته بی کاره که

پاش ئه وه ی تیکستی ریگا چاره ت خوینده وه، تکایه وه لامی ئه م  
پرسیارانیه ی خواره وه بده وه.

\* له کوی له ناو تیکسته که دا رسته ی رهنگ کراوه، بهر چاوه، که بو بیسه ر

دووباره كرده‌وهی فیکره‌که‌یه؟

\* له کوی به‌رجه‌سته كرده‌وهی بیر و فکری ناو تیگسته‌که ده‌بین، که سه‌به‌خو ده‌نوینی؟

ئه‌و شوینانه له ناو تیگسته‌که‌دا به‌قه‌له‌می ره‌نگی [ره‌نگی جیا] دیاری بکه‌ن.

وه‌لامی پرسیاره‌کان: له دی‌ری ۷ و ۱۷ به‌شی ره‌نگ کراو ده‌بیندری. له دی‌ری ۶ و ۱۸ به‌رجه‌سته‌کردنی بیر و فکر ده‌بیندری.

جاریکی دی کار له‌سه‌ر تیگسته‌که‌ی خو‌تان بکه‌نه‌وه به‌رجه‌سته‌کردنی تیدا به‌کاربینن. بو‌ئه‌وه بتوانن قسه‌کانتان کو‌نترۆل بکه‌ن، قسه‌کان تو‌مار بکه‌ن. پاشان هاوکاره‌که‌تان وتاره‌که‌ی خو‌ی له‌سه‌ر ئه‌و تیمه‌ واته مه‌یدانی مریشکان له نیو قه‌فه‌سدا پی‌شکه‌ش ده‌کات و ده‌بی له ری‌گای دینامیکی ده‌نگیه‌وه قسه‌کانی به‌هیزتر بکات.

## به‌رین كرده‌وهی زمان

”زمان له کاتی مندالیدا پیک دیت، پشکوی“، ئه‌م رسته‌یه وای درده‌خات که پیش به‌فیربوون بگری. ئه‌وه‌ی ئایا زمان له‌سه‌رده‌می مندالیدا په‌ره ده‌ستینی و یان زیانی پی‌ده‌گات، شتی‌که‌که‌ گه‌وره‌کان پاشان هه‌ستی پی‌ده‌که‌ن، ئه‌و کاته‌ی ئه‌م سه‌روه‌ته‌یان له ده‌ست دابیت یان نا. گه‌وره‌کانیش ده‌توانن مه‌یدانی ئه‌کتیقی زمانی خو‌یان به‌رفراوانتر که‌نه‌وه. زمان به‌و مانایه‌که‌ نه‌ته‌نیا بیستن و نووسین نییه به‌لکو زمانیک که قسه‌ی پی‌بکری و به‌کاربه‌یندری. مرو‌ف نابی چاو‌ه‌روانی ئه‌وه بیت گه‌وره سالیک به‌چه‌ند هه‌فته زمانه‌که‌ی له هه‌موو لایه‌نیکه‌وه به‌رینتر بیته‌وه و پیش بکه‌وی، کاریک که بو‌مندالیک به‌سالان کاتی بو‌داده‌نیت. که وا بیرکه‌ینه‌وه دووچاری هه‌له‌ ده‌بین. ئه‌وه‌ی هه‌موو تواناکانی زمان به‌کاربه‌یندری بو‌قسه‌که‌ر و وتاریبیژیک گه‌لیک گرینگ و پر مانایه. بو‌ئه‌وه‌ی پرو‌قه له‌سه‌ر

بهرين كردنه وهی زمان بکری له کاتی کارکردن له مالیدا گوی له بهرنامهی رادیویی بگرن، بۆ وینه بهرنامهی وتووێژیان لیکدانه وه، دیالوگ له نیوان چهند که سدا یا باس و قسهکانی ناو په ره لمان.

\* ئەو وشه و قسانه که پیتان وایه به که لکتان دین بۆ قسه کردنیکی ئەکتیف، له دهرفه تیکدا یاداشتیان بکهن و بیاننوسن. ناوه روکی قسهکانیش له بهرچاو بگرن و له دیداری داها توودا بۆ هاوکاره که تان و یان کهسانی دی بگێر نه وه و ئەو شتانه که بۆ ئیوه جیی سهرنج بووه باسی بکهن.

\* ئەو وشه و دهسته واژانهی که ده تانه وئ له قسهکان تاندا به کاریان بهینن و به زمانه کهی خۆتانی زیاد بکهن بیاننوسنه وه.

### نمونه

نمونهیه که تاقیکردنه وهی نووسهری ئەم کتیبهیه لهم دوو ههنگاوهی خواره وهدا خۆی دهنوینی و دهتوانی یارمهتیدهر بیت. بۆ کورسیک [ریتۆریک] که زۆربه له کهسانی لاو و ژنانی ناوماڵ و کارمهندان پیک هاتبوو، دوکتوریکیش ناوی خۆی نووسیبوو که به پپی پیشه کهی و دهرجهی زانینی و تاقیکردنه وهی ژیان، خۆی له وانی دی زۆرتر هه لده کیشا. لیی پرسرا که ئایا نایه وئ کۆرسه که بگورئ و بچیته کورسیکی دی، وهلامی داوه نا، پیکهاتهی گرووپه که بۆ ئەو ئەسل نییه و بریاری داوه ههتا کۆتایی له گه ل ئەو گرووپه دا بمینیته وه. وشه ی ئەسلی له قسهکانیدا به کارهینا و ههولئ نه دا تهئسیر و کارتیکردنی ئەم وشهیه بهر تهسک کاته وه. ئەم کهسه لای خۆی گه یشته ئەم قه ناعه ته که چی ئەسله و چی بۆ ئەو له پله دووهم دایه. گفتوگۆ کهم هه والهی که سیکی تر کرد. وشهکانی ئەسل و پله دووهم، ده بوو له قسهکانی به شدارانی تریشدا به کاربیت.

## به کارهینان

ئەم باسەى کارکردن بەم دوو وشەى ئەسل و پلە دووم بەکاربەینن بۆ گفتوگوگۆ لە نیوان خۆت و هاوکارهکهتدا و یا له ناو گروپهکهدا. لهگهڵ ئەوه ئەو وشانه که پیتان خۆشه وهك وشەى ئاكتيف كهلكى لى وەرگرن بهکارى بهینن. نمونەکهى ئیمه لیره دەست پى دەکات:

من گهلیك جار بیرم لهوه کردوتهوه کهچی له ژيانمدا بۆ من گرینگه و چی بۆ من ئەسل و سهرهکیه. زۆر خهلك پييان وایه خاوهنى مادیات بوون ئەسله. ئایا تۆش هەر وا بیردهکهیهوه، چی بۆ تۆ له ژيانمدا ئەسل و شتى سهرهکی و پيوانهیه؟

تۆ و هاوکارهکهت ههردووکتان پرسیار له یهکتر بکهن و دوو وشەى ئەسل و پلە دوومه تیدا بهکاربەینن، بهچهشنیک بتوانن لهو رینگایهوه وشهگهلى نهزۆك و پاسیوی خۆتان وهك وشەى چالاك و ئاكتيف بهکاربهینن. ئیوه خۆتان دهتوانن بیسهلمینن که چهنده ئاسانه، چالاكانه گوی گرتن و کارکردن،

\* وشه وەرگرتن و پاگرتن

\* وشه وەرگرتن و پاگرتن

\* وشه بهکارهینان

لاى خۆتان دهستهیهك کارت سازکهن بۆ ئەو وشانهى که بۆ ئیوه نائاشنان. هەر وشهیهکی تازه لهسهر یهك لهو کارتانه بنووسن، له پشتی کارتکهه روونکردنهوه لهسهر وشهکه و نمونەیهك بنووسن.

\* ههموو ئەو وشانه که ئیستا ئیوه بهباشی نایناسن، لهسهره سهرهوه دایانبنین. بهمجۆره که لهگهڵ وشهکه ئاشنا بوون کارتکهه بخهنه ژیرهوه.

## دەربەرین له زمان و جوولەدا

یەكگرتن و ئاویته بوونی جوولە و زمان، ئەمڕۆ مانایەکی زۆری بۆ وتاریبێژ و ویژەر هەیە و هەروەها گەرفتیکی زۆر گەورەشە، هەر وەك چۆن ۲۰۰۰ سال بەر لە ئەمڕۆش، ئەو گێروگرفته هەبوو، كاتیك نووسەر Cicero سیسیرۆ، بەناوبانگترین كتیبی خوێ De oratore, ئۆراتۆرە لەسەر ویژەر و وتاریبێژ دەنووێ.

پێویستە بگوترێ كە گێروگرفتهكان زۆرتر بوون، لەبەر ئەوەی مەروەف لە ریگای پێشكەوتنی شارستانیەت و تەكنیکەو بەشێکی زۆر لە جوولە سروشتییەكانی خوێ لە دەست داو. بێگومان تەكنیک دەوری گرینگی لە ژبانی مەروەف ئەمڕۆدا هەیە، بەلام بەشی زۆری جوولە مەروەف دەگرێ و بەرەو هەژاری جوولە و جوولە یەك لایەنە دەبات. لە ریگای دەست دانانی لەسەر دوگمە یەك، ماشینەكان دەست بەكار دەكەن. تەلەفزیۆن بەشیوێهەکی دی كاری كردوووە سەر مەروەف: ئینسان بەدانیشتن لەبەر شاشە تەلەفزیۆن، خوێ دەگۆرێ و پێی وایە ئەگەر سەیری بەرنامەكانی تەلەفزیۆنی كرد ئەو ئەویش جوولایەتەو و وەرزشی كردوو، لەم ریگایەوێهە بێنەری بەرنامە وەرزشی دەست دەكات بەخۆفریودان.

ئەگەر بمانهوی بەتەواوی پەرە بەجوولانەوێ لەش بدەین، دەبێ بجوولێینەو و تەمرین بكەین. خەلكی ولاتانی شەرقی ئاساییترو سروشتیتەرگەرە دەبن، مندال لە كات و زەمانێكدا و لە تەمەنێكدا شارەزای هارمۆنیی مۆسیقا دەبێ كە هاوكاتە لەگەڵ فێربوونی هارمۆنیی جوولە و حەرەكەت كردن.

هەلپەركی ولاتانی رۆژەلەلات، چێژێکی پرجۆشە، كە سی یان چوار بەرە [نەو] بەیەكەو هەلەپەرن و مەروەف لە دوور دوورەو گوی لە

رېتىمىك دەبىت كە ئىنسان دەخاتە جۆش. بەلام ئەگەر كەسىك بەشدارى لە كۆپى ھەلپەركىدا نەكات ئەو دەدەنىشى و بەچەپلەلیدان لەسەر رېتىمىك بەشدارى دەكات. كاتىك ھەوای مۇسقىقا دەگۆردى و مۇسقىقاي نوئ دەست پى دەكات يەككىك لە بەساللا چووھەكان ھەلدەستى و دەست بەچەپلەلیدان دەكات كە ئەو تەواوى خەلكەكە ھەجۆش دەخات، بۆ ھەلپەركى و جوولانەوہ.

بۆ ئەوہى ئىوہ ئاشنا بن، كە چۆن زمانى نىشانەكان لە ھەموو لەشدا دەردەكەوى، دەبى رېتىمى چەپلەلیدان پەرۆشە بكەن، لەبەر ئەوہى تەنیا كاتىك ئىوہ دەتوانن زمانى نىشانەكان لە ھەموو لەشدا ببىنن كە جوولانەوہى لەش پەوان و بى گرى، ئەنجام بدرى، لەو حالەدا زمانى نىشانەكان لە لەشدا ئازاد و بەرەلا دەكرى و دەبىتە پشتىوان بۆ قەسەكردن و وتاربیژى.

### جوولانەوہ لەگەل مۇسقىقا

رەنگە مۇسقىقايەكى فۆلكلورىتان بەشئوہى كاسىت، قەوان و یا سى دى ھەبىت، كە بتوانن بەكارى ببىن بۆ كەلك ھەرگرتن لە تاكتەكانى. ئەم مۇسقىقايە دەبى مۇسقىقاي ھەلپەركى بىت، پەر لە جۆش و جوولانەوہ بىت، بۆ ئەوہى ئىوہ بتوانن بكەنەوہ ناو رېتمە زىندووہكەوہ.

### وارياسیونی ۱

لەگەل تاكتى مۇسقىقاکە، بەتەنیا یا لەگەل ھاوکارەكەتان یا لە گروویەكەدا چەپلە لى بدن. ھەك خەلكانى سروشتى چەپ بتەقنن: بە لەشكى پەر جۆش و قۆل و باسكى شل. گەبىشتن بەم شل بوونە، بى ئەوہى خۆت چىرپەكەيەوہ، كاریكى ئاسان نىیە. بەشى سەرەوہى باسك نابى و بنوینى كە لكاوہ بەلەشەوہ. وای دابنن كە ئىوہ بەرەو رووى كەسىك دەچن و دەتانەوئ چاك و خۆشى لەگەل ئەو كەسە بكەن و دەستى خۆتان درىژ

دهكهن بۆ ئهوه دهستی لهگهڵ لی دهنهوه. ههر بهو ئهندا زهیه دهبی دهستهکان کاتی چهپله لیدان له لهشی مروّقه وه دوور بیّت. ئه نیشکی ههر دووک دهست و لاولا وهکانی ههر دووک دهستیش ده بیّت شل بن. بهم شیوهیه تی بکۆشن هه لپه رکییه کی پر هیژ و پر جۆش بگێرن و له هه مان کاتدا ههر دووک له پی دهست له پیکدا دانا شه قه یان دیّت.

## وار یاسۆنی ۲

نزم، به لام تیژ و قایم، له حاله تی دووهدا دهبی چهپ بته قنن. ئه مه به شیوهیه که ده بیّت که سه رقامکه کانی یه که له دهستهکان له ناوه وهی له پی دهسته که ی دی، دهری. دیسان ههر دوو باسک لیره ش دوور له له ش جی دهگرن و له پیشه وه راست ده کرینه وه. ههر دووک به شی سه ره وهی باسک نابی وا بنوینی که لکا وه ته وه به له شه وه، سه رجه م له ش دهبی شل بیّت.

## وار یاسۆنی ۳

بۆ ئه وهی ئیوه بتوانن ههر دووک باسکتان په ها که ن، پیویسته ئه م ته کنیکه که ئیستا فیری بوون بی موسیقا به کاری بینن، بۆ ئه وه به رزی و نزمی چهپله لیدان به یه که وه گری بدرین. بۆ ئه وه ش دهبی به باسکه کانتان بازنه [دایره] یه که بکیشنه وه که له خواره وه بۆ سه ری ده چی. له کاتی که ههر دووک دهستان له ریکی نیوکتاندا بیّت به سه ری قامکه کانی ده ستیک بکیشن به له پی دهسته که ی دیکه دا، هه لبه ته دیسان دهسته کانتان دهبی دوور له له شتان بن. له کاتی پرۆقه کردن و کیشانی بازنه [دایره]، به رده وام دهبی چهپله لی بدن، کاتی که دهست له سه ره وه جیی گرتووه، دوو له پی دهست لی که دهرین و کاتی که له خواری بیّت سه ری قامکه کانی ده ستیک له ناوه وهی له پی دهسته که ی دی دهری. له کاتی دهنگی به رزدا که له سه ره وه لی دهری ده بیّت دهست به سه ر سه ردا هاتو چۆ بکات.

## ۴ واریاسۆنی ۴

ئەگەر تا ئېرە بەباشی فېربوون، بەشی کۆتایی ئەو یە کە ھەموو لەش بکەوئیتە جوولانەوہ. بۆ جوولانەوہی ھەموو لەش دەبی گەران بەپیی سوورانی عەقرەبەکانی سەعات بی. ھەر بۆیە لە پێشدا دەبیٹ لە حالەتی بنەمايیدا راوہستن و پاشان قورساییی لەش گەرەکە بکەوئیتە سەر قاچی چەپ. قورساییی لەش ھەر لەسەر ئەو پێیە دەمئینئیتەوہ و ئیستا پئی راست ھەلدەگیری و تەنیا سەر پەنجەکان عەرزى دەمالی.

وہک لە وینەکەدا بەرچاوە، دیسان ھەنگاوەکان دەگەرپنەوہ بۆ حالەتی بنەرەتی راوہستن، پاشان قورساییی لەش دەکەوئیتە سەر لاقی راست و دیسان دەگەرپنەوہ بۆ حالەتی بنەرەتی. ئەمە بەردەوام دووبارە کەنەوہ، چەپلە لیڈانتان لە بیرنەچی.

حالەتی راوہستانی بنەرەتی

گواستنەوہی قورساییی  
بۆ سەر لاقی راست



گواستنەوہی قورساییی  
بۆ سەر لاقی چەپ

قورساییی لەسەر ھەر دووک لاق

[حالەتی بنەرەتی]

## زمانی لەش

پاش ئەنجامدانی ئەم پرۆقانە، ئەگەر ھەست بەوہ بکەن کە لەشتان ئاکتییف بەلام چیرە، کەوايە ئامادەییە بۆ ئەنجامدانی پرۆقەیی "زمانی نیشانەکان".



یەكەم تەمەرىن دەبى نووسىنى كار و ئىشى ساكار و ئاسان بىت بەوشە. بۇ ئەو دەبى گرىنگىزىن بەش بەباشى تى بگەيەندىرئ يا بۇ بردنە سەرى تىگەيشتن دەبى لە زمانى لەش كەلك وەرگىرى. لە هىچ كاتىكدا بەهىچ چەشنى نابى "نیشانەكانى زمانى لەش" جىگاي وشەكان بگرنەو و وشەكان لە گوتندا ون بن و جىگايان چۆل بمىنىتەو. "نیشانەكانى زمانى لەش"، بۇ تەواو كردن و كامىل كردنى وشە و زمانىش نىيە.

ژيانى ھوندوورى و دەروونى و ئامادەكارى پۇحى، پىداوئىستى سەرەكىن بۇ وتارىبىز و وىژەر، ئەگەر بيانەوئى، زمانى لەش بەجى بۇ ئامانجى خۇيان بەكار بەئىن. بۇ ئەوئى نیشانەكانى زمانى لەش لە دەم و كاتى پىوئىستدا بنوئىندىرئىن، دەبى دەستەكان، ناو بەناو لە حالەتى شلى و خاويدا، لە حالەتى دەستپىكدا جى بگرن. [سەرى بەشى يەك بەك "ئازاد قسەكردن]. دەستەكان دايم دەبى شل و ئازاد لە پال لەش ھەلكەوتبئىن، ھەرچەند ئەو كارە رەنگە بۇ قسەكەرىكى تازەكارى لەش چىر گران و چەتوون بىت. ئەم پىرۇقانى نابى ھەك پانتومىم سەير بكرى، كە لە رىگاي بى دەنگى دەربىرىنى لەشەو ئەنجام دەدى و ھونەرىكى ترە. كام لەو ناوەرۇكانەى خوارو ھە زۆرتر لە ئىو ھە نىكە؟

### تیم / بابەت

راخستنى سفرە لەسەر مېزى	گۆرپىنى تەگەرى ماشىن
مىوانىدا	
سازكردنى كىك بۇ جەژنى لە	پەنچەركردنى تىوپى پاسكىل
دايكبوون	
ئامادەكردنى سالاد	ھەلكردنى كوورە
چۆنەتتى تەر و وشك كردنى	بەفپىرۇنەدانى كات لە سىپىنى
منال	شوشەى پەنچەرەدا

لەسەر ھەر کام لەم بابەتە تانە پستە یەکی دەستپێک لە پێشدا بنووسن و پاشان بە ھێنانه وە ی نموونە یە ک لە روداویک کە بو ئیوھ ئاشنایە، کیش بدەنە قسەکان. وشە ی ناو وتارە کە نابێ لە رێگای نیشانەکانی زمانی لەشەوھ فەرماوئش بکری، بە لکو دەبی ھاوړی بیٹ لەگەل نیشانە ی زمانی لەش. دەبی ھاوکارە کە تان کاتی بینینی نیشانەکانی زمانی لەشی ئیوھ، بیروړای خو ی بنووسی و پاشان لەگەل ئیوھ باسی بکات.

### سەر نچدان ئەسەر "نیشانەکانی زمانی لەش"

رەنگە "نیشانەکانی زمانی لەشی" ئیوھ لەگەل ریتمی تەمرینەکان و ابوویت کە ھاوکارە کە تان رای باشی لە سەر دا بیٹ. بەو حالە بە شیوھ ی گشتی دوو خال بو پێشبردنی "نیشانەکانی زمانی لەش".

\* نیشانەکانی زمانی لەش، راست و لە جیگای خو یان دان، ئەگەر جوولانە وە یان لە خزمەتی وشە گوتراوھکاندا بی و مانای وشەکان پوونتر بکەنەوھ، ئیوھ دەتوانن بە پپی ناوھروکی وتارە کە ئارام و ھیدی، زیندوو و یا پرجوئش بن.

نیشانەکانی زمانی لەش ھەلەن، ئەگەر جوولانە وەکان لاری بووین، ئەرخایەن نەبوون دەربخەن، ویا نیشانەکان جیگای وشەکان بگرنەوھ و یا نیشانەکان لە نیوان وشەکاندا و لە کاتی پشووی ناو وشەکان نیشان درابی. لاری بوون و خزینی نیشانەکان لە لای تازەکاران ئاوا دەردەکەوئ: کە نیشانەکان و زمان ھارمۆنیان لەگەل یە کدا نەبی و بە یە کەوھ نەلکابن.

### پروڤە ی نیشانەکانی زمانی لەش

بو ئەوھ ی وتارە کە تان، بە راستی دوور لە ھەلخلیسکانی نیشانەکانی زمانی لەش بیٹ، کورته چیرۆکیک بگێرنەوھ، کە سی وشە ی سەرھکی تیڤا

به‌کار هاتبیت: په‌نچه‌ربوونی ته‌گه‌ری ماشین/ هه‌وای خراب/ شه‌وه زه‌نگ. بی‌گومان ده‌توانن خۆتان له وه‌زعیکى وادا ببیننه‌وه، ته‌نیا له وه‌زعیکى وادا په‌نگدانه‌وه‌یه‌کى زیندووی پروداوه‌که ئیمکانی هه‌یه. بیر له ده‌ستپیکیکى پر له کیش بکه‌نه‌وه. پاش ئاماده‌کاریه‌کان یه‌کسه‌ر ده‌ست پى بکه‌ن و هانی بیسه‌ر یان هاوکاره‌که‌تان بده‌ن.

ئىستا ده‌وره‌که‌تان له‌گه‌ل هاوکاره‌که‌تان بگورنه‌وه، لى گه‌رین با ئه‌ویش چیرۆکه‌که‌ی خوى وپرای نیشانه‌کانى زمانى له‌ش، بگيریته‌وه. په‌نگه هاوکاره‌که‌تان له په‌یوه‌ندى له‌گه‌ل چیرۆکى په‌نچه‌ربوونی ته‌گه‌ره‌که‌دا، واریانتيكى سه‌رکه‌وتوو بگيریته‌وه. سه‌رنج بده‌نه سه‌ر وتاره‌که‌ی هاوکاره‌که‌تان بزانه‌ قسه‌کانى دوور ده‌بى له جووله‌ی زیادى و کۆنترۆل نه‌کراو و بى سوود.

### ده‌رکه‌وتنى "نیشانه‌کانى زمانى له‌ش"

ئایا ده‌تانه‌وى له کاتى پيشکه‌شکردنى وتار و له کاتى وێژه‌ریدا، زمانى وشه و زمانى له‌شى ئیوه به‌ته‌واوى له‌گه‌ل یه‌ک ریک بیته‌وه؟ له چیرۆکى "هسته‌یره..." دا فیژ ده‌بن که چۆن "نیشانه‌کانى زمانى له‌ش" تاک تاک به‌کاربه‌ینن.

هه‌روه‌ک چۆن له هه‌موو ته‌مرينه‌کان له پيوه‌ندى له‌گه‌ل "نیشانه‌کانى زمانى له‌ش" دا باسکرا، ئیوه وه‌ک وتاربيژ نابى له چوار چيويه‌که‌دا قه‌تیس بمیننه‌وه. به‌لکو ده‌بى له پيوه‌ندى له‌گه‌ل وتاره‌که‌تاندا خۆتان ئازاد ببینن. په‌نگه ئیوه ئه‌و چیرۆکه‌ بناسن و له کاتى مندالیدا بیستبیتتان. لیڤه ئیمه ته‌نیا له‌گه‌ل ماده و شتيك پروبه‌پروو نابین، که پيوه‌ندى به‌مروقى فره‌زانه‌وه نه‌بى. لیڤه باس له مندالیکه، که ئاخیرین کراسه‌که‌ی خوى ده‌به‌خشى. له جياتى ئه‌و کاره باشه‌ی که کردوویه‌تى وه‌ک خه‌لات، کراسى خوى ده‌به‌خشى. له برى ئه‌و کاره باشه‌ی که کردوویه‌تى، کراسیکى تازه‌ی

زور جوانتری خه لات دهکریت. زیاده له وه زیریکی زوری له ئاسمانه وه بو  
دهباری که بهشی تهواوی عومری بکات. ئایا هه مرۆفیکی عاقل به وه  
پیناکه نی؟ کی ئاماده دهبی هه موو شتیکی خوئی پیشکesh بکات و  
چاوهروانی موعجیزه یه ک بیته؟

ته کلیف له باره ی تیکسته که وه

ئیزن مهدهن روالهتی دهروهی چیرۆکه که واتان لی بکات که بهقوولی  
نه چنه ناو ناوهروکه که یه وه. رهخنه گرانه سهیری تیکسته که بکه ن و ههول  
بدن بوچوونی خو تان له سههه بایه خه کانی چیرۆکه که ده برن. ئایا  
په یامی ئه وه که کایه ته بایه خه گی رانه وهی هه یه، یان ناوهروکیکی وا دهبی  
له دنیا ی مودی رنی ئه مرۆدا له بیرچی؟

ئه ستیره ...

1 جار یکیان که نیشکیکی بچکولانه هه بوو، که دایک و باوکی نه مابوون،  
به ته نیا ده ژیا. ئه وه، هینده هه ژار بوو، ته نانه ت ژووریکی بچکولانه شی  
نه بوو تییدا بژی، نو ن و بانیکی نه بوو، شه وانه تییدا بخه وی، ئه وه  
کچوله یه جگه له وه جلوه ره گه ی که له بهری دابوو و کوته نانیک که  
به ده ستیه وه بوو، هه ره هیچ شتیکی نه بوو، که ئه ویش که سیکی

5 دل پر به زه بی پی به خشی بوو. ئه وه که نیشکه که سیکی باش و پاریزگار  
بوو. له بهر ئه وه ی ته واو له دنیا دابرابوو. ئه وه به ره وه چۆلگه یه ک وه ری  
که وت و دلخو شی ئه وه بوو که: "که خوی میهره بان یار مه تی ده دات."  
له م ریگایه دا تووشی پی او یکی هه ژار هات و ئه م پی او ه پی گوت: «ناخ،  
شتیکم به ده یه بو خوار دن، زورم برسیه». که نیشکه که هه موو نانه که ی دا  
به کابرای هه ژار و گوتی:

«خودا ئاگادارت بی!»، و پاشان به رده وام درێژه ی به ریگای خو ی دا.

۱۰ دوورهه کچۆلهیهك دههات و دهینالاند و دهیگوت: «سهرما كهلهه ی سهرمی ته زاندووه، شتیكم پی ببهخشه، بو ئهوهی سهرمی پی داپۆشم!» كه نیشكه كه كلاًوهكه ی خوئی پی بهخشی. ماوهیهکی دی پویش، دیسان تووشی مندالیك بوو كه پووپوش نه بوو له بهریا و له سهرمان ههلههرزی. كه نیشكه كه پووپوشهكه ی خوئی. به

۱۵ منداله كه بهخشی. له سهر ریگا، چاوی به مندالیکی پووشی سهرما بردوی دیکه كهوت، منداله كه داوای كراسه داوین قوله كه ی بهری لی كرد. كه نیشكه كه كراسه داوین قوله كه شی دا بهو منداله. سهرئه نجام كه نیشكه كه گهیشته ناو لیروهار [جهنگه ل]ك، شهو به سهردا هاتبوو و هه موو دنیا تاريك بوو. لیروشه تووشی مندالیك هات و له بهری پاراوه كه كراسه كه ی بهو ببهخشی. كه نیشکی پاریزگار بییری كردهوه، هه موو دنیا تاريكه، و كهس تو نابینی،

۲۰ تو دهتوانی كراسه كهت ببهخشی، كراسه كه ی له بهری داكه ند و بهخشی. هه ره به جووره كه وهستا بوو و هیچی له بهردانه بوو، له ناكاو ئه ستیره له ئاسمانه وه به سهریدا بارین، كه پاره ی بریقه دار و زرینگه دار بوون. هه ره داوای ئه وهی كراسه كه ی خوئی بهخشی له جیاتیان كراسیکی تازه ی جوانی زهرفی هاته بهری. داوی دهستی كرد به كوكرده وهی پاره كه و بوخوئی بوه تاهه تاهه دهوله مه ند بوو.

### روونكرده وه

سالانی زوو خه لك كه لکیان له زمانیکی پر له وینه وهرده گرت كه له هه كایه ته كوئه كاندا كاریکی ئاسایی و گشتی بوو. ئه مرپۆ تیكستیکی پر له وینه ی له و چه شنه، ته نیا له كاتیکی تایبه تدا دنوو سری. تیكسته كه وشه به وشه داده ریژری كه هه ربویه تیگه یشتن له تیكستی وا دژوار ده بی، له بهر ئه وهی مروف ئیتر عاده تی به تیكستی وا نییه، كه زمانی وینه ی تیدا

به کارهاتبیت.

وای دابنی: مهبهستی ئەم حەکایەتە ئهوهیه که زمان وهک وینەکیشان بنوینئ. بۆگەیشتن بهو مهبهسته پئویست بهوه دهکات شتهکانی ناو حەکایەتەکه وهک نان، کلاو، کراسی قولهو، کراس بنویندرین. بهلام شتهکانی تر "ئابستراکتن" وهک خوۆشهویستی، شادی، شانس، تیگهیشتن که ههمووی ئەوانه ئهوه که نیشکه ههیهتی که بهردهوام له قالبی جلوهبرگ و نان پێشکهشیان دهکات که ئەویش بۆنیشاندانی هاودهریدی پرووده و خووی له خوۆشهویستی بهرامبهرهکه دهبینیتهوه که له حەکایەتەکه وهردهگری، که وهک نان و جلوهبرگ باسی لئوه ناکرئ.

ئەگەر مانا و مەفهوومی زمانی وینە که گەیانندی بایخهکانه بۆ بیسهر دهرکهوئ، کهوايه حەکایەتی ئەستیرهیهکان له ناکاو نیشانی بیسهر دهه که ئەو حەکایەتە پرویهکی تریشی ههیه، که تازه ئەلیرهوه بیسهر له ریگای زمان و نیشانهکانی زمانی له شهوه، دهتوانئ تیگهیشتنی تایبەت به خووی، وهک بیسهریک له حەکایەتەکه ههبی.

پاش ئەوهی دهرکهوئت که تیمهکه بۆ ئیوه تیمیکی پۆژانهی زیندووه، ئەوجا دهتوانن خوۆتان له ناوهرۆکی قسهکان نزیك بزائن، که ئەوه شهرتیکه بۆ ئەوهی ئیوه، ئەو تیمه له ریگای زمان و نیشانهکانی زمانهوه وهک وتار دهربربن.

پروقه

ئەم پروقهی خوارهوه "نیشانهکانی زمانی لهش"، راست و ههله نیشانی ئیوه دههات. بۆ ئەوه ههركهس بهپئی ویست و خواستی خووی حەکایەتی "پولهکانی ئەستیرهدار" بهکاردهیئنئ، نابئ له پێشدا بچنه سهه ئهوه ریگا چارهی خوارهوه، بهلکو دهبی ههركام له ئیوه دارشتنی تایبەتی خوۆتان پهیدا بکن، بۆ ئەوه دواتر بتوانن ئازادانه کار بکن و دارشتنی تایبەتی

خۆتان بەکاربەینن.

لە ناو تیکستی حەکاوەتی پوڵەکانی ئەستێرەداردا، بگەرێن ئەو جیگایانە کە پیتان وایە زۆر باشە بۆ ئەنجامدانی نیشانەکانی زمانی لەش لە رینگای دەست و باسکەو، ژێرەکەیی خەت بکێشن. هەرکەس ئەو جیگایانە نیشانە دەکات کە لای گرینگ دەنوینن. هەر بۆیە نابێ لاتان سەیر بێت کە هاوکارەکتان یان کەسێک لە گرووپەکەدا ئەو جیگایانەیی دەست نیشان کردوون کە بۆ ئیوە گرینگ نەبوون، گرینگ ئەوێهه ئیوه وهك خۆتان چ شوینیکتان پێ گرینگە.

### ئیمکانیک بۆ رینگا چاره

بیر لەو بەکەنەوێهه کە چۆن دەتوانن ئەو جوولانە بنوینن، بۆ ئەوێهه نۆت هەلگرن و ویستەکتان بنووسنەو، لەگەڵ ئەوێهه شدا مۆدیلی جوولەکە بکێشنەو. نووسینەوێهه نیشانەکانی زمانی لەش، تەنیا وهك نمونە چاوی لێ بکەن. ئیوه بەتەواوی ئازادن کە چۆن و چ جوولەیههه بەکاربەینن.

\* هەموو جوولەکان وهك زمانی گێرانەوێهه زمانی گوتن بەرپۆهه دەبردرێ. جوولەکان دەقاوێههق دەبێ گێرانەوێههکە بگرێتەو.

دێری ١، کەنیشکی بچکۆلانە: لە پێشدا هەردووک باسک شۆر بوونەتەو. باسکی راست هێدی هێدی بەجوولەیهههکی بێدەنگ و نەرم، گەرەیی کەنیشکەکە دەنوینن. پاشان باسک هێدی و بێ دەنگ دەگرێتەو شوینی پێشووی خۆی.

دێری ٢، هێندە هەژار بوو: هەر دوو دەست لە حالەتی ئارامی خۆیان دینە دەر و بەرەو پێشەوێهه دەکێشێن. کردنەوێهه هەر دوو دەست لە سەری و دەرکەوتنی دوو پەنجەیی هەر دووک دەست هەژاری کەنیشکەکە دەنوینن. دێری ٤، جل و بەرگەکەیی کە لەبەرێیدا بوو: هەر دووک دەست کە لە

بەرزايىيى سىنگدا ھەلکەوتىن، دەكىشىرىنە خوارەو ھەتا ديسان شوپ دەبنەو ھە  
جىگاي خوڭيان.

دېرى ۴، كوتە نانىك بەدەستەو: دەستى راست كە لە حالەتتىكى نيوە  
بەستراودايە دەكىشىرىتە پېشەو ھە بو نواندىنى كوتە نانەكە.

دېرى ۷، بەرەو چۆلگەيەك: لە ئەنىشك بو خوارىيى دەستى راست، بو لاي  
راست دەكىشىرى. كە بو ئەو ھە باسكى راست بەتەواوى دەكىشىرىتەو، بو ئەو ھە  
بتوانى دوورى چۆلگە كە بنوئىنى.

دېرى ۱۱، ھەموو نانەكە ھەدا بەكابرا: دەستى وا راست دەكرىتەو كە وا  
دەنوئىنى كە نانەكە دەبەخشى. جوولەكە نايى تەنيا بەدەست كوئايى بى،  
بەلكە ھەموو لەش بەشدارە لە جوولەكەدا.

دېرى ۱۶، كالاو ھەكى خوى پى بەخشى: ھەر دووك دەست لە تەنىشتەو ھە  
بو لاي سەر دەچن و بەنەرمى دەگەنە سەر و بەنەرمى وا دەنوئىن كە  
كالاو ھەكە دەبەخشى.

دېرى ۷۱، ھەموو پىشە نەبوو لەبەريا: ھەر دووك دەست لە تەنىشتەو ھە  
دەكىشىرىن بەلەشيدا. جوولە لە بەرزايى شانەو دەست پى دەكات.

دېرى ۲۸، لەناكاو ئەستىرە لە ئاسمانەو بەسەرىدا بارىن: بەرزترىن  
بەشى ھەكايەتەكە، كە دواترىن رىستەيە، كە بەھىزترىن جوولەش  
بەخويەو دەبىنى، ئىرەيە. بەكىشترىن جوولە لە نيوان وشەكانى لەناكاو  
و بارىندا بەكاربىنن، بەچەشنىك لەم كاتەدا ھەر دووك دەست زور  
بەئارامى ھەتا ئەو جىگايە كە دەكرى بەرەو سەرەو دەكىشىرىن. ھەر دووك  
دەست تەواو دەكىشىرىنەو ھە دەگەرىنەو بو حالەتى دەستپىك. ئەم  
جوولەيەكى كوئايى بو وئىرەو و وتارىبىزى تازەكار گران دەنوئىنى و دەبى  
زور كارى لەسەر بكرى. بى ھەوسەلە بوونى تازەكار، گران دەنوئىنى و  
دەبى زور كارى بو بكرى. بىوان بوونى تازەكار، بو ئەنجامى ئەم جوولەيە



خوی له کۆم کردنی ئەنیشک بۆ خوارئ و تەواو بەکارنەهێنانی ئەنیشک بۆ سەرئ و تەواو بەکارنەهێنانی هەر دووک دەست بۆ راست کردنەوهیان دەر دەرکهوئ. هەلبەت ئەو له کاتی کدایه که ئیووش ئەم بەشه وهک بەرزترین شوینی چیرۆکه که ببینن. که ئەووش بهوه وهگری دراوه که چۆن هەرکه سیک مامهله لهگهڵ بهکارهینانی زۆری و کهمی "نیشانهکانی زمانی لهش" دا دهکات بۆ مانا بهخشین بهبهرزترین و گرینگترین شوینی چیرۆکه که هەلبەت ئەم کاره نابئ و اگه وره بکریتهوه و وا نیشان بدرئ که زیاده له ئەندازه بیٔ و زیان به چیرۆکه که و ناوهرۆکه که ی بگهیه نیٔ.

### دوورکه وتنهوه له گه وره کردنهوهی نابهجئ

له ناو تیکسته که دا شوینی وا ههیه که بۆ نیشانهکانی زمانی لهش، دەست نادا. جوولانهوهی ههلهو زیادئ، پیکه نین هینەر، دینه بهرچاو. لهم بارهوه له ناو تیکسته که دا ئەو شوینانه پهیدا بکهن و بیروبوچوونی خۆتانی له بارهوه بلین.

باشتر وایه ئەو شوینانه که دەست نادن بۆ جوولانهوهی دەست و باسک و لهش بهرنگی سوور دیاری بکردرین، ئەو شوینانه دهبی بی تۆن بهیلدرینهوه.

ئەو "نیشانهی زمانی لهش" که ههلهن

هیندیك جار نیشانهکانی زمانی لهش لهرا ده بهدەر زل دهکرینهوه و زهق دینه بهرچاو یان له خۆراوه بهکاردههیندرین و زیادین. لهو تیکستهی خوارهودا دهبیٔ له هەر حالدا له بهکارهینانی ئەو چهشنه نیشانهی زمانی لهش دووری بکهن:

دیری ٦، دل پر بهزیی: دهستی راست رادهکیشرئ بۆ لای مهکی لای چهپ و لهسهر دل دادهنرئ.

دېرى ۶، باش و پاريزگار: دوو دەست بەرزکردنەو شېوھى دوعا كىردن.  
دېرى ۲۰، پروتى سەرما بردوو: ھەر دوو دەست لەسەر سىنگ دانان و خو  
راوھشاندن.

دېرى ۲۰، داواى كراسە قولەكەى بەرى لى كىرد: ھەولدان بو پيشاندانى  
كراسى مندانان لە رېگاي كيشانەوھى جلو بەرگەوھ.

دېرى ۲۶، كراسەكەى داكەند و بەخشيى: دەستەكان وا دەنوینن كە  
كراسەكە بەسەر سەرىدا دادەكەندرى.

وشەكان دەبى حال و وەزەيكى راستەوخو دەربخەن يان زەمىنەكەى  
ديارتىر بەركيینن.

نیشانەكانى زمانى لەش، تەنيا بو پرونتىر دەرخستنى ماناكانە. ئەگەر  
وشەكەى گوتراو بو خووى بەچەشنى رىئال كىفایەت دەكات، ئىدى  
پىويست ناكات شتى لى زياد بكرى.

\* بەكارھيئانى ئەو پروقئانەى كە ئەنجامتان داون دەبى ھيئە بەسەر  
لەشى خوئاندا زال بن كە بتوانن ھەكايەتى ئەستېرە بگيپنەوھ و زمان و  
نیشانەكانى زمانى لەش، بەباشى لە پەيوھندى لەگەل يەكتىردا بەكاربيینن.  
بو ئەوھى لە ناو تىكستە نووسراوھكەدا خوئان قەتيس نەكەن، ئەم  
دەستپىكەى خوارەوھ بەكاربيینن:

ئيوھ ھەكايەتەكە ئازاد و بەبى كەلك وەرگرتن لە نووسراوھ دەگيپنەوھ.  
وردەكارىيەكان و پروداوھكان كە لە چىرپوكەكەدا بەشوین يەكتىردا  
ھاتوون، دەكرى بگوردريین، بەو مەرجەى مەنتىقى ھەكايەتەكە تىك  
نەچى.

ئيوھ بوخوئان دەتوانن بريار بەدن كە كەنیشەكەكە لەپيشدا كلاوھكەى  
بەخشيى يان كراسە قولەكە و يان بەپىچەوانە. ئەوھش دەكەوئتە سەر  
زەوق و تواناى ھونەرىى خوئان كە لە كوئ نیشانەكانى زمانى لەش

به‌کاربندن يان به‌کاريان نه‌هينن. جووله‌کانی له‌ش زور هیدی و له‌سه‌ره‌خو به‌کاربندن و هه‌تا کو‌تايی چيرۆکه‌که به‌رده‌وام بن و وه‌ک ئه‌و هونه‌رمه‌نده کار بکه‌ن که په‌ره‌مووچی نه‌قاشی به‌ده‌سته‌وه ده‌گری و هیدی په‌نگ به‌سه‌ر تابلوی نه‌قاشیدا ده‌کيشی، نابی له‌پریکدا له‌ناو قسه‌کان و جووله‌کانی له‌شدا پچران روودات. ئه‌گه‌ر ئه‌و پرۆسه‌یه له‌ناکاو کو‌تايی پی بی، نه‌شیاوی له‌و وینه‌یه‌دا به‌دی دینی که ئیوه خه‌ریکن نه‌قاشی ده‌که‌ن. بو پرۆسه‌ی وتاریژی، هاو‌پیی و هاو‌ناه‌نگی زمان و زمانی له‌شیش وایه و هه‌ر له‌سه‌ره‌تاوه هه‌تا کو‌تايی ده‌بی ئه‌م پرۆسه‌یه به‌دی بکری. تی‌کستی وا‌هیه‌یه که به‌پیی ناوه‌روکی وتاره‌که، وتاریژ ده‌بی به‌هیزتر و به‌په‌له‌تر و وشکتر له‌شی بجوولینی، که له‌هه‌ر حالدا ده‌بی له‌گه‌ل ناوه‌روکی باب‌ه‌ته‌که‌دا ری‌ک بیته‌وه.

ئێستا خۆتان ئاماده‌که‌ن و وه‌رنه‌ پیش و ده‌ست بکه‌ن به‌گی‌رانه‌وه‌ی هه‌کایه‌ته‌که و جووله‌ی پی‌ویست به‌کاربه‌ینن.

\* بو ئه‌وه‌ی نیشه‌نه‌کانی زمانی له‌ش، خاوه‌نی هارمۆنی بن و هه‌موو که‌س هه‌ست به‌و هارمۆنییه‌ بکات، پی‌ویسته به‌رده‌وام ته‌مرین بکدری و زانیاری له‌سه‌ر ئه‌م هونه‌ره‌ وه‌ر‌بگیری. بیر له‌وه‌ بکه‌نه‌وه‌ که شانۆگی‌ریک پاش چه‌ند سال کار و ته‌مرین و خو‌را‌هینان ده‌بی به‌شانۆگی‌ر. چ ری‌گایه‌که هه‌یه بو ئه‌وه‌ی ئیمه‌ مانای ده‌رپین و پیداو‌یستیه‌کانی ده‌رپینی زمانی له‌ش، روون و ئاشکرا بکه‌ین؟

به‌پیی فه‌ره‌ه‌نگی خه‌لکانی سه‌روشت ئاسا، زمانی له‌ش له‌لای ئه‌وان ئیلیمینتیک [تۆخم] یکی تی‌گه‌شتن و رووبه‌روو بوونه‌وه‌ی کو‌مه‌لایه‌تییه. ئیمه‌ یه‌که بوونیک ده‌بینین، که نیشه‌نده‌ری هارمۆنی نیوان ته‌واوی له‌ش و جووله‌کانی له‌شه‌ له‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل قسه‌کردندا. ما‌کس فریسی شاعیر پی وایه له‌هه‌مان په‌یوه‌ندی، ئیمه‌ی [ئالمانی] [هه‌لده‌چین]، ئه‌گه‌ر باس

له بهر پرسیاره تیی زمانی لهش بکری. ئه و پئی وایه ئه وه ئه و شته یه که لیڤه  
ئیمه لیمان ون بووه. گه وره کان بوخویان داده نیشن، قاچه کانیان درژ  
دهکن، هیڤدیڤ سیگار دهکیشن، له ته نیشتیان هیڤدیڤ خانم ههیه، که ئیتر  
رهنگی قاوهیی پیستیان وهك خوی نه ماوه، به لام دیسان له ریڤگی  
پلاستیکی ده موچاویانه وه دناسرینه وه، ههروه ها له ریڤگی  
دانه کانیه وه، یا له ریڤگی خو کز کردنیکی له راده به در، له هه مووی  
زیاتر له ریڤگی جووله کانی وینه ی گیانله بهرانه وه دناسرینه وه، که ده ست  
ناجوولیتته وه هه تا هه موو باسک ره وان له گه لی نه جوولیتته وه، ههروه ها هیچ  
کات سهر ناسوورپ، مه گهر پشتیش له گه لی بسوورپ که شانیه کانیش  
له گه لی ده سوورپ، ئه وهش هیڤی هیڤی یان به په له ئه نجام ده درئ.  
هه مووی ئه و جوولانهش خوړسک و نائاگا ئه نجام ده درین، بی ئه وه ی  
به شیکی تری لهش دوو چاری چیری بیت، لهش و جووله کانی ره وان به پئی  
ریتمیڤ ئه نجام ده درئ و ئه و جوولانهش یه کتر ده گرنه وه له جیی خویندا  
به کار ده هیڤدرین.

## میهمیک، نیشانه‌کانی زمانی له‌ش و تیهمپۆ

کاتیکی زۆرم پێویست بوو بۆ ئەوه‌ی تۆ بگه‌م چۆن نیوچاوان، چاوه‌کان، برژۆله‌کان، برو، گلینه‌ی چاو، لیوه‌کان، که‌ناره‌کانی زار، چه‌نه [چه‌ناگه‌]، پشتی سه‌ر، پشتی مل و باسکه‌کان، قاچه‌کان [لاقه‌کان]، جومگه‌کانی ده‌ست، ئەنگوسته‌کان [قامک]، ستوونی مۆره‌کان، مل، قژی سه‌ر، له‌ش، سمت به‌کاربه‌ینم، بۆ ئەوه‌ په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ خه‌ڵکدا پێک بی، ئەو کاره‌ی که‌ پاشان بۆ جاری یه‌که‌م له‌ چارلی چاپلینم بینی... [فریتس کۆرتنیر]

هه‌ر به‌شدارێکی مه‌درسه‌ی وتاریژی ده‌یه‌وی هه‌رچی زووتر میمیک و نیشانه‌کانی زمانی له‌ش و کایه‌کردن به‌زمانی ئیشاره و سیما (ده‌موچاو) فێربی‌ت. سروشتیه‌ که‌ ئەو که‌سانه‌ هیندیك جووله‌ی ده‌ست و له‌شیان پرۆقه‌ کردبێ. به‌لام ئەم کاره‌ که‌متر په‌یوه‌ندی به‌نیشانه‌کانی زمانی له‌شه‌وه‌ هه‌یه‌ که‌ ره‌نگدانه‌وه‌ی نواندی دروونی مروقه‌وه‌ بی‌ت. سه‌رچاوه‌ی میمیک و نیشانه‌کانی زمانی له‌ش له‌ ده‌روون و له‌ناوه‌وه‌ی ئینساندا هه‌لکه‌وتوون و لیوه‌وه‌ هه‌لده‌قولین و ده‌گه‌نه‌ هاوده‌نگ و هاوقسه‌ی هه‌رکام له‌ ئیمه، لی‌رده‌ا مه‌به‌ست ئەوه‌ نییه‌ ئیوه‌ وتاریك بخوینه‌وه‌ و یا پێشکه‌شی بکه‌ن، مه‌به‌ست گه‌یاننده، مه‌به‌ست نیونجی کردنه‌ له‌ نیوان ئەو ده‌روونه‌ و که‌سی به‌رامبه‌ردا، لی‌ره‌ مه‌به‌ست به‌ریاکردنی شو و نمایشدان نییه‌.

کاری چارلی چاپلینیش ئەنجامدانی شو نییه‌. هونه‌ره‌که‌ی ئەو بۆ گه‌یاندن و پێوه‌ندی کردن بوو. زالبوون به‌سه‌ر ئەم هونه‌رده‌ا له‌ رێگای سه‌رنجدانی پرۆچپ سه‌ری گرتووه‌، هه‌ر وه‌ک چۆن له‌ قسه‌کانی [فریتس کۆرتنیر] له‌ باره‌ی هونه‌ری چارلیندا ده‌رده‌که‌وی که‌ له‌ سه‌ره‌تای قسه‌که‌یدا [فریتس کۆرتنیر] ده‌لی: «کاتیکی زۆر پێویست بوو هه‌تا تۆ بگه‌م».

ئەو قەسى كەسكە كە وەك شانۇگىرپ و دەرھىنەر لەگەل ميميك و نيشانەكانى زمانى لەش و نواندى زماندا سەروكارى ھەيە و بەتايبەت بەردەوام لەگەل خەرىكە. ئەو لەگەل راھىنان و ھىدى ھىدى زالبوونە بەسەر ھونەرەكەدا. ئەو تەواو دژى بۆچوونى ئەو تازەكارانەيە كە كەم تاقەت و كەم چىكەلدانە دەنوینن. ئەو كەسەى كە پىی وایە ئەو كارە وەك دەزگای ئۆتۆمات وایە كە پارەكەى تى ھاویژى و لەولاوہ ميميك و نيشانەكانى زمانى لەش بىنە درى، دەبى بزانى ئەم كارە بەپەلە سەرنەگىرى. لەبەر ئەوہى ئىوہ تى گەيشتون، كە فىربوونى ميميك و نيشانەكانى زمانى لەش پروسەيە، كە وتارىژ دەبى ئەم پروسەيە تى پەرىنى، جا ھەر بۆيە بىگومان ئىستا حەز دەكەن ئەوہى كە فىرى بوون لە كارەكەتاندا بەكارى بەيینن.

لە نيو ئەو تىمانەى كە لە خوارەوہ پىشنيار دەكرىن، تيمىك ھەلبژىرن و بەكەك وەرگرتن لە نيشانەكانى زمانى لەش، لەگەل ھاوکارەكەتان پڕۆقەى بكەن.

### بابەتەكان بۆ پڕۆقە كردن

باخەكەى من و دنيايەك سەوزىجات	نىشتمانى من
ئەو سەروشتەى كە من تىيدا دەژىم	گيانلەبەرەكەم، باشترىن دۆستى من
جوانترىن شوینى سەفەرى من	پىاسە كردنىك لە پايزدا
ئاوا بوونى خۆر لەسەر دەريا	بەھار، ژيانەوہى سەروشت
ھەلھاتنى خۆر لە شاخەكان	بۆ ھەوارچوونى پەلەوەر لە پايزدا

### وتار ھاوړى لەگەل نيشانەكانى زمانى لەش

لە حەكايەتەكەى "ئەستىردەدا" دىتمان كە نيشانەكانى زمانى لەش، پەيوەنديان بەتيم و بابەتەكە و ئەو كەسەى كە وتارەكە پىشكەش دەكات

ههيه.ههروههاتيمپوئى [نزمى و بهرزى و هيدى و بهپهله]ى  
 جوولانهوهكان دهورى ههيه. وهك نمونه ئهم تيمه [بابهت]ه ههلبژيرن  
 ژوورهكهى من، دهوربهرى من له ناو ژووريك بهرهنگيكي پوژن و  
 رازاندنهويهكى زيندوودا بيگومان دهتوانى بهتيمپويهكى توندتر و  
 جوولانهويهكى زيندوو وتارهكەت پيشكەش بكەى، بهلام بهپيچهوانه له  
 ژووريكى بيدهنگ بهرهنگى مات و تاريكهوه جوولانهوهكانى توژ  
 دووچارى ماتى دهبن. رهنگه وهك كهسيكى رهسمى و دهولهتى، زور له  
 ژيانى سروشتى دور كهوتبينهوه؟ بهو حاله دهبي يهكيك لهو بابتهانهى  
 كه پيتان پيشنيار كراوه، واته سروشت بكه نه بابتهتى وتاريك و  
 بهشيويهكى پر له خوشهويستى باسى ليوه بكهن. لى گهريڻ له حالهتيكى  
 وادا ههست و ئيحساس دهركهوى و تى بكوژن بهگويرهى ئيمان باس له  
 سروشت بهشيويهكى زيندوو و رهنگى، بهينه گوړى.

ئىستا ههنگاو بهرهو پيشهوه ههلهينهوه و دهركهون و بابتهكهتان له  
 ريڭاي زمان و ميميك و نيشانهكانى زمانى لهشهوه پيشكەش بكهن.  
 سهرنج بدن كه باسهكهتان تهواو ئازاد بى، ئهنيشكتان حالهتى ترسى  
 تيدا نهبيت و بهلهشتانهوه نهلكابيت.

پاش تهواوبوونى قسهكان و دهرخستنى تواناكانتان، دهتوانن دهورهكه  
 لهگهلاو كارهكهتان بگوړنهوه. دواى كوڤايى هاتنى ئهو تيمه، دهتوانن  
 تيم و بابتهتيكى دى بو تهمرين كردن ههلبژيرن.

## تيمپوئى زمان

پاش ئهجامدانى ئهم تهمرينه كه باسكردن له سروشت بو، كاركردن  
 لهسهر ئهم دوو شيعرهى گوڤته (گوته)، ئهركى تازهتانه. بو ئهجامدانى  
 ئازاد قسهكردن، دهبي فيربن، كه چوڻ تيمپوئى قسهكردن بگوړن، بو ئهوه  
 له ههركاتيكا كيشى قسهكردن دهولهمه ند راگرن و بهردهوام بن له

پیشکش کردنی وتارہ کہدا. گۆرپینی دینامیکی قسہ کردن له قسہ کردنی پر  
هیزه وه بۆ قسہ کردنیکی بهر له وه له وانهکانی پیشوودا فیربوون، ئیستا  
دهبی فیربن، بتوانن تیمپۆی قسہ کردن بگۆرن.

ئهم دوو شیعره بخوینه وه، تی بکۆشه تیمپۆی خویندنه وه بگۆری وه  
چۆن له مۆسیقادا باوه، تیمپۆی ئارام و هیدی: ADAGIO, LARGO

تیمپۆی مام ناوهندی: ANDANTE

تیمپۆی به پرتاوه: ALLEGRO, PRESTO

### بیدهنگی دهریا

بیدهنگییهکی قوول زاله له ناو ئاودا

دهریا دوور له جووله ئارامه

وکه شتییه وان خه مناک دیاره

دهوره که پانتایییهکی بی گهره.

هیچ هه وایه که له هیچ لایه که وه نییه!

وستکوتی مه رگباری ترسناک!

له دووریکی گه لیک گه لیک دووره وه

جووله ی شه پۆلیک نییه.

### رؤیشتنی پر له شانسه

ته مومژ بره وینه،

ئاسمان کراویه،

و "خوای با" دینی

هه ودا ی ترس.



هاژەى با دىت،

كەشتىيەوان وەرپى دەكەوئت.

بەپرتاوا! بەپرتاوا!

شەپۆلەكان دەربردريڻ،

دوور نزيك دەبىتەو،

نەها من ولات دەبينم!

پاش پەيداكردى تىمپۆى تايبەت، بەخۆتان، دەبى بەردەوام بن لە كاركرندا، تەماشاي ئەو تىستەى خوارو، مەكەن تا ئەو كاتەى تىمپۆى تايبەت بەخۆتان پەيدا نەكردو.

ئىو، بۆ شيعرى بىدەنگى دەريا، تىمپۆى ئارامتان هەلبژاردو، ئەم تىمپۆى ئارامە دەبىت لە هەموو وتارەكەدا بپارىزى. خۆتان لە جىگاي كەشتىيەوان دابنن. ئەو لەسەر دەريايە و دەورو بەرى هەتا چا و كاردەكات بىدەنگى و ترسە. لە دەورو بەرى ئەو بەپانتاييەكى يەكجار زۆر، هىچ زىندەوهرىك جگە لە خۆى نابىنى، ئەو سەرەراى ئىنسان بوونى، تواناي رووبەر و بوونەو، لە دەست داو و توانا و هيزى سروشت بەسەريدا زالە. بى جوولەيى و مەندبوونى ئا و بىنە بەرچاوى خۆت. هەر بەرزى و نزمى دەنگ، كە دەكرى لەگەل هەستان و نىشتنەو، جوولەيى ئا و بەرەبەر بكرى، دەكەوئتە مەيدان. بەجوورەناوهرۆكى شيعرەكە نزيكتر دەبىتەو، ئەگەر لەسەر هەر دىرپىك كار بكرى، واتە دىرپە بەدەر تۆن ئالوگورپى بەسەردا دىت. بۆ ئەو، پانوبەرىنى و دورىي دەريا دەركەو، دەبى دىرپەكانى ۳ هەتا ۴ و ۷ هەتا ۸ بەيەكە و سەرچەم بخوئندريتەو.

## دەرخستى تايپەتەندىيەگان

سەررەپاي بوونى ئەو مەرتهبانە لە شىعرەكەدا، مروّف بى نەتىجە بەشويىنى بەرزترىن شويىنى [تروپكى] شىعرەكەدا دەگەرپى، بۇ ئەو لەويو شىعرەكە كوئىتروپل بكات. مروّف ئەگەر سەيرى دىرى ۶ بكات، دەبىنى دىرەكە لە ئەوپەرى كورتى خوئى داپە. مروّف دەتوانى لىرەدا باسى نزمترین خالى بكات، كە شاعىر لىرەدا لە رىگاي دوو وشەى بەھىزەو كارىكى وا دەكات كە وشەگان بۇ خوئيان دەدوئىن [قسە دەكەن]: وستكوتى مەرگبارى ترسناك. ئەم عونسورە بەھىزەى دەربرىن لە رىگاي لى زيادكردنەو پىك نەھاتووه، بەلكو لە رىگاي كورت كردنەو پىك ھاتووه.

ئەمە لە كاتى ئازاد قسەكردندا ماناي ئەوئە:

\* بىروفىكرىك، كە ئىو دەتانهوئى بەرجەستەى كەنەو، دەكرى لە حالەتى تايپەتيدا بەدەست بىت، ئەوئە بەچەشنىك كە لەو شوئىنەدا دىنامىك سەربخرى، واتە بەرزكردنەوئە دەنگ

\* حالەتتىكى دى كە بەتايپەت كار دەكاتە سەرگوتنەكە ئەوئە، كە ئىو لە حالەتتىكى دىنامىكەو لە ناكاو داكەونە خوئى و حالەتى دەنگ بگوردرى. ئەم تەكنىكە تەنبا وەختايەك دەتوانى سەرگەوتوو بىت، كە ئىو پىش و پاش بەكارھىناني دىنامىك بەئەندازەى پىويست ھىزى دەنگ بەكاربىنن، بۇ ئەو بەگەرپنەو سەرگوتنى ئارام و ھىدى و ئەم حالەتە ببىتە شوئەى بەرچاو.

ئەم وشانە كە لىرەدا دەگوترىن دەتوانىن وەك وئىنەيەك [عەكسىك] داى بنىين، كە لە [قەتە] يەك گىراو. ھەر دووكيان واتە قەتەكە و وئىنەكە گرىدراوى يەكترن، لە پىشدا قەتەكە سەرنج رادەكىشى، دوايە وئىنەكە. لە شوئىنى نزمترین خالى شىعرەكەدا، دىرى ۶، دوو شت بۇ ئىو دەردەكەوئى، يەكەم نەمانى دىنامىك و دووھەم نزم بوونەوئە دەنگ.

ئەم ھالەتە ۋا دەكات كە دوو رېستەى پاش ۋ پېش ئاگايانە لە پلەيەكى دەنگدا بگوتىن. چۆنەتتەى دارشتنى دەنگ، لېرەدا لەو شىۋانەى خوارەوۋەدا دەردەكەوئ:

ھېچ ھىۋايەك لە ... لە دوورىكى گەلەك ...

ۋستكوتى مەرگبارى ترسناك! [بەرزتەين شوئن]

ئىستا ئىۋە ئەو شىعەرە "بى دەنگى دەريا" پېشكەش دەكەن. لى گەپىن ئارامى لە ناو دەروونتاندا بگەپئ، بۇ ئەۋە بتوانن ھىدى ھىدى تىمپۆى دلخۋاز پەيدا بگەن. ئارام قسەكردن، كە ئىۋە دەبى لىرە پىرۋقەى بگەن، بۇ زۆر كەس كارىكى زۆر زۆر دژۋارە. دژۋار لەبەر ئەۋە كە داۋاكارىەكانى ژيانى رۆژانە ۋەك سىلاۋىك ئىۋە دەكىشن بۇ ناو قسەكردن ۋ ئەۋە دەبىتە بەشىك لە كەسايەتتەى ئىۋە. گۆپىنى ئەم عادەتە پىۋىستى بەپىرۋقە ۋ كار ھەيە.

### يارمەتى

ئەگەر ئىۋە ناتوانن خۇتان پەيدا بگەن، دەبى رېگايەكى دى بگرنە بەر. چەند جۆرە رەنگى ئاۋى [شىن] ھەلبىگرن ۋ تىكەل بەرپەنگى مات ۋ تارىك، ۋىنەى دەريا بكىشن بەچەشنىك كە تەنیا ئاۋ ۋ تاقە پاپۇرىك بەرچاۋ بگەوئ. رەنگى ئاسمان دەبى لەگەل رەنگى ماتى دەريا، يەكتەر بگرنەۋە. لەم ۋىنەدا نابىت جۋولەى شەپۆلى دەريا ببىندرى.

ئەم پىرەنسبە دەبى لە كاتى خۋىندەۋەى شىعەرەكەشدا بەكاربھىندرى: ھېچ چەشەنە جۋولەى شەپۆلىك نابى لە دەنگدا بەكاربھىندرى، تەنیا لەسەر يەك پلە بەكەلك ۋەرگرتن لە چەند جۆرە تۆن دەبى دەنگ بەردەوام بىت ھەتا دابەزىنى دەنگ لە قوولتەين شوئنى شىعەرەكە: ۋستكوتى مەرگبارى ترسناك! ھەر كاتىك ئەم شىعەرەتان لە ناخى دەروون ۋ باۋەرپەندىيەۋە خۋىندەۋە، تەنیا ئەۋ كات دەتوانن بچنەسەر پىرۋژەيەكى

دى. ئايا بەگۈيرەي پيويست قسەتان كرده؟ ئەگەر نا، كەوايە دەبى دريژە بەپروڤقەكردن بدن و توانايى خۆتان لە دوو بەشى توانايى گۆرپن لە پلەيەكەوہ بۇ پلەيەكى تر و هيژى دەرپرين بەتاقى كەنەوہ.

## بەراورد كردن

ھەر دوو شيعرەكە بىدەنگىي دەريا و "رؤيشتنى بەختەوہرانە" [پر لە شانس] لە پەيوەندى لەگەل يەكدان، كە مەرگى بىدەنگ وەبىر دەھيئەتتەوہ، و ئەوجا بەشويئيدا ئەو شيعرە دىت، كە وەخەبەر ھىنانە بۇ ژيان. بىگومان لەبەشى دووہمى تىكستەكەدا، چەشنەگوتن و تىمپوۋى بەررتان ھەلبىژاردوہ، بۇ ئەوہى ناوەرپوكى شيعرەكە بەرچاوتر و مانا ئاشكراتر بىت. بەلام و شيار بن: ويژەر دەبى ھەموو ھەناسەكەى بەش بكات - ئەوہش وەك ئەوہ وايە، كە كەشتىيەوان، كە لەگەل توفانى پر ھيژ پووبەرپو دەبى، كە "خوای با" دەينيرى، ئەويش "ھەوداى ترس" دەھيئى. پاش تىپەرپوونى ماوہيەكى كورت وا دەنوئى كە دوورى گەليك گەليك دوور كوئايى پى دىت. مروڤ وا ھەست دەكات كە پاپوپ و كەنارى دەريا بەرەو رووى يەكتر دىن، و ولات لەگەل خوۋى جوولانەوہ دەھيئى. [دوورى دوور نزيك دەبىتەوہ]

ئەگەر لە كاتى خوئندەنەوہى ئەم شيعرەدا، پيويست بىت چەندجاريك ھەناسەھەلكيشن و بىدەنەوہ، شەپۆلەكانى جوولە دوچارى دابران دەبىت. لە شيعرەكەدا تەنيا دوو شوين ھەيە كە دەكرى كورته پشوى تىدا بى، و ئەوہش بۇ تازە كردنەوہى ھەناسە كەلكى ليوہر دەگيرى: جاريك لە كوئايى دىرى ۴. "ھەوداى ترس و كوئايى دىرى ۹، دوور نزيك دەبىتەوہ..."

جارى دووھەم بۇ پشودانى تازەكردنەوہى ھەناسە، ئەو شوئەيە كە دىرى كوئايى دەگوترى. ئەم دىرە گرینگترين دىرە، لەبەر ئەوہ لەم

شویندهایه که سهر ئه نجام هه وای مه رگ دهره ویندری. هه موو کۆنترۆلی تیمپۆی بالای شیعره که له گریوی کرانه وهی ئه م دپره ی کۆتاییدا خۆی ده بینته وه. با شتر وایه هه ر شوینکی پشوی تازه کردنه وهی هه ناسه له ناو تیگسته که دا به خه تیکی خوار[/] نیشانه ی بکه ن، دیاریی بکه ن، ئه مه زۆر یارمه تی دهدات له کاتی خویندنه وه دا.

### دپری کۆتاییی وتار

له پيشدا ئه م دوو دپره ی شیعره که بخویننه وه:

Presto دوور نزيك ده بیته وه

Ritardando نه ها ولات ده بینم!

لیره به پی هه لسه نگانندی خۆتان تۆنی دهنگ به رز و له سه ری بگرن و ئه و جا وشه به وشه دپری کۆتایی پله به پله به رزاییی دهنک به یینه خواری.

نه ها

من

ولات

ده بینم

به لام ئه وه ش گرینگه که هی دی ببینی وه. وشه کان له ریگای کی شی پشوودانه وه له یه ک جیا که نه وه. ئه مه خالی که، که ده توانی بوتان دهری خات، که ئایا ئیوه به گویره ی پیویست ئه و ئارامیه تان پهیدا کردوه بو پیشکesh کردنی وتاره که تان، ئایا چه نده به پریک و پیکی فیروون و چه نده زالن به سه ری دا، چه نده شاره زان له دهره ی نان و به ریوه بردنی وتار پیشکesh کردندا.

ئىستا ھەموو شىعرەكەى "رۆيشتنى پر له شانس" بخویننەو و بۆ ئەو ھەنگىكى بەرز ھەلبژىرن، لە دىرى كۆتاييدا وشە بەوشە لە تۆنى دەنگ كەم بەكنەو. ئەگەر لە سەرەتا بەگور و ھىزەو دەستتان پىكردو نابى خۆ بدورپن. گرینگ ئەو ھەيە، ئىو ھە ناو خۆتەو ئەم ھالەتە دەردەبەرن. ئەم تەمىنە پىويستى بەكارامەيى زۆر ھەيە و دەبى چەند جارێك دوبارە بكرىتەو. ئەگەر ئىو لىخورى ماشين بن، دەزانن كە لە سەرەتای دەست پىكردنى ماشين لىخورپن ھەر بەم چەشنە بوو: تورمز ساتپ گرتن و گاز دان، دەبى بەردەوام پرڤە بكرىت ھەتا ئەو كاتە مروڤ رادى و زال دەبى بەسەريدا. لىرەش دەبى سەبر و ھوسەلەى تەواوتان ھەبى ھەتا لە كاتى خویندەنەو تىكستدا باش فېرین تىمپو بگورن، بۆ ئەو ھەش پىويست بەكات ھەيە. ئىستا وتارەكەتان پىشكەش بەكن.

### دارشتنى ناوەرۆك

مارتین والزىر، شارەزای گەورەى زمان، جارێكىان لە دەستپىكى شىعر خویندەنەو داواى لىبوردنى لە خەلك كرد كە ناتوانى شىعرە تازەكانى كە لە تازەترين كتیبدا چاپ بوو، بىخویننەو، ھەر بۆيە شىعرە كۆنەكان دەخویننەو. ئەو بەزەقى باسى كرد كە ئەو ھىشتا بەسەر شىعرە تازەكاندا زال نىيە.

ئەم روونكردنەو ھەيە بۆ خەلك جىگای سەر سوورمان بوو، ئەو شىعرانە بەرھەمى خۆى بوو. بەلام دوايە خەلك لە درىژەى شەو كە لىيان ھالى بوو كە ئەو كەبىرە چ ھونەرىكى بەرز بەكاردينى و چەندە كارىكى قورس و گران ئەنجام دەدات و چۆن زمان و ھونەرى گوتن و دارشتنى شىعرەكانى لە يەك گرى دەدات.

چۆن مارتین والزیر نایه ویت ته نیا خۆی بگهیه نیته گوچکهی بیسه  
به لکوئه و دهیه وئ خۆی بگهیه نیته دهروونی خه لک، ئیوهش له کاتی  
وتاریژیدا تی بکۆشن، ناوه رۆکی شیعره که به دواى یه کدا بخویننه وه و  
تایبه ته ندییه کانی هه ر کام له شیعره کانیش له بهرچاو بگرن.

ئیه ئیستا له و دوو شیعهدا له گه ل کاریکی دژوار پوه به پروون و ده بی له  
پیشدا ئه وه له بهرچاوتان بیته که مه بهستی دیاریکراو له خویندنه وه ی  
شیعره که دا، بپیکن. به لام سه ره رای دژواری ده بیته ئه م ته کنیکه فیڕبن، بو  
ئه وه له داهاتوودا بتوانن ئازادانه وتار پیشکەش بکەن.

ئیستا جاریکی دی هه ر دوو شیعره که بگرنه ده ست و وه رنه پیش و  
ده رکه ون و بو خویندنه وه ی شیعره کان. جیاوازی تیمپۆ له کاتی  
خویندنه وه دا ئیتر ده بی له گوشت و خوینتانا ده دی بکری: تیمپۆی زۆر  
ئارام بو شیعری یه که م و تیمپۆی زۆر به رز بو شیعری دووهم.

### ئیکدا نه وه ی وتار

ئیستا بو ئه وه ی بتوانن به خیرایی خویندنه وه ی جیاوازی به کاربینن، له  
کاتی پیشکەش کردنی وتار به شیوه ی ئازاد، ده بی یه کێک له و تیم و  
بابه تانه ی خواره وه هه لبرژین.

### بابه ته کان

ئاگرگرتنی مال له نیوه شه ودا

باهۆزیکى به هیز له ریډایه

بیدهنگی بهر له ئاگر گرتن و بهر له هاتنی باهۆزه که باس بکەن:  
تیمپۆی ئارام و هیدی. پیش ئه وه ی پروودا وه که بگاته حاله تی درامی خۆی  
هه لسه که وتی ئینسان و زینده وه ره کان له بهرچاو بگرن: تیمپۆی خیرا و  
پشووبەر. چه شنی قسه کردنی کو تایی لیژدا ده بی به تابه ت

به سهرنجدانئىكى زۆرهوه بهكاربيت.

توانايىيى خوتان ههسهنگيئن بهتوماركردى دهنگتان بهيارمهتیی دهزگای توماركردى دهنگ. ئەم پرۆقهيه دهبيت بهردهوام دووباره بكرتتهوه جا چ تومار بكن يا نهيكهن. ئەگەر تۆنى دهنگهكان واته تيمپۆى ئارام و هيدى و تيمپۆى خيرا و بهپرتا، زور جياوازی دهرنهخن و له يهك نزيك بن دهبيت بهردهوام بن له پرۆقهكردن ههتا ئەم جياوازييه بهديار و ئاشكرا بيت، بو ئەوهش دهبي تيكستهكه له سهرپراوه بخويندريتتهوه. كاتيگ لهم كاردا سهركهوتن ئەوجا دهبيت ميميك و نيشانهكانى زمانى لهش بهكاربينن بو ئەوهش بتوانن لهگهڵ هاوكارهكەتان ئەم بهشه بهباشى كۆنترۆل بكن، باشتروايه فيلمى قيديوپى له كارهكەتان ههلگرتهوه.

پاش كوتايى هاتنى پرۆقهكهى ئيوه، ئەوجا دهبي هاوكارهكەتان دهورهكهى خوى بگيرى و ئيوه سهرنج بدنه سهر كارى ئەو. ليرەش تۆ نابى كۆنترۆلى كارى هاوكارهكەت ههواله بكهى بهتوماركردى دهنگ يان فيلم ههلگرتن، دهبي زور جيدي گوى بدهيه قسهكانى و سهرنج بدهيه ميميك و چۆنييهتى بهكارهينانى نيشانهكانى زمانى لهش. بو ئەوهش دهبي تهواو رهخنهگرانه مامهله لهگهڵ كارهكەدا بكرى. باشه؟



## ههستی خو نر خاندنی و تاربیژ

زۆریه‌ی به‌شدارانی کورسی فیڤیوونی هونه‌ری و تاربیژی، پاش کاری پوژانه وهخت بو فیڤیوونی ئەو هونه‌ره په‌یدا ده‌کهن. ئەو که‌سانه پاش ۸ سه‌عات کار له ئی‌داره و یان ۱۲ سه‌عات کار له مائی به‌شداریه له کورسه‌کاندا ده‌کهن. هه‌روه‌ها ئەو هی‌ز و مه‌یله‌ی که مرۆف له سه‌ر له به‌یانی بو کارکردن هه‌یه‌تی، لای ئی‌واره و شه‌وی پاش کاری پوژانه خو‌ی له‌کزی ده‌دا و زۆری لی نامینێته‌وه. به‌لام کاریکی و انابیت وه‌ک بار له‌سه‌ر شان سه‌یربکری. رپتمی سروشتیه‌ی هه‌سانه‌وه و ئارامیه‌ی بنه‌مايه بو ئاماده‌بوونی له‌ش، زمانی له‌ش و ده‌روونی مرۆف. ته‌نیا له‌م سی گو‌شه‌یه‌دا ئیمکانی دروست کردنی که‌سایه‌تی و یژه‌ری و تاربیژی هه‌یه. له‌گروه‌ی جیاوازه‌کاندا، مرۆف ده‌بینی که ئەه‌نجامدانی کایه و گه‌مه له‌ پرۆقه‌کان بو ئاماده‌کردنی له‌ش لای به‌شداران به‌خو‌شیه‌وه و مه‌رده‌گیری. پاش ئەه‌نجامدانی ئەم چه‌شنه‌ته‌مرینانه، ئەندامانی گروپه‌که دانیه‌شتن و لیکیان داوه که خاله‌ پوزه‌تیقه‌کان که وه‌به‌ر چاویان که‌وتوه چییه:

\* ده‌سته‌کان و باقیی شوینه‌کانی له‌ش، گه‌رم دا هاتوون.

\* به‌شداران ئیتر هه‌ست به‌ماندوویی ناکهن، به‌لکو دیسان ئاماده‌ن بو وه‌رگرتنی شتی نوی.

\* هه‌نگاه‌کانی فیڤیوون ئەرخایه‌ن و جیگیرتر هه‌لده‌هیندرینه‌وه.

\* بو‌ده‌رپرین و شیوه‌ی قسه‌کردنیه‌ی مرۆف کاریکی ئەه‌نجام داوه: به‌شداران هه‌ست به‌وه ده‌کهن باشت له‌ قسه‌کانی یه‌کتر حالی ده‌بن، قسه‌کان باشت ده‌گاته‌ گویچه‌کی ئەوان.

\* ئەوان له‌ رپگیی به‌خیرایی فیڤیوون و به‌رده‌وام له‌به‌رکردن، راده‌ی توانای له‌به‌رکردنی خو‌یان برده‌وته‌سه‌ری، به‌جو‌ره له‌ رپگیی

تەمىنەنە، مېشكىيان ئامادەگىيى باشتىر بۇ فېربوون و لەبەركردن پەيدا  
كردووه.

\* لە رېگاي جوولە و خو بزواندنەوه قول و باسك گەرمتر و ئازادتر بوون  
و ئىتر لە ترسان چىپر و كو نەبوونەتەوه و نەلكاون بەلەشەوه و  
ئامادەن بۇ ئەنجامدانى نىشانەكانى زمانى لەش.

\* سىستىمى مۆرەكانى پشتىش بەشدارىي لەم جوولانەوه و پىرۆقەيەدا  
كردووه و بەجۆرى ئەكتىف ئامادەي خزمەت كردنە.

### دەرکەوتنى ئازادانە

ئىوھ ئىستا بوخوتان دەتوانن پىرقەي جوولانەوه بکەن و بەردەوام تەمرىن  
بکەن، هەتا هارمۆنىي جوولانەوهكانى خوتان باشتىر بکەن. لەم رېگايەوه  
دەتوانن دەرکەوتنىكى پتەو و ئازاد و كراوەتان هەبى لە بەرامبەر  
بىسەرەن و بىنەرەندا، دلىنا نەبوون، دەرنگ كردن و سەبركردن لە  
دەرکەوتن لە لاين و تارىبىژەوه كار دەكاته سەر ناوهرۆك و فۆرمى  
وتارەكە. چەندە زۆرتر كار دەكاته سەر بىنەر و بىسەر، كاتىك وىژەر و  
وتارىبىژ باوهرمەندىي بەخوى و لە رەنگ و روخسارىيەوه ئەم  
باوهرمەندىيە دەرەكەوى: هېچ شتىك من لە مەيدان دەرناكات، من لە  
بەرامبەر تەواوياندا راوہستاوم.

ئەم تىكستەي خوارەوه بەچاو بخوینەوه. لە تاكتى ۳/۴ د بوتان  
دەرەكەويىت، كە سەما كردنىك لە پىشتانە. لەو پەيوەندىيەدا دوو كاراكتىر  
لە بەشى جيا جيا لە يەكتر خو دەرەخەن: "توند" و "هيدى".

لە پىشدا تىكستەكە بخوینەوه و هەول بەدە لە كاتى بەرز قسەكردندا، رېتم  
لەگەل تەواوى تۆنەكان بەكاربەيىنى.

تیکستی ۳/۴ تاکت [بهخیرایی]

گ	م	ب	ن	س	م	ا	ل
پ	ی	م	ن	ه	ش	ن	ل
ن	ه	ش	ن	ه	ش	ن	ل
ن	ه	ش	ن	ه	ش	ن	ل

تیکستی ۳/۴ تاکت [بهشینیهیی]

ب	چ	گ	م	ن	ش	ک	ل
م	چ	چ	ن	ن	ش	پ	ل
م	ن	ن	و	و	ن	ن	ل
و	ن	ن	و	و	ن	ن	ل
و							ل

[سهرنج بدن، لیږه نوتهکان بهپیی نووسراوه کوردییهکه له راستهوه بو]

[چهپ نووسراون].

ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل
ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل
ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل
ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل

تیکستی ۳/۴ تاکت [بهخیرایی]

له تیکه‌ل بوونی سی- ریتما، دیر- و دووباره‌کردنه‌وهی وشه، ئیمه له‌گه‌ل تیکستیکی کاپه ئاسا [تیکستی گه‌مه ئاسا] ږووبه‌ږوون. له به‌شی

یەكەم جوولە هینەر، سەماكەر لە حالەتیکدا یە، كە ئیش و ئازاری خۆی لە بیر بکات، لەبەر ئەوەی ئەو خۆی لە جیژنیكدا دەبینیتەو. لە بەرامبەر ئەوەدا لە بەشی دووهم، بیرکردنەووە لە کارەكە وات لێ دەكات ژان و ئازار گەورەتر بێت و مروّف بەزەحمەت خۆی بکیشی و پای نەخۆش و پڕ ئیش پراکیش دەکری. لە کاتی دەست پیکردنی کارە پڕ ئازارەكەدا مروّف لەگەڵ دەست پیکردنی هەر تاکتیکدا دەنوشتیتەووە و پاشان لەبەر هۆی قەبوول کردنی ئەرك و وهزيفه دیسان بەر دەوام دەبیت.

ئەم پڕقیە باشترین راهینانە بۆ ستونی مۆرەکانی پشت.

### شل هەتا ستوونی مۆرەکانی پشت







”ئینسان بەقەرە ستوونی مۆرەکانی پشتی پیرە،” ئەمە قسەى هیندیەکانە. هەر بۆیە بۆ ئەنجامدانی ئەم تەمرینەى خوارووە کاتی زۆر تەرخان بکەن و خۆشتان زەحمەت بەدەن بۆ ئەوەى هەموو لەش تەواو شل بکەن هەتا دەگاتە ستوونی مۆرەکانی پشت. هەر کەسیك ئەم تەمرینە گەلیك جار دووبارە بکاتەووە، ئەو هیدی هیدی بەپیشکەوتنیک دەگات کە هەستیك بەرامبەر بەستوونی مۆرەکانی پشتی پیک بینیت. خۆ ئیووە ناتانەوئى لە ناو سینگیكى زیندانی کراو لە قالبیکى ئاسنیدا بجوولینەووە، بەلکو وەك کەسیكى گیاندار دەتانەوئى لە پشت تریبوونی قسەکردن یان میزی وێژەریدا پراوەستن.

ئایا تیکستی گەر من بچم بۆ سەما تەواو لەبەر دەیزانی؟ ئەگەر وەلامە کەتان بەلئى بئى، ئەووە لە کاتی پیشکەش کردندا دەتوانی جوولانەووشى لئى زیاد بکەى.





ئیووە لەسەر تاکت دەپۆنە پیش، کاتیک دەست بەرەو بەرزایى دەپروات و لە حاندى سەر جئى دەگری، چەپلە لئى دەدەن، پاشان دەست لە حالەتى جوولانەدا، دادەکەوئى و لە کوۆتاییدا شل دەبیتەووە و بەرەو خوار دادەکەوئى.

ئۆۋە دەپتت ھەست بەۋە بکەن کہ کیشی ئەم کارە ھەتا ستوونی مۆرەکانی  
پشت دەروا.

بەشی ۱

			چەپلە لیدان				چەپلە لیدان
ما	سە	بو	بچم	من	گر	پا	نا
شى	یە	نا	من	ى	نا	یە	نا
شى	یە	نا	شى	یە	نا	یە	نا
شى	یە	نا	شى	یە	نا	یە	نا

بەشی ۲

			
کار	ئەشى	من	گر
پای	شى	دى	چون
ئو	،	وهى	ئو
ئو	،	وهى	ئو

ۋەى

بۆچە گەر من ئەشى کار کەم، چۆن ئیشی پای من، ئو ۋەى، ئو ۋەى لە  
کاتی گوتنى ئەم تیکستەدا ئیتر چەپلە لى نادەن. لیڤە خۇتان قیت و قنج  
راناگرن، بەلکولە کاتی ھەلھینانەۋەى یە کەم ھەنگاۋ تەۋاۋ بەسەر  
ئەژنۇدا کوور دەبنەۋە. لیڤە بیر لە ستوونی پشت بکەنەۋە و سەرنج بدن  
سەر دەبى لەگەل جوولانەۋەکانی ستوونی مۆرەکان پشت خوی ریک  
بخات.

## ديار و ئاشكرا قسه كردن

له گهگه له م جوولانه وهيه دا، ته ميري ني قسه كردن نه نجام ده درى. نه وه موو دووباره بوونه وه له خوږاو له پرۆقهى سه ماكهى ئيمه دا نه هاتوون. له و جيگايانه دا ده توان له كاتى گوتندا چو نيبه تيبى گوتنى خو تان نه كتيف بكن.

له تيكسته كه دا له ژير پيته بى دهنگيه كانى پ، س و ههروه ها پيته كانى د، م له ده ستپيكى وشه كاندا خه ت بكيشن. ئيوه ده توان بيسه لمينن كه زمانه كه چه نده ده وله مهنده له دهنگه كانى ئاهه نگداردا. [مه به ست زمانى نه لمانيبه]. ته نيا كاتيك بيسه ران هه تا ريزى ئاخ [ئاكوستيك] باش له ئيوه ده گن كه دهنگه كان به ته واوى گو بكرين، به يان بكرين و بينه سه ر زمان. نه و ماندوو بوونه ي كه له كاتى پرۆقه كردندا ده يكيشن نه ليردا ساز ده بى، گه ليك جار ان دووباره ي بكنه وه. له م په يوه نديبه دا خو يندنه وه ي پيته كانى بيدهنگى سه ره تاي وشه كان پ، س، ش، د، م له به رچاو بگرن و له خو يندنه وه يدا به رده وام بن.

## كيش له وتاردا

له ريگاي ته ميري ني پيشووا نازاد بوون و له گهگه جووله كردن يش راهاتوون. نه م حاله ته جيرييه [وهكو و جپر (كيش)، مروف كيشى له شى زورتري و جووله كردن بوى راحه تتر و نازاد تري] ده بى به رده وام بپاريزن بو نه وه بتوانن له حاله تيكه وه بو حاله تيكى دى به باشى بچن.

بيسه ريك ته نيا له ريگاي دهنگه وه قسه وه رناگرى، به لكو نه و دهيه وي ت به شداربي ت و [كورد گوته نى سه ر هه تا پى [گوئى] بي ت. ليره به كارهي تانى نيشانه كان زمانى له ش و كه ره سه كانى وتاربي تى ده بنه پيكه ينه رى كيش له قسه كردندا. نيشانه كانى زمانى له ش بو ئيوه ئاسان ده نوينى.

پرسیاره‌کانی تایبەت بە [ریتۆریک] که ئیستا له‌گه‌ڵیان خه‌ریک ده‌بین، زۆر زوو له‌ لایەن ئیوه‌وه وه‌لامیان ده‌دریته‌وه. چیرۆکی تاج له‌ سه‌رنانیکی سه‌ر سوور هینەر له‌ "کوینینگس بورگ" بخوینەوه، تائه‌و جیگایه‌ی ناوه‌رۆکه‌که‌ی وه‌ک ئاواز بیته‌ به‌رتان و له‌ میشتکاندا جی بگری. ژماره‌کانی که‌ناری رسته‌کان، نیشانه‌ی به‌شه‌کانه‌ که‌ دواتر ده‌بی ئاوریان لی‌ بدەنه‌وه.

### تاج له‌ سه‌رنانی سه‌ر سوور هینەر

۱- له‌ زه‌مانیکی گه‌لێک زوودا، کابرایه‌کی جووتیار ده‌ژیا، ئه‌و سی‌ کوری هه‌بوون. دوو له‌ کوره‌کانی گه‌وره‌ و به‌هیز و توانا بوون، به‌لام له‌ خۆ رازی و به‌رچاو ته‌نگ بوون، برای گچکه‌ بچکۆلانه‌ و لاواز بوو، به‌لام زۆرباش و عاقل بوو. دوو برا گه‌وره‌که‌ی پی‌ ده‌که‌نین و گالته‌یان پی‌ ده‌کرد، بۆ هه‌یچ جیگایه‌ک له‌گه‌ڵ خۆیان نه‌یانده‌برد و ناویان نا بوو "ئاشین پوتل"، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی له‌ مالی‌ دایم له‌ ناو خۆله‌میشدا داده‌نیشته‌.

۲- پوژیک له‌ رۆژان کاره‌ساتیک قه‌وما، ئه‌ویش مردنی شا بوو. له‌ هه‌موو ولاتدا بانگه‌وازیان کرد، که‌ ده‌بیته‌ هه‌موو خه‌لکان له‌ گۆره‌پانی پر له‌ سه‌وزایی شاهنه‌شاهدا کۆبینه‌وه.

له‌وی‌ خوداوه‌ند تاجی شاهنه‌شاهی له‌ سه‌ری ئه‌و که‌سه‌ ده‌نی‌ که‌ له‌ هه‌موو که‌س زۆرتر خوشی ده‌وێت.

۳- دووبرا گه‌وره‌ خۆیان له‌ ده‌قدا و جلوه‌رگی جوانیان له‌به‌ر کردو که‌وته‌ن رینگا بۆ سه‌فه‌ر. برا گچکه‌ داوای کرد، که‌ ئه‌ویش له‌گه‌ڵیان بچیت، به‌لام وه‌لامیان داوه‌: ده‌بی‌ ئیمه‌ به‌تۆوه‌ خۆمان تووشی سه‌رشۆری و نه‌دامه‌ت بکه‌ین؟ له‌ ناو خۆله‌میشه‌که‌دا بمینه‌وه، که‌ شایانی خۆته‌!

۴- به لّام "ئاشين پوتل" خوئی به دواى ئهواندا راده کيشی و ده چیتته گۆرپه پانی گهره یی چه من، ئه و شوینه یی که ته وای خه لکان لیی کۆ بو و بو نه وه، به لّام ئه و ترسی لی نیشتوو، که نه کا براکانی چاویان پیی بکه وی، و پاش لیدان بینیرنه وه مالی. هر بویه خوئی کیشایه ناو ته ویله یه کی پر له به راز که له دهره وی گۆرپه پانی گهره یی چه من نه که هه لکه تبوو.

۵- کاتیك سه عاتی هه لبژاردن بو تاجی شاهی گه یشت، تاجی شاهنه شاهییان به قولاییکه وه هه لواسی و ته وای زهنگوله کان که وتنه دهنگ. تاجی شاهنشاهی هیدی هیدی هه لکیشرا بو سه ری و به سه ر ته وای خه لکه که دا تی په ری و هیدی هیدی ملی نا بو لای خواره وه و یه ک راست به ره و ته ویله یی به راز هه کان دانه وی.

۶- خه لکی تامه زرو به خیرایی به ره و ته ویله راده که ن.

۷- له وی ئاشین پوتلی هه ژار و بچکولانه یان دیته وه. خه لک ئه ویان به رز کرده وه و له به رامبه ر پادشای نویدا چۆکیان دادا، که خودا وه ند گازی کردبوو، ئه و جا به شادی و هه له له به ره و باره گای گونگیس بورگ به رییان کرد. برا له خورازییه کان سه رشوران هه رانه وه مالی.

بو ئه وه یی ئه م حه کایه ته به شیوه یی ئازاد بتوانن پیشکه ش بکه ن، له لاپه ره یه کدا

۸- وشه گرینه گه کان [وشه گه لی سه ره کی] بنوو سنه وه. تی بکۆشن بو هر به شیک سه رخه تیک [ناویک] په یدا بکه ن، که ره نگدانه وه ی ناوه روکی ئه و به شه بی. ناوه کانی ناو چیرۆکه که له بیرتاندا به یلنه وه بو ئه وه پاشان له کاتی دارشتندا که لکی لی وهرگرن. بو ئه وه یی به باشی وشه سه ره کییه کان به کار به یینن، به خه تیکی گه وره له لاپه ره یه کی جیادا دانه دانه له ژیر یه کتردا بیانوو سنه وه. به یارمه تیی ئه م نمونه یی خواره وه ده توانن نوو سراوه که ی خوتان ته ماشا بکه ن و کاملتری که ن.



## لاپەرەى وشە سەرەككەكان

جووتيار و كورەكانى      جۇلانەكردنى تاج  
مەرگى شا      خەلكى تامەزىرۇ بەخىرايى  
سەفەرى ئاشىن پوتل      شاي نوئ  
خۇشاردەنەو لە تەويلە      شەرمسارىيى براكان

## بەرزكردنەوہى داواكارىيەكان

بىگومان لە بلەندگۆ(موكەبرە)ى رادىوۋە گویتان لە راپۇرتى وەرزشى بووہ. ئىوہ رەنگە گەلەك جار ئەو ھەستەتان بووبەت كە بوخۇتان لە شوپنى يارىيەكەن. رېپۇرتىر باش دەزانى كە نابى كىشى ناو يارىيەكە لە دەست بەت. ئەو ھەر لە دەستپەكەوہ ھەول دەتات ئەم كىشە پەك بىنى و ھەتا كۇتايى رايگىرئ.

لە بەشى ۵ى گىرپانەوہكەدا بيسەر لە فۇرمىكى گونجاودا ئاگادارى ئاكامى چىرپۇكەكە دەكرئ. بەلام ئەمە كەمە. ھەر بۇيە ئىوہ ئەم بەشەى تىكستەكە پەرە پى بدن و داى رېژنەوہ، بۇ ئەوہ گرنگترىن زانىارى- لەو جىگايەى تاجى شاھى دېتە خوار- بدن بەخەلك، بەپى ئىمكان چىرپۇكەكە درىژكەنەوہ و كىشى چىرپۇكەكە بەرزكەنەوہ و سەرئەنجام [كۇتايى] وەپاش خەن. گەيشتن بەم ئەنجامە لە رېگاي بەكارھىنانى تەكنىكى و دواخستن ئىمكانى ھەيە:

تاجى شاھى لە پىشدا راست [شاقولى] ھەلدەكىشريتە سەرئ. دوو دل دەنوپنى، لە جىبى خوى دەمىنپتەوہ. دوو برا گەورە بەھالەتى نىگەرانييەوہ سەيرى رېگاي خويان دەكەن ھەر كاميان بەھيو و نىگەران، ھەز دەكەن و دەخوازن كە بەسەر سەرى ئەواندا بېتە خوار.

دەكرئ لە رېگاي خستەنگەرى پرسىارى [رېتۇرىكەوہ] كىش پەك

بهیندری، واته پرسپاری سهر کاغهن، که بیسهر چاوه پروانی وه لام نهکات:  
تاجی شاهی هه لده کشیته سهر. بو کام لا ده به ویته بجوولیتته وه؟ کی  
هه لده بیژی؟ ئایا من هه لیزارده که ده بم؟

تاجی شاهی به سهر ته ویله ی به رازانه وه- ئه وه مانایه کی هه یه؟ نه کا  
خودا وه ندی ئاسمان دوو چاری هه له بوویته؟

ئیستا ده توانن ده ست بکه ن به گورینی تیگسته که. بو ئه وه ی له سهره تا وه  
کاره که تان ئاسانتر بیته وه له پیشدا ئه م چهنده رسته یه ی ئیره به کار بیئن و  
پاشان به شی ۵ پهره پی بدن و بینووسنه وه به م شیوه یه ی خواری:

له وینده ری تاجی شاهی به سهر سهری هه موو خه لکه که دا هه لده کی شریته  
سهری. خه لکه هه موو دل نیگهران وه ستاون. کی له وانه بو ی هه یه  
هه لیزاردری؟ تاجی شاهی ده ست ده کات به گهران. له ناکاو وا هه ست پی  
ده کری که ئه رخاین نه بی. له جیی خوی ده وه ستی به لای راستدا  
باده داده تا وه- راسته و راست به ره وه ته ویله ی به رازه کان مل ده نی. به لام  
له وینده ری روهی هیه چ ئینسانیک به رچاو ناکه وی. ئه وه چ مانایه کی  
هه یه؟ نه کا خوای ئاسمان ته واو لی گورابی؟

## وتاری ئازاد

پاش نووسینی وتاره که تان له سهر ئه م به شه دیسان خو تان له تیگسته  
نووسراوه که دوور خه نه وه، بو ئه وه به شی ۵ ئازادانه به پی ئه وه شتانه ی  
که له زهینتاندا هه یه پیشکه ش بکه ن:

\* تی بکووشن نیشانه کانی زمانی له ش به کار به یئن. باسکی راست  
ده توانی به شیوه یه کی ئارام شوینی تاجی شاهی بنوینی. ئه وه که وانه ی  
که تاجه که ده بیوی به راستی هه تا کو تایی بینوینن، نیشانی بدن.

\* به کیس و هه یه جانه وه بیگیرنه وه، کاتی که باسی پرسپاره بی  
وه لامه کان ده که ن، گپرانه وه که دریزیکه نه وه.

\* لى گەرپن پاش ھىنانە گۆرپى ھەر پرسىارىك پشودانىكى كېش بەشويىن پرسىارەكەدا بېت، بۇ ئەوۋە بېسەر ئىمكانى بېرکردنەوۋە پەيدا بكات. ئىستا دەست بكة بەپېشكەش كردنى وتارەكەت.

## پەرەپىدانى تىكىست

لە تىكىستى "تاج لە سەرنانى سەر سوورھىنەر" دا دەبى ئىوۋەش سەرنجتان دابى، كە بەشى ۶ تەنيا لە يەك دېر پىك ھاتوۋە: "خەلكى تامەزرو بەخىرايى بەرەو تەويلە رادەكەن." ئەم رستەيە لا بەرن. بۇ ئەوۋە گىزانەوۋە يەكى رېكوپىك لەگەل ھىنانەوۋەى نمونەى زور دەست بدات، لە وشە سەرەككىيەكان كە لە سەر چىرۆكەكە يە كەلك وەرگرن.

## وشە سەرەككىيەكان

بەپەلەبوون و بەخىرايى / ھىرشىكى بەپالە پەستۆ / تا كەوشىك / كىف (جانتا) يەك / بووكىكى مندالان / چەترىك / گەلىك ئەنىشك / ئالۆزى و بشىۋى / مندالىكى گريان / پشیلە يەك لە سەر رىگا / پەتىكى درىژى سەگ / كەسىك دلى لەخودەبىتەوۋە.

بەر لە ھەر شت بەپەلەبوون و پالەپەستۆى خەلك. بەپنە بەر نەزەر [خەلكى سەرسام گرتوۋ رادەكەن]، ھەر وەك چۆن لە فىلمدا نىشان دەدرى. لە خوارەوۋە بۇ يارمەتىى خۆتان ئەو وشە گرینگانە كە دەتانەوۋى گۆرانكارىيەكى تىدا بكەن لە خوارەوۋە بيانووسن و پرونکردنەوۋە لى زیاد بكەن. ھەموو ئەوانە دەبىت لەسەر يەك ئەو پالەپەستۆيە نىشان بدەن. نىشانى بدەن كە چۆن ئىوۋە لە تىمپوۋىكى بالادا دەتانەوۋى وەزەكە رەنگ بداتەوۋە، و بزنانن خاۋەنى چ ھىزىكى دەنگن. لە دەستپىكى وتارەكەدا دىنامىكى كارەكەتان بەرز كەنەوۋە. لىگەرپن با وشە گرینگەكان لەناكاو و راستەوخو كارتان تى بكەن و يەكسەر بچنە سەر بابەتەكە.

## دوو ئيمكان

چيرپۆكەكە بەردەوامە. بەشى ۷ باس لە پەيداكردنى پادشای تازه لە ناو تەويلەدا دەكات. بۆ ئەوە بتوانی دوو چەشنە دارپشتن بێتە خەيالەوه. هەنگاو بەرەو پيشەوه هەلپێنە و هەر دووك دارپشتن بەدەنگى بەرز و پوون و ئاشكرا بخوینەوه. پاشان دەتوانن خۆتان برپيار بەدەن كە چ جياوازييهك لە نيوان هەر دوو دارپشتندا بەدى دەكرى.

### تېكستى ماندوو كەر

كەسێك لە ريزى پيشەوه جورئەت نیشان دەدا و دەرگا دەكاتەوه. كەسانىكى تامەزرۆ و وشوینی دەكەون. لە قولینچكێك "ئاشين پۆتل" ی بچكۆلانە كە خۆى كۆ كردوو تەوه دەبيننەوه، كە ئیستا رووبەر ووى شادى و هەلەلەى خەلك دەبیتەوه.

ئەم دارپشتنە كاریكى وا دەكات كە پشیلەیهك سەرى خۆى بەناو تەلیسدا بكات. لێرە هەموو كیشەكانى ناو چيرپۆكەكە بەفیرۆ دەروا. مەتەلەكە دەكریتەوه، پيش ئەوهى بیسەر بیری لى بكاتەوه.

### تېكستى پر كیش

كەسێك لە ريزى پيشەوه جورئەت نیشان دەدا و دەرگا دەكاتەوه. مقو مقو دەكەویتە ناو خەلك. كەسانىكى دى بەشوین كابرادا دەچن. كەسێك لێرەیه؟ دەپرسن. پاشان بەدەنگى بۆرەوه دەپرسن: كەسێك لێرەیه؟ لەناكاو لە پشت پشتهوه لە قولینچكێك چاویان بەتارمايیهك دەكەوئ كە خۆى گرمۆلە كردوو تەوه. خەلكەكە باوەر بەچاوى خویان ناكەن: ئەوه دەبى پادشای تازهى ئیمە بێت؟ لى دەچنە پيش، بەلام هیشتا ناتوانن باوەر بكەن.

لە پرېكا هورورۆمى هەلەلە و شادى دەتەقیتەوه. ئەم تارمايیه

گرمۆلهیه که سیک نییه جگه له "ئاشین پوتل"، که ئیستا که وتوووته ناو ههلهله و شادیی خه لکه وه.

ئهم دارپشتنه له ریگای خالی بیدهنگی و پرسپاری بی وهلامه وه، بیسه دهخاته ناو ههیه جانه وه. گه لیک دریزه پهیدا دهکات ههتا ناوی "ئاشین پوتل" ددرکیندریت.

ئیستا جاریکی دی ئهم دارپشتنه دوباره بکه وه. سه رنج بدهنه ئهو شوینانهی که بابه ته که دریز دهکریته وه و پرسپاری بی وهلام دیته گوری، ئه وهش بو ئه وهیه که کیشی چیرۆکه که له کاتی پهیدا کردنی "ئاشین پوتل" دا له ناو ته ویلهی به رازهکاندا باشتربیته دهستان. ههول بدن ناوی پادشای تازه دواتر بهینه سه ر زمان. ئه مه گرینگترین ئهرکی وتاره که یه. چونیه تی دارپشتنی ئیوه ده بیته سه رنجی خه لک بو لای خو ی راکیشی. به کارهینانی به جیی نیشانهکانی زمانی لهش ده توانی گه لیک یارمه تیده ر بیت.

ته مرینی نیشانهکانی لهش ده بیته به رده وام بکریته و ئه وهش له بیرنه چی که بو باشت رکردنی کاری وتاریزی و ویزه ری دایم ده بیته بگه رینه وه سه ر ئه نجامدانی پرۆقه ی زمانی لهش، بو ئه وه کاره که ی ئیوه ته واو و که مال بیت.

## كۆرى وتار

ئەو كەسەى لە بەرامبەر راي گشتيدا دەردەكەوئىت، نابى چاوەرپوانى چاۋ لى پۆشىن بى و نابىش داۋاى وا بكات. [مارى ف. ئىبنەر - ئىشن باخ] گەلىك خەلك دەيانەوئىت بۇ ھەموو شتىك گەرەنتىيان ھەبىت، بۇ ئەو ھە ژياندا ھەست بەئەرخايەن بوون بكەن. گەرەنتى كردنى وتارىپىژ و وئىژەرىك بەر لە كارەكە گەلىك ئەستەم و دژوارە. تەنانت ئەگەر ھەموو كارەكانى رېكخستن و تەكنىك زۆر بەباشى تاقى كرانبەو ھە و رېك خرابن، بەو حالە دەتوانى گەلىك شتى چاوەرپوان نەكراۋ روو بدات. كە ئەوئىش بى دەسەلا تىيەكى گەورەيە.

## پەككەوتن

لەر مەبەست گۆرپىنى شېۋەى نووسىنى وتارەكە، يان بەكارھىنانى بەھەلە رووناكى و ياخۇ لە بىرچوونى چاۋىلكە لە مألەو ھە نىيە. بەلكو زۆرتەر مەبەست ئەو پىشھات و ھەزەيە، كە لە شوپنى رووداۋەكە دىتە پىش و چەوتى دەخاتە كارەكەو.

## نمونهى ۱

نمونهىەك رەنگە بابەتەكە روونتر كاتەو: وتارىپىژىك بۇ پىشكەش كردنى وتارەكەى پىۋىستى بەبەشگەلىك لە فىلمى قىديو ھەيە. وتارىپىژ بۇخۇى كاسىتى قىديو لەگەل خۇى دەھىنى و بەلئىنىشيان پى داۋە كە دەستگای قىديو بۇ ئامادە بكەن. دە دەقىقە بەر لە دەسپىكردنى وتارەكە بۇى دەردەكەوئىت، كە كاسىتەكە و دەزگای قىديوكە بۇ يەكتر نابن، لەبەر ئەو ھەى ئەم دووانە دوو سىستەمى جىاوازيان ھەيە.

لېره ئهوه يارمه تى نادات كه به شوين گوناھكاردا بگه پى. وتاره كه دهبى پيشكەش بگرى، وتاربيژ دهبيت ئهركى خوى بزاني و گوران له وتاره كهيدا پيك بهينى. بيسهران [بينهران] دست به چه پله ليدان دهكەن، له بهرئهوه ۲۰ دهقيقه له دستپيكردى كۆرەكه لاي داوه.

## نمونه ۲

واى دادهنيين، كه ئيوه دهتانهوى وتاريك به نيشاندانى ئيسلايد [ديا] پيشكەش بگەن، تۆزيك بهر له دستپيكردن له كاتى ئاماده كردنى دهزگاكه، دهبنين كه ئيوه پيوستتان بهسيم (وايهرى) دريژتر و جيگاي دووشاخه (سهرهپلاك)ى زۆرتتر ههيه.

## هاوكاريك بۆ ريكخستن

ئيوه وهك وتاربيژ و ويژهر ناتوانن ئه و شتانهى كه ناتهواون، بۆ كۆرەكه دابينيان بگەن. رۆژيک بهر له دستپيكردى كۆرەكه، پهيوه ندى بهو كه سهوه بگرن كه بهرپرسى بهشى تهكنيكه و ئاگادارى هه موو به شهكانى شويني كۆرەكه يه. ئيوه دهبى ئه وهش روون بگه نه وه كه ئه و كه سه له كاتى كۆرەكه ي ئيوه خوى لهوى حازر بى يا ئاسان پهيدا بگرى. پيشتر خه مى ئه وه بخون كه كه سيك پهيدا بگەن كه بهرپرسياره تى ريكخستن، تهكنيك، كارى رووناكى و باقىي كارهكان وه ئه ستوى خوى بگرى. ئيوه له پهيوه ندى له گه ل وتاره كه ي خوتاندا به ئه ندازه ي پيوست كارتان هه يه و دهبيت له سهر كاره كه ي خوتان كونسينتراسيون بگەن، دهبى بينهران و بيسهران له بهرچاو بگرن. كارى خوتان تاييه ت بگەن به ريكوپيك كردنى ئه و بابه ت و نووسراوانه كه كه لكى لى وهرده گرن. زۆرچار روو ده دات كه وتاربيژ نازانى كام وينه ي [ئه سلايد] له كویدا ديت. به گوتنى ئه ها، ئه وه هه مووى تيگه لوپيگه له، داواى ليووردن ناكرى. ئه گه ر ئيوه بوخوتان وينه كانتان

تیکه لۆپنیکه ل کر دبیّت، نابی لاتان سه یر بیّت ئە گەر وتارە که تان سه رکه وتوو نه بیّت. هه موو ئەو شتانه ی له دهره وه ی وتارە که ی ئیوه بیّت کار ی ته کنیکه، که له هه ر حالدا ده بیّت پیشتەر تاقییان بکه نه وه.

## هه راو و هور یای تیکه ده رانه

چی ده که ن ئە گەر له ناوه راستی قسه کردنه که تاندا که سیك له ژووری په ناوه به ماشینی دڕیل خه ریکی کونکردنی دیوار بیّت؟ ئایا پشوو دان بو کیشانی سیغار راده گه یه نی و قسه کانت ده بری و پاش کو تایی پیه اتنی گرفته که درێژه به وتارە که ده ده ی؟ ئایا وه ک میوان و وتار بیژ، خو ت له به رامبه ر کابرای کریکاردا به ته واوی به رحه ق ده زانی؟ ئایا پاش خو ماندوو کردنیکی زور، ده توانی خه لکه که بگه رپنیه وه ئەو حاله ته که پیشتەر کارت بو کردبوو؟

ئاسانترین کار ئە وه یه که راسته وخو به و که سه ی که به رپرسی ریکه خستنه و له هۆله که دایه و ئیوه پیشتەر قسه تان له گه ل کردوو ه رابگه یه ندری بو چاره سه رکردنی گرفته که. ئە مه ده کری به میکرو فون یان بی میکرو فون رابگه یندری: "ئاغای...، رهنگه بکری که ئەو کابرایه به سندوو قیک بیره ئارام که نه وه؟!"

بو دانیش تووانی ناو هۆله که گرفته که به شیوه یه کی پر جه فه نگیات چاره ی هاتوو، رپگا بو درێژه دان به وتارە که ئاواله یه. که سی به رپرس ئە رکی سه ر شانیه تی ئە م گیرو گرفته به شیوه یه کی بنه ره تی چاره سه ر بکات. ئەو نابی خو ی به وه رازی بکات که کابرای ماشین به ده ست، ده نگی ماشینه که کزتر بکات و به رده وام بیّت. ئیوه له هه ر حالدا پیو یستتان به که سیکی وا هه یه که به رپرس بیّت له به رامبه ر ئە م شتانه دا به ر له کو رپه که و له کاتی کو رپه که دا.



## بەرپەرچدانەوہی کوتوپر

ئۆہ تەنیا خۆتان بەرپرسی وتارەکتان و بەرپەرچدانەوہکانی خەلگن، کە وەك وەلامدانەوہ پێشکەشی دەکەن. لە ڕیگای وتارەکتان و باوەرپەندی دەروونی خۆتانەوہ لە دەستان دى دانیشتوان و حازران بەرپۆہبەرن یا ئەکتیڤیان بکەن لە بەشداربووندا. ئەگەر وتاریژ و وێژەریکی باش بن، زۆر زوو دەتوانن ئۆتۆریتە بەسەر خەلگەکاندا پەیدا بکەن.

## قسەى ناو قسە

گەلیك جار پوودەدا کە لە کاتی پێشکەش کردنی وتارەکتەدا، کەس یان کەسانیک بەشیوہی جیاواز قسە بەهاوێژن و گرفت پیک بێنن. بۆ چارەسەرکردنی ئەم گرفتە، ئۆہ وەك وتاریژ، ئیزنتان نییە خۆ تیکەل مەسەلەکە بکەن.

لە ھەر حالدا ئەمە حالەتیکی ریزپەرە: لە پەيوەندی لەگەل وتاریک کە بەستراوہتەوہ بەگفتوگۆ و پرسیار و وەلام، دەبى بەپى قانون ئیزن بدرى وتاریژ قسەکانى تەواو بکات. لە پەيوەندی لەگەل قسە ھاویشتندا، دەکرى سەرنج بەدینە ئەم گفتوگۆیەى کە لە خواروہ دیت.

ئەو کۆر و کۆبونەوانە کە لە ناو ھۆل یان لە دەرەوہ بەرپا دەبن و ژمارەى بەشداران تییاندا زۆرن کۆنترۆل کردنیان گەلیک دژوارە، ھەر وەك چۆن لە کاتی ھەلبژاردنەکاندا دەبیندرى. لە کاتیکی وادا لە نیوان وتاریژ و بیسەر [بەشداربوواندا] پەيوەندی ھاوسەنگ نییە، ئەگەر وتاریژ حەز لە گفتوگۆ نەکات، رەنگە ئەوہ لەبەر نەبوونی کات بىت، کە لە پۆژیکدا لە چەند جى قسە بکات، و یا رەنگە ھۆ و سەبەبى تری ھەبى کە پەيوەندی بەتیم و بابەتی وتارەکە و قسەکانەوہ ھەبى.

ئەگەر لە کاتیکی وادا پرسیار ھەبىت بۆ پوونکردنەوہی بابەتەکە، ئەوہ

وتاربیژ دهبیت چاوه پروانی گهلنك پرسیار بیټ که له ریځای قسه هاویشتنه وه بیټه پیښ، که وتاربیژ تووشی به ربهره کانی و خوږاگری دهکات. ئەم قسه هاویشتنانه له نزمترین حاله تدا له هاوړه نگی فیکرییه وه دین، که هه لگری رهخه ی ئاواله ن. ئەگه وتاربیژ پی پی نه کړی له گهل ئەم قسه هاویشتنه دا خو ی رابگری، ئەوه به حیسابی لاواز بوونی که سایه تی و پوزسیون ی ئەو که سه داده ندری. له بهر ئەم هویانه ئیستا ئەو ته کنیکه که بو رو به پروو بوونه وه له گهل بهر په چرچانه وه ی کتوپره، باس ده کړی، که ئیوه نه ته نیا له کاتی وتار پیښکه ش کردن، ده توانن که لکی لی وهریگرن به لکو له ژیا نی ئاسای و کاریشدا ده توانن به کاری بهینن.

هیندیک له وتاربیژان خو یان ماتلی قسه ی ناو خه لک ده که ن ته نانه ت که سانیک هه ر خو یان خه لک هان دده ن، که به وجوره خو یان بکیښنه ناو باس و خوا سه وه، ئەوه ش لای هه موو که س روونه. کی هیه ئیره یی نه با و مات نه مینی له په لامار قسه ی هیندیک له وتاربیژان. وتاریکی که به حه وسه له و خه مخوران ه ئاماده کراوه له پرکا ده بیټه قسه کردنیکی ته واو زیندوو و پر رهنگ، دژکرده وه و بهر په چرچانه وه یه کی له ناکاوی وتاربیژ، کارتیکردنیکی پوزیتیقی له سه ر بیسه ران دهبیت، ته نانه ت ئەگه ر بیسه ر خو ی له ناو ناوه روکی وتاره که دا په یدا نه کات. چه ند نمونه له کاری پراکتیکی بهر په چرچانه وه ی قسه په راندنی بیسه ران ده توانی به که لکی ئیوه بیټ، جا خو تان به پیی گه رمی با به ته که ده توانن به کاری بهینن.

قسه ی ناو قسه: ئیمه پیویستمان به پیاوانه

بهر په چرچانه وه: زور راسته، پیاومان گه ره که نه وینه ی بهر ئاوه ژوو [راینیر بارتیسل - دیموکرات مه سیحی] بوچوونی بیسه ران: به په سند کردنی بهر په چرچانه وه که، پی ده که نن، لایه نگری له وتاربیژه.

له ریځای بهر په چرچانه وه یه کی کارتیکه ری پیکه نین هینر و ههروه ها

به‌کاریکاتورکردن و مانای هاوبه‌ش به‌خشین له نیوان پیاو و وینهی به‌رئاوهرئوو و هم‌میسان له ریگای زهرده‌خه‌نه‌ی وتاریبژ، سازدانی سه‌رله‌نوئی دژایه‌تی له‌م دهم‌دا پووچه‌ل ده‌کریتته‌وه. به‌رپه‌رچدانه‌وه‌یه‌کی وا پر هیز له وه‌لامی ئەم چه‌شنه‌ قسه‌ هه‌لپ‌رینه‌دا جیگا بو شه‌ره‌ قسه‌ ناهیل‌یتته‌وه. وتاریبژ به‌رهمی‌ حه‌ق ده‌داته‌ قسه‌که‌ی قسه‌هاویژ، به‌لام دوايه‌ بای ده‌می ده‌گری.

له‌ حاله‌تیکی ئاوادا بو به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ی قسه‌هاویژ باشتروایه‌ هه‌رده‌م حه‌ق بده‌نه‌ وت‌ه‌ی قسه‌که‌ر بو وینه‌:

باشه...، زور راسته...، حه‌ققتان هه‌یه...!

### زانیاړی له زهیندا [له میشکدا]

هه‌ر وه‌ك چوون له‌ نمونه‌ی دوايه‌دا ده‌رده‌که‌وی، بو وتاریبژیک که‌ باوه‌ری به‌خویه‌تی، ئەمبارکردنی زانیاړیه‌کی زوری سیاسی و میژوویی له‌سه‌ر بابه‌تگه‌لی هه‌مه‌جوړ له‌ ناو میشکدا کاریکی پښو‌سته. بو ئەوه‌ی به‌خیرایی بتوانزی له‌سه‌ر بابه‌تگه‌لیکی دیار قسه‌ بکردری و له‌ کاتی پښو‌ستدا بیروپا ده‌ربپردری، ده‌بی ئەو توانایه‌ له‌ راده‌یه‌کدا بی که‌ وتاریبژ به‌زوویی له‌ سندوقی زانیاړیه‌کانی ناو میشکی که‌لک وەرگری. به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ ده‌بی کورت و له‌ جیی خویدا بی‌ت و تیرئاسا له‌سه‌ر خال بنیشی، به‌لام نابی ئەم به‌رپه‌رچدانه‌وه‌ بکه‌و‌یتته‌ حاله‌تی به‌رگری کردن له‌خو.

بو باسکردن له‌سه‌ر نمونه‌یه‌کی میژوویی ئەم باسه‌ به‌سه‌ر ده‌که‌ینه‌وه: له‌ مانگی ئاگوستی سالی ۱۹۶۱ له‌ کاتی سه‌داره‌تی ئادرناوه‌ [حزبی دیموکراتی مه‌سیحی] له‌ ناوه‌راستی شاری به‌رلینه‌وه‌ دیوار له‌ نیوان دوو به‌شی شاری به‌رلیندا، کی‌شرا. ۲۱ سال دواتر له‌ په‌رله‌مانی ئەلمان ئەندامیکی په‌رله‌مان [سوسیال دیموکرات] ئەم قسانه‌ ده‌کات. له‌ کاتی خویندنه‌وه‌دا بیر له‌م خالانه‌ بکه‌نه‌وه‌:

\* ئايا نوينەرى پەرلەمان، ئەو رووداوه مېژوويىيە لە جېدا و زوو بەوشەى بەجى و پوون باس دەكات؟

\* ئايا ئەو تەنيا بەرگرى لە خوۋى دەكا و بەم شىوہ ھەلمەت لەسەر خوۋى دەسەلمىنى؟

نوینەریكى پەرلەمان [سوسیال دیموکرات] لە پەرلەمان ھیندىك پيش گۆرینی دەولەت لە سالى ۱۹۸۲ دەلایت:

## وتارى پەرلەمان

حاشا لەوہ ناکرى ئەوہ دەستکەوتىكى مېژوويىيە سوسیال دیموکراسى و دیموکراتە ئازادە [لیبرالەکان]، کە دژى پرۆژەى سیاسەتى دوو بەشکردن بوون، کە لە گەلیک لایەنەوہ لە نیوان رۆژئاوا و رۆژھەلات پەر سوود بوو و سوودى بەرۆژھەلات و رۆژئاوا دەگەیاند. لە راستیدا ئەوہ شوپشیک بوو— کە مروۆف دەتوانى ئاسان دانى پیدابنى— ھەلبەتە ئەو شوپشە تیکەل بەژانى لەدایکبوون بوو. ئەوہ نوێ بوو کە مروۆف بو لای یەك رادەکیشران، نەئەوہى مروۆف لە یەك ھەلپرین، واتە گەران و لە یەك وەرگرتن. ئەوہ گەورەترین ھیواى ئەلمانى دوو پارچە کراو بوو. ئەوہ ھیوايەك بوو کە نیوان ئەلمانىيەکان باشتەر بکرى کە مروۆف زۆرتەر بەیەكەوہ بن و پرۆسەى ئاسایى کردنەوہ وەپیشى بخرى "قسەى ناو قسەى نوینەرى دیموکرات مەسیحى و سوسیال مەسیحى:

"دیوار و تیلدروو!"

وہلام: ھەر بۆیە ئیمە ریککەوتنامەى رۆژھەلاتمان مۆرکرد. ئیمە دوای بەلیننامەى چوار زلھیز کۆمەلە ریککەوتنامان بەست. من لەم پەيوەندییەدا، ناو لە ریککەوتنامەى ترانزیت دینم، کە ھاتن و پویشن بۆ ناو بەرلینى گارانتي کردبوو. مروۆف دەبى خوۋى ئەوانە لە بەرچاو بگرى...

بەرئوردى رېگاچارەى خۆتان بکەن بەلە بەرچاوغرتنى ئەم رەخنە و پوونکردنەوہیە، کاتى وەلامدانەوہ بەپرسىارەکە. وئ دەچى وتارىيىژ لەو دەمەدا زانىارى مىژوويى لە زەيندا نەبى، ھەر بۆيە وەلامدانەوہ بەقسەى قسەھاويژدا، دووچارى ھەلەيەكى بنەرەتى دەبىت. ئەو بەرگرى لە خۆى و رەفيقەکانى دەکات لە فۆرمى ئىمەدا لە حالیکدا ئەو دەبوو قسەکە ھەلگەرپىنتەوہ بۆ کابراى قسەکەر و حيزبەکەى کە بەشدار بوون لە دوو پارچەکردنى بەرلین: بەلى، راستە، ئیوہ بوون...

دەبوو ئەم قسەى ناو قسەيە ببىتە ھەلک بۆ بەرپەرچدانەوہیەكى زلئاسا. بەلام وتارىيىژ ھەر بۆلای بەرپەرچدانەوہ ناچى، لەجياتى وەلامىكى توند و تىژ بەرگرىکردنىكى درىژ دەکات.

### دارپشتنى وەلام

لە پەيوەندى لەگەل قسە و پرسىارى ناو قسەدا، کە لە ژىر کەمبونى کاتدا دىتە پىش، سەرنج بدەنە ئەم خالانەى خوارەوہ:

\* ھەلەى بەرامبەرەکە لە کوئ دايە؟

\* کەى دەکرى بەرپەرچ بدرىتەوہ بەگوتنى "تەواو راستە..."

جارىكى دى، وەلامى نوينەرى پەرلەمان بخوینەوہ کە دوور لە بىرکردنەوہ بەئىمە دەست پى دەکات:

"ھەر بۆيە ئىمە رېککەوتنامەى رۆژھەلاتمان پىک ھینا..."

لە کاتى قسەھاويشتنى نارەوادا، يەکدا بەدوو وەك ھەرەترىشقە دەبىت وەلام بدرىتەوہ، بۆ ئەوہ بەرپەرچى بىرى ھەلەى بەرامبەرەکە بدرىتەوہ. لە کاتىكى وادا دەبىت وا دەست پى بکەن: تەواو راستە، ئیوہ...

ئىستا دارپشتنى خۆتان بنووسن و پاشان لەسەر ھەمان بنەما کار

بکن. بهرپرچدانه وهیه کی کورت و بهجی و پرمانا ده توانی وا بیت:

قسه هاویژهر: دیوار و تیلدروو!

بهرپرچدانه وه: ته واو راسته، که له کاتی دهسه لاتی دیموکرات  
مه سیحیه کاندای کیشرا!

کاردانه وه: شهرمه زاریوون و بی دهنگ مانه وه.

له نمونه خواره وهدا، وتاریژ، قسه ی قسه هاویژ وهک توپیک  
دهگه رینیتته وه بو کابرا. لیره دهستپیک گوتنی ئیمه نییه، به لکو "ئه گهر  
ئیوه... یه.

سه روک دهوله تی پیشووی ئەلمان، هیلموت شمیت له ۱۹۸۲/۶/۲۴ له  
پهرله مانی ئەلمان له کاتی راگهیاندنی دهوله ت له باره ی دانیشتنی  
سه رانی ئابووری له "ویرسا" دهلی:

### به یاننامه ی دهوله ت

«... ئەوه ی که نابی پروویدا، و ئەوه ی که له ریگی ویرساوه له لای ئیمه وه  
نابی پروو بدات، ئەوه یه که نابی شه ری تیجاره ت له گه ل شوره ی بکری.

چه پله لیدانیکی به هیژ له لایهن سوسیال دیموکراته کانه وه.

له و ریگیه وه ده کری سهرده میکی نو ی له شه ری سارد بیتته پیش

قسه هاویژ: [دکتور ئالویس میرتس، دیموکرات مه سیحی]: کی ئەوه ی

دهویتی؟

بهرپرچدانه وه: ئەگهر ئیوه ش نه تانه وی، که وایه، دووهم شتی هاوبه شی  
نه ته وایه تیمان هیه، ئەورۆ و سبهینی ئاغای میرتس...

وتاریژ له م وه لامهیدا، خالیکی گه لیکی گرینگی له بهرچاو گرتووه: له  
کاتی پیشکesh کردنی وتاردا مروف ناتوانی هه موو ده میکی سهرنجی له

يەك داپچراوى بيسەران بۇ لاى خۇى رابكىشى. كاتىك ئىوۈ ناوى كەسى بەرامبەرتان بىنن و راستە و راست وەلامى بدەنەو، ھىچ بيسەرىك نىبە كە سەرنجى بۇ لاى قسەكان رانەكىشىرى. مروّف خۇى لەگەل دژبەرەكەى پىناسە دەكات و بانگەوازى ھاوكارىى بۇ دەكات و لەو حالەدا كابرانا تاتوانى خۇى بكىشىننیتەوۈ دواو.

### بەرەو پىرچوون لە رىگای بەرپەرچدانەوۈۈ

پروّفە خوارەوۈ نىشانانتان دەدات كە چوون بەرپەرچ بدەنەوۈ. تەنانەت ئەگەر نەتانەوۈى وەك وتارىيژ لە كورپىكى ئاوالەدا قسە بكەن، دەتوانن بۇخوتان لە ژيانى روژانەتاندا كەلكى لى وەرىگرن، كاتىك كەسىك بەقسە پەلامارى ئىوۈ دەدات. تا ئىرە دىتتان كە چوون وتارىيژ وەلامى قسەيەكى بى جى، راستە و راست، بى پىچ و پەنا و دەستبەجى، دەداتەوۈ. ھەر بەو پىيە ئەو تەمرىنەى خوارەوۈ ئەنجام بدەن.

وتارىيژىك وىستى بەپىى خالە لاوازەكانى بەرامبەرەكەى، لە گەفتوگوۈكەدا، وەلامى بداتەوۈ، وەختايەك ئەم وشانەى بەكارھىنا، خۇى دووچارى شۇك بوو: بەلى، بەلام ئىوۈ سوور دەبنەوۈ" بى دەنگىيەكى.... تى بكوشن خوتان لە جىگای ئەو كەسە دابننن كە ئەم قسەيەى پى دەگوترى. ئەو بەروالەت ترسنوك و بى دەسەلات دەنوینى، دەبى ئىستا راستەوخو بەرپەرچى بەرامبەرەكەى بداتەوۈ و سەرنجى بۇ خاوىى خۇى رابكىشىرى. ئەگەر بكەویتە ناو دەمەقرەكەوۈ دەبى چاوەروانى قسەى بەردەوامى تر بىت.

بۇ بەرپەرچدانەوۈ ھەر وەك پىشتەر باس كرا لەو مئتودانە كەلك وەرىگرن: ئەگەر ئىوۈ...

وہلامەكەتان لە پىشدا بەنوسراوہ ئامادە بكەن، بۇ ئەوۈ پاشان بەراوردى بكەن لەگەل پىشنيارى رىگاچارە.

## به گژداچوون

وه لآمی خو ئه وه خهتای من نییه، که سوور دهبمه وه، وه لآمدانه وه به دهست پی کردنی وشه ی "من" بهرام بهرکه، هان نادات بو بیرکردنه وه ر وستکوتی ناکات. به پیچه وانه سوورتری دهکات له سه ر گوتنه که ی.

ئه م پیسنیارانه ی خواره وه باشتر کارت ی کردنیان ده بی ت:

\* ئه گه ر ئیوه تو زقال یك كوته ههستیكتان هه بایه، ئیوه ش سوور هه لده گه ران

\* ئه گه ر ئیوه سوور بوونه وه ی که سیك به گرفت بزنان، ئه وه گرفتی خو تانه نه گرفتی من.

\* ئه گه ر ئیوه ئیستا خو تان له ئاوینه دا ببینن، گه لیک شتی دیکه تان وه بهر چا و ده که وی.

هه ر وه که ده بینن ئه م چه شنه بهر په رچدانه وه یه ته نیا بو یه که هی رش به کار ده هی ندر ی.

## قه بوولکردن و ره دکردنه وه

بو ئه وه له هه ر حال دا خو تان بو بهر په رچدانه وه ئاماده بکه ن، ده بی چه ند پر وقه وه که نمونه ئه نجام به دن که قه بوولکردنی "ته وا وراسته..." و ته وا وکه ره که ی له لایه ن ئیوه وه بگریته خو ی. بو ئه وه دیسان له نمونه ی قه فه سه کانی مریشک که لک وه ره ده گرین.

... ئیوه ده بی جار یك بچن و به چاوی خو تان ئه و مریشکانه ببینن. ئه وانه زینده وه ری بی زمانی بی گله بین که له لایه ن ئیمه وه ده چه و سینرینه وه بو ئه وه ی ئینسان به یانیان هیلکه ی هه رزانی بیته سه ر میزی بهر چایی. ئه گه ر ئیوه ناتانه وی مؤری "شت" له و به سه ته زمانانه بدن و به گیانله به ریان داده نین - مه به ستم له روانگه ی ئاینی مه سیحیه وه یه.



قسەھاوئۆژ: مامرگەل مەسیحی!

لێرەدا دەکری دووچەشن وەلام بدریتهوه: مامرگەل مەسیحی، تەواو راستە، ھەروەھا ... یان مامرگەل مەسیحی، تەواو راستە، و نە...

## رێگا چارە

ئەم بەرپەرچدانەوی سەرەوێ درێژە پێ بدن و پاشان بەراوردی بکەن لەگەڵ رێگا چارەکە.

لە بەرپەرچدانەوی یەکەمدا قسە ی کابرا، دووبارە دەکەیهووە بۆ ئەو بەدژی خۆی کە لکی لی وەرگرییەو:

مامرگەلی مەسیحی، تەواو راستە، بەلام ھەروەھا ئینسانگەلی مەسیحی...!

بەپێچەوانە لە بەرپەرچدانەوی دووھەمدا، لەگەڵ دووبارە کردنەوی قسە ی قسەھاوئۆژ، لە قسەکانی پیشووی خۆتان کە لک وەر دەگرن: مامرگەل مەسیحی، تەواو راستە، و نە چەوساندنەوی ئەو بەستەزمانانە! لە ھەر دووک گوتندا وەک وتاریژ دەولەمەندانە وەلام دراوتەو.

## دەسلاتی قسە ی ناو قسە

ھیندیک جار پێویستە مرۆف ئەووی لەبەر چاوی بیت، کە بۆ خۆی چی گوتوو، بۆ ئەووی بەبەرامبەرکە ی بەسەلمیئیت کە بەبی سەرنجدانە سەر قسەکانی، قسە دەکات. ئەمە کاتی ک بۆ وتاریژ دەست دەدات کە لە لایەن ھیزی زەینییەو بەگوێرە ی پێویست باش بیت. لە ئەم وتارە ی نمونە لە پەرلەمانی ئەلمان لە پەییوھندی لەگەڵ بەکارھێنانی راکیتی پرهینگ ۲ دەبینن کە چۆن لە رێگای قسە ی ناو قسەو کە سیک لە کۆنسیپت دەردەکەوی و چۆن تەواو خۆی دەدۆرینی. ھەروەھا سەرنج بەدەنە قسەھاوئۆژ کە چۆن بەسەر وتاریژدا زال دەبی و رێگای دەربازبوونی لی

دهگرى. پاش خویندنه وهى وتاره كه دهبى دهستبهجى وهك وتاربیژىكى باوه ربه خو، وه لام بدهنه وه، بوئه وه قسه هاویژ قسه ی لی ببری و نه كه ویته خه یالییه وه جارىكى دى هه لكوتیته سهرتان. ئه و تىكسته ی خواره وه بخوینه وه و له ژیر دیری یه كه مدا خه ت بكیشه. ئه م دیره له زهینى خوئاندا راگرن، بوئه وه دیسان بگه رینه وه سهر قسه كه ی خوئان، ئه گهر قسه ی ناو قسه یه ك بیته پيش. نوینه رىكى ديموكرات مه سیحى له كو بوونه وه یه كى په رله ماندا كه له نوامبرى ۱۹۸۳ دا گیرابوو، له په یوه ندی له گه ل ناتودا و ته یارکردنى ئاوا ده لى:

### شهره قسه ی ناو په رله مان

ئهو كه سه ی له رۆژئاوا بریاری بو خودی خو ی داوه، له كاتى پيوستدا باقى ژيانى له ژیر ده سه لاتى كو مونیسته كاندا بباته سهر، و به مجوره ئاماده ده بیته، واز له مه سیحى بوونى خو ی بینى و ببیته ناگر په رست، ههر وهك چون دايم به من واگوتراوه، ئهو كه سه ده بى ئه و پيشناره ی من دور له چاوه روانى نه بینیت. ئه و كه سه ی كه پر به دل ده یه وى پشتیوانى له ئاشتى و له ئازادى بكات، ده بى لیږه و ئه مرؤ بریار بدات، بو ماوه ی سالىك بچیته ئه لمانى رۆژه لات، و له وى بژى، هه تا به پى باوه رى شه خسى خو ی یارمه تى مافى مرؤف و ئازادى مه سیحیه ت بدات، هه تا بارودوخى ژيانى هاوولاتیانى ئه لمانى رۆژه لات باشت ر بكات. له به یانىیه وه هه زاران كه سی به جه رگى مه سیحى ئه لمانى رۆژئاوا، بتوانن - هیوادارم به لانى كه مه وه، ۱۰۰۰۰ كه س بن - داواى ئیزنى سه فه ر بكن، و ئه گهر پيشیان پى گیراو ئیزن نه دران، كه به داخه وه به حه تم وا ده بى، به لانى كه مه وه ئیزنى ئه وه یان بدن كه له ماوه ی ۶ هه تا ۸ هه فته دا سكالای خو یان به رزكه نه وه. هه رده م وایه، ئه گهر یه كى كه ره كى بى، پروا، ئه وى تریش وه شوینى ده كه وى.

قسەى ناو قسە [ئانىتا فولمىر - حىزبى سەوزەكان]: كەوايە لە خۆتانەو دەست پېكەن!

وہلامى وتارىيژ: "جورئەتتان ھەبى، بە لانىكەمەوہ يەك سال لە ژيانى شەخسى و مادىي خۆتان قوربانى بکەن - من قسە بۆ ئىدەئالىستەكان دەكەم، قسە بۆ جەنابتان ناکەم، خانم و ئاغايانى حىزبى سەوزەكان - ئەو كارەش بۆ خزمەتى كۆمەلايەتى و بەرگرى لە ديكتاتورىي كۆمونيستى بکەن.

قسەى ناو قسە [ديتير بورگمان / حىزبى سەوزەكان] فەرموون بپوون بۆ ئەو بەر، ئەگەر پاكيتتان ناوى!

وہلام: سالىك خۆتان تاقىبکەنەوہ، لەسەر ئەساسى راستبىژىي شەخسىي خۆتان، بۆ دەرخستنى بەھىزىي بيروباوہرپەكتان و پايەداريتان! نامادە بن لە كاتى پيوستدا لەسەر بنەماي رېكخستنى خوپيشاندانىكى ئاشتىيانە بۆ ئاشتى سالىك بچن لە زىندان دانيشن!

### ئىمكاني بەرپەرچدانەوہ

ئىستا وہلامىك بۆ ئەم قسەى ناو قسەيە بنووسنەوہ، و بۆ يارمەتىي خۆتان يەكەم دىر لە قسەكانى وتارىيژ وەر بگرن. بۆ بەرپەرچدانەوہ دەگەرپىنەوہ بۆ قسەكانى خۆتان. ئەوہ راستە بۆ ئەو رستە لىك گرىدراوانە، گەلىك دژوارە كە لەو نمونەيەي ئىمەشدا وايە و دەستى ئىنسان دەبەستىتەوہ. لە كاتى بەرپەرچدانەوہدا حەتمەن ناوى قسەھاويژ بەيىن و بەگويدا دەنەوہ كە تەواو گووى نەداوہتە قسەكانى ئىوہ. بەم قسە بى گومان پيش بەقسەھاويشتنى دوبارەي كابرە دگرن.

ئەگەر ئىستا وہلامى قسەھاويژتان پەيدا كردوہ، دەتوانن بەراوردى كەن لەگەل ئەم رېگاچارانەي خوارەوہ.

تەواو راپاستە، خانىمى ھاوکارى ئازىز، بەيەكەو دەست پى دەكەين!  
 ئەگەر جەنابتان، خانىمى فۆلمىرى ھاوکار، باش گویتان راپرتبا  
 بىگومان بۆتان دەردەكەوت ئەو قسانە ئیوہ ناگرتتەوہ: ئەو كەسەى لە  
 رۆژئاوا برپارى بۆ خودى خۆى داوہ، لە كاتى پىويستدا باقىى ژيانى لە  
 ژىر دەسەلاتى كۆمۆنىستەكاندا بباتە سەر، و بەمجۆرە ئامادە دەبىت، وازلە  
 مەسىحى بوونى خۆى تىبىنى بۆ ئاورپەرستى، ھەر وەك چۆن دايم بەمن  
 گوتراوہ، ئەو كەسە دەبىت ئەو پىشنيارەى من دوور لە چاوەرپوانى  
 نەبىنیت!

### پىشگرتن بە قسەى ناو قسە

ھەر بەوجۆرەى كە فىرېوون، دەزانن كە لە كاتى خۆئامادەكردن بۆ  
 پىشكەش كردنى وتارىكدا، بەتايبەت وتارىكى سەلمىنەر، دەبى بىر لەوہ  
 بكەنەوہ كە چۆن لەگەل بەرامبەرەكەتان رۆوہرپوو ببنەوہ. لە ھەموو ئەو  
 كەسانەى كە ئۆپۆزسىونى ئیوہن، نابى چاوەرپوانى ئەوہ بكەن كە ئەوان  
 خاستان بىژن. بەتايبەت ئەو كاتە كە خۆتان بەقسەكانتان ھانىيان بدەن.  
 ھىندىك جار ئەوہ نىشانەى زىرەكىيە، ئەگەر ھىندىك رستە كە دەبنە ھۆى  
 ھاويشتنى قسە لە لايەن بيسەرانبەوہ. فرى بدرىن قسەى ناو قسە تا ئەو  
 حالەتە گرینگن كە دەتوانن سەرکەوتنى وتارىبىژ كۆتايى پى بىنن.

لە سەردەمىكى سياسىي زۆر گەرمدا كە كى بەركىي سياسىي لە شارى  
 بۆن لە گۆرپىدا بوو، بەر لە گۆرپىنى دەولەت لە سپتامبرى ۱۹۸۲، ئەم  
 نمونەى. خوارەوہ وەرگىراوہ، كە وتارىبىژ وەلامى پى نامىنى بۆ قسەى  
 قسەھاويژ:

ويلى براند [سوسىيال ديموكرات]:

ھاوکار ئاغاى كۆل، لە ئەندامانى پىكھاتوو لە ديموكرات مەسىحى و

سوسىيال مەسىھى ئۆپۈزسىۋنى داھاتوو، نابى پېش وەخت شاگەشكە  
ببى. شەرت نىيە ھەركەسېك كە توند و تىژە لەسەر مىرات وەرگرتن،  
ھەتمەن پېى بگات.

قسەى ناو قسە [ھېلموت كۆل – ديموكرات مەسىھى]: ”ئاغای براند، كە  
وايە دەبى مىراتېك لە گورپېدا بېت!“

بېدەنگىيەكى سېرکەر

قسەى ناو قسە كە لە كورپى پېر لە خەلكدا و يان لە میتینگ و كۆبونەوہ  
لە ھەواى ئازاد دا، زورجار ناگاتە گوچكەى و تارىبېژ و قسەكەر و يان  
لەبەر دەنگ و ھەرا قسەكەر ناتوانى حالى بېت، كەوايە چۆن دەتوانى  
وہلام بداتەوہ. لە حالەتېكى وادا و تارىبېژ دەتوانى چ ھەلسوكەوتى بكات؟  
بەلەبەرچاوغرتنى ئەوہى كە ئيوہ بەجۆرىك گویتان لە قسەكە بووبېت،  
دوو رېگا چارە ھەيە.

\* ئيوہ ھەر چەند بەھوى دەنگەوہ لە قسەى قسەھاويژ حالى نەبوون، بەو  
حالە كویرانە، وەلام دەدەنەوہ.

\* ئيوہ داوا دەكەن كە كابرا قسەكەى دوبارە كاتەوہ و لەو ماوہدا خۇتان  
بۇ وەلام ئامادە دەكەن.

ئەمە بۆچوونىكى شەخسىيە و پەيوەندىى بەشيواز و ھەستى ويژرەوہ  
ھەيە كە ئايا بەرپەرچى قسەكە بداتەوہ و قسەكەى بەبادا بدات و بەدەستى  
خوى قسە و وتارەكەى خوى خراب بكا و يا ديسان داوا بكات كە قسەكە  
دووبارە بكرېتەوہ و وەلام يا روونكردەنەوہ پيوست بدات بەدەستەوہ.  
ئەوہش دەكەويتە ئەستوى و تارىبېژ خوى كە كام لەو ئيمكانانە  
بەكاربېنىت يان بەكارنەھىنىت. بەلام ئەوہ روونە بەداخوہ لە حالەتى  
يەكەمدا، سەركەوتن دەست ناكەوى.

لەم بارەوہ ئەم نمونانەى خوارەوہ بخويئەوہ.

قسهی ناو قسه له کاتی کوږهکانی هه لېږاردندا: [له بهر زوړی به شداران تی نه گه یشت]

به پر په چدانه وه: لی گه ریڼ بابه که یفی خوئی بقیرینئی. وا با شتره، ئه و لیږه ده توانئی با شتر بقیرینئی هه تا مال هوه! [هیلموټ کوټ - دیموکرات مه سیحی - سه روک وه زیرانی ئه لمان] کار دانه وهی لایه نگرانی کوټ: قاقا پیکه نین.

به کار هیڼانی ئه م چه شنه ستیله باشی ئه وه یه که وتاریږټ له ریڼگی قسهی قسه هاویژ هوه له چوار چیوهی قسه کانی خوئی دهر ناچی. لیږه پیویست به وه ناکات بیر له قسه کانی قسه هاویژ بکاته وه و دهرگی هه چه شنه دیالوگیش به م شیوه داده خری. عاقلانه ئه وه یه که له سه ر ئالترناتیفی دووم بمیڼیته وه، که قسه هاویژ قسه که ی دوو باره کاته وه. ئه م ریڼگیه دهر فته ددهات که وتاریږټ با شتر قسه کانی خوئی بگه یه نیته خه لک. له هه ر حالدا ئه وه با شتره، که ئه و ئینسانه قه بوول بکری و له ریڼگی وه لامیکی به جیوه، چه وتی قسه کانی راست بکریته وه، نه ئه وهی کابرای قسه هاویژ و قسه که ر مه سخره بکری.

### ئوه قسهی ناو قسانه ی په سند ناگری

پرسیاری ته یار کردنی ناتو له نوامبری ۱۹۸۳ د، یه کیک له گه رترین تی هه لچوونه کانی په رله مانی ئه لمان بوو. سه رنج بدن چون وتاریږټ مامه له له گه ل قسهی قسه هاویژدا ده کات.

### شه ره قسه کانی ناو په رله مان

ویرنیر مارکس [دیموکرات مه سیحی]:

خانمان و ئاغانان، هاوکار ئاغای براند چاوه پروان نه کراو له گه ل راستییه کان پرووه پروو ده بیته وه، ئه و له راستیدا دایم دژی ته یار کردنی نیزامی بوو، به لام وا دهر ده که وی که بریار درابی که به و شیوه یه ئیمکانی

دریژە پێدانی دەستەلاتی دەولەتی ئاغازی شمیت پێک بهێنن. گەلی خانمان و ئاغازیانی من، ئێوە دەتوانن لێرەو بێنن، کە قسەکانی رێبەراییەتی ئێمە حیزبە بەراستی چەندە بایەخیان هەیە. هەر وەها بێر لەو بکەنەو، کە بۆ لاوەکان، دايم دوو دڵن لە راستبێژی سیاسەتمەداران، ئێوە نیشانهیە کە بۆ بێزاریان - دووبارە دەکەمەو، ئێوە نیشانهیە کە بۆ بێزاری - ئێمە دوو دلییه بەم شیوایە دەسەلمیندری.

یورگن رینتس [حزبی سەوزەکان]: چ شانسیک بۆ ئێوە [دەبیزی] لە نیو لاواندا خۆشەویست دەبن! ئاغازی مارکس، ئێوە سەرمەشقن بۆ لاوەکان!  
گەلیک جار من لێرە دەنگی قەرەچی دەبێستم، بەلام تکاتان لێ دەکەم تێ بگەن: من ناتوانم خۆم بەقسەلوکی بێ مانا، لەو هەش زیاتر شتگەلی زەینی نزم خەریک کەم...

من کەسیکم کە هیشتا شەش برین لە لەشم دایە و ۹۰٪ زەرەرمەندی شەرم، و لە پراکتیکدا دەزانم، کە شەرچی لە پاش خۆی لە لایەنی مادی، مانەوی و ئەخلاقییەو بەجی دەهێلی.

دیتیر بورگمان [حزبی سەوزەکان]: ئێمە لە دەرەو فیۆری بووین من نازانم، ئێوە ئەو جورئەتە لە کوێو دەهێنن، کە لەم دەمدا ئەو قسەلوکە دور لە پەسپۆرپیانه بلۆکەنەو...

نموونەیهکی دی هەر لەو شەرە قسەیهدا:

یورگن تۆدین هۆفەر [دیموکرات مەسیحی]:

سیاسەتەکانی پاراستنی ئێمە، سیاسەتەکانی بەرگری ئێمەیه.

بۆلەبۆلی سەوزەکان.

خانمەیل و ئاغازیان، من دەبی ئیستا جاریکی دی کۆلیک روونکردنەوێ شەخسێتان بۆ باس بکەم، کە سەوزەکان، ئەنجامی دەدەن. ئەوان لێرە

خوځيان به نوځنهرى لايه نگرانى جوولانه وهى ئاشتى دوزانن. له ماوهى يازده سالى رابردودا كه وهك نوځنهر له م ماله دام تا ئيستا قسهى ناو قسهى ئاوا دور له ئاشتم له هيچ قسه كردنيكى ناو په رله مان نه بيستوه. من تا ئيستا قسهى ئاوا دڙى ئاشتم وهك ئه و قسانهى جوولانه وهى ئاشتى نه بيستوه.

چه پله پريزاني ديموكرات مەسيحى و سوسيال مەسيحى و ليبراله كان /  
بو له بو لي سه وزه كان.

له بهر قيژه و هه راي ئيوه ناكړى قسه بكرى. ئه و قسانه كه ئيوه ده يانكه ن وهك تيروره و لايه قى په رله مانى ئه لمان نييه.

ئوتو شيلى [حيزبى سه وزه كان]: بو چى، ئيمه ته واو بيده نكين و گوئ ده ده ين

### چونيه تى كار كردن

ئهو دوو تيخته سهره وه، دور له ليكدانه وه ليږه هيندراون. هه ردووك تيخته كه، جاريكى دى له گه ل هاوكاره كه تان بيخوځينه وه و ده وره كان دابه ش بكن و هه ول بدن كاره كه تان و ابى كه هه ست بكن خوتان له ناو باسه كه دا ده بينن. بو ئه و كاره له هه موو ئيمكانه كانى خوتان ميميك، زمانى له ش و ديناميك كه لك وهر بگرن و به كار يان بينن، كه له و به شهى كتيبه كه دا فيرى بوون.

### له كورسى ئاخفتنه وه هه تا مه يدانى به كار هينان

له ريگاي كار و ئه نجامدانى ئه م كورسهى [رپتوزيكه وه] ئيوه له دوو لايه نه وه يارمه تى دراون. له لايه كه وه ئيوه بوونه ته وتاربيژ و ويژهر و قسه كه ريك كه ده توانى له ريگاي وشه، ميميك و زمانى له شه وه، باوه رمه ندانه بيروباوه رى خوئ ده ربيږى، له لايه كى دى له ريگاي كار



لهگه ل هاوکاره که تان و گرووپه که وه فونکسیونی ئاکتیف بیستن [گوڤگرتن]، رهخنه گرانه گوڤگرتنتان به کاره ییناوه. لیرهش ده بوو ئه و کارامه ییبه په یدا بکه ن، که بیسه ر بن و ئاکتیف هاو بیری و هاو پرای بیوینن، ئاکتیف بن له مامه له کردندا.

ئه م کتیبه ئیوه ی له و ریگایه دا وه ک ماموستا و قوتابی هه تا ئه و جیگایه ی که ریگا کان له یه ک جیا ده بنه وه. هاو ریطان بوودوایه شاگرد که ده بی بوخوی هیژ و توانای خو ی به کار بی نیئت. ئه گه ر ئیوه کورسه که تان ته و او کرد بیئت، بوونه ته خاوه نی گه لیک زانیاری، که بو کارکردن وه ک وتاریژ و قسه که ر و ویزه ر به که لکتان دیت. هه نگاوی پاشان ئه وه یه که ئیوه به و شتانه ی که له کورسه که دا فیریان بوون چی بکه ن و چ ئامانج و هیوایه ک له به ر ریطان بیئت له داها توودا.

ده بی لاتان سه رنجرا کیش بیئت، که له هه ر به شیکدا چیتان به ده دست هییناوه. توانایی ئیوه له به ر ده ستان دایه و له م پرستانه ی ویلیام فون هومبولدتس خو ی ده نوینی: توانایی مرو ف گه لیک زوره، ئه گه ر مرو ف باوه ری زوری به خو ی هه بی

ئه م وته یه (باوه ری- زورت- به خوت- هه بی)، ده بی له ریگای ئه و کورسه وه به ئیوه درابیئت. دووم ئه وه یه که وتاره که ی ئیوه ده بی راست بیژانه بیئت. سه رئه نجام سییه مین شت ئه وه یه که له یادی بیسه ر و گوڤگردا بن، ده بی کرده وه کان لای خه لک بمینیته که له قسه کانه وه سه رچاوه ده گرن، نه به ته نیا قسه کان!

مانگی گولان ۲۷۰۴ [۲۱ ی ئاوریلی ۲۰۰۴] کولن ئه لمان

## پېرست

۵ ..... چەند گوتە يەكى پېويست

۸ ..... چۆن لەم كەتیبە كەلك وەرگرين؟

۹ ..... لە خویندنه وه تا كار كردن

### وانه‌ی ۱

۱۰ ..... قسه كردنى ئازاد و بویرانه

۱۱ ..... چۆن يیه تىي پرووى دهره وهى ویزهر، قسه كهر

۱۲ ..... خوړاھيئان بۆ زالبوون به سەر له شدا

۱۵ ..... خویندنه وهى تىكست

۱۶ ..... دهر كه وتنى قسه كهر

۱۷ ..... ئهركى قسه كهر [ویژهر] و گوینگر

۱۸ ..... به ريو به بردنى گفتوگو

۱۹ ..... قسه كردن و گوینگرتن

۲۱ ..... پرۆفه كۆنسيئنتراسيۆن [وردیونه وه]

### وانه‌ی ۲

۲۳ ..... دهستپيكي وتاريك، بابەتيك

۲۴ ..... دهستپيك، دياريكهره

۲۴ ..... ويئنه هه لگرتن وهك رابواردن

۲۵ ..... مۆتور سيكليٽ، ئەسپى چالاکى من

۲۶ ..... كار كردن بۆ دهستپيكي قسه كان

۲۷ ..... به كارهيئاننى لايه نه كانى زمان

۲۸ ..... پرۆفه بۆ پيشكەش كردنى بابەته كه

۲۹ ..... كايه به وشه له رینگای كارته وه

- ۳۰ ..... هاندانى بيسەر .....
- ۳۱ ..... نووسين لەسەر كەسايەتییەك .....
- ۳۲ ..... ئازاد و ئاوالەھىشتەنەوى بىر كەردنەوہ .....
- ۳۳ ..... رووبەر و بوونەوہ يەككى بەراستی .....

### وانەى ۳

- ۳۵ ..... دارىشتنى زمان لە نووسىنى بابەتێكدا .....
- ۳۵ ..... بەكارھێنانى زمانىكى زیندوو .....
- ۳۶ ..... زمانى پاراو .....
- ۳۸ ..... [خاو] ئازاد قسەكەردن .....
- ۴۲ ..... پیتگەلى بێدەنگ وەك دژبەرى پستە .....
- ۴۴ ..... ئاخافتن لە كاتى دیاریكراودا .....
- ۴۶ ..... بەراوردكردنى دوو سەفەرنامە .....
- ۴۶ ..... سەفەرى من بۆ مەكزیكوۆ [فۆرمى كورت ۲ دەقیقە] .....
- ۴۷ ..... سەفەرى من بۆ مەكزیكوۆ [رەنگدانەوہ لە ۵ دەقیقەدا] .....
- ۵۰ ..... وتارى خۆت .....
- ۵۲ ..... ھەلە لە پەيوەندى لەگەڵ ئەم تەمرینەدا .....

### وانەى ۴

- ۵۴ ..... ھیزی باوہرپەخۆ بوون .....
- ۵۵ ..... ئاویتەكردنى تێكست .....
- ۵۶ ..... دەرکەوتنى باوہرپەمەندانە و ئەرخیاین .....
- ۵۶ ..... پڕۆفە یەك: [بەلاقى راست دەست پێبکەن] .....
- ۵۷ ..... پڕۆفە دووہم: [بەلاقى چەپ] .....
- ۵۸ ..... فانتىزى وەك پردیك .....

- ٥٩ ..... ئەو مندالەى كە بوبو بە گورگ
- ٦٢ ..... راپەينانى كۆنسىنتراسيۆن [تەمەركوز - خوردبوونەو].....
- ٦٣ ..... وتار
- ٦٤ ..... كېشى پشودان
- ٦٥ ..... قەلە رەشە و گۆزەلەى ئا و
- ٦٦ ..... سەرنج لەسەر وتارەكە
- ٦٨ ..... رستەى كۆتايى
- ٧٠ ..... كۆنتاكتى چا و پشودان
- ٧١ ..... وتارى وینەيى و پيش بردنى قسە
- ٧٢ ..... سلاو و ناوھينان
- ٧٣ ..... دارپشتنى وتار
- ٧٤ ..... لكاندى وینە و بىر

## وانەى ٥

- ٧٦ ..... ماناي رېتورېك
- ٧٦ ..... ئامادەكارى بۆ وتارېك
- ٧٧ ..... وشە سەرەككيبە يارمەتيدەرەكانى بىر و فكري وتارەكە
- ٧٨ ..... ھەدى وشە سەرەككيبەكان
- ٧٩ ..... بەرىنکردنى زانياريبەكان
- ٧٩ ..... پېرۇقەى وشە گرینگەكان
- ٨٠ ..... مەترسيبەكانى وەرزش
- ٨٠ ..... ماناي وەرزش كردن
- ٨١ ..... گوتنى دەستەبەرى سەرەكى
- ٨٢ ..... دەستپېك

- ۸۳ ..... نموونه بۆ دەستپىكى و تارىك
- ۸۴ ..... تىپه پىيون له گه رما و ياو
- ۸۶ ..... كو تايى و تارىك

#### وانه ۶

- ۸۹ ..... له تو نى تا كه وه هه تا دىنامىك
- ۹۰ ..... پىكهاتهى تىكست
- ۹۱ ..... تىگه يشتن له ناوه رۆكى تىكست
- ۹۳ ..... قسه كردنى دىنامىك
- ۹۴ ..... گو پىنى و تارىكى ئاماده كراو
- ۹۴ ..... وینه و تار و تارىژى پىشتر
- ۹۵ ..... به هيز كردن
- ۹۶ ..... پىشخستن و بهرجه سته كردن
- ۹۶ ..... نىازى مهيدانى ژيان بۆ مريشكان
- ۹۸ ..... بهرين كردنه وهى زمان

#### وانه ۷

- ۱۰۱ ..... ده برين له زمان و جووله دا
- ۱۰۲ ..... جوولانه وه له گه ل مۇسقا
- ۱۰۴ ..... زمانى لهش
- ۱۰۶ ..... سه رنجدان له سه ر " نيشانه كانى زمانى لهش "
- ۱۰۶ ..... پر و قه ي نيشانه كانى زمانى لهش
- ۱۰۷ ..... ده ركه وتنى " نيشانه كانى زمانى لهش "
- ۱۰۸ ..... ئه ستىره ...
- ۱۱۳ ..... دوور كه وتنه وه له گه وره كردنه وهى نابهجى

## ۸ ۋانەى

- ۱۱۷ ..... مېمىك، نېشانەكانى زىمانى لەش و تېمپۇ
- ۱۱۸ ..... وتار ھاوپۇي لەگەل نېشانەكانى زىمانى لەش
- ۱۱۹ ..... تېمپۇي زىمان
- ۱۲۰ ..... بېدەنگى دەريا
- ۱۲۰ ..... رۇيشتنى پۇر لە شانس
- ۱۲۲ ..... دەرختنى تايبەتمەندىيەكان
- ۱۲۶ ..... دارشتنى ناوەرۇك
- ۱۲۷ ..... لېكدانەۋەي وتار

## ۹ ۋانەى

- ۱۲۹ ..... ھەستى خۇنرخاندنى وتارىيژ
- ۱۳۰ ..... دەرگەوتنى ئازادانە
- ۱۳۲ ..... شل ھەتا بربېرى پىشت
- ۱۳۴ ..... كېش لە وتاردا
- ۱۳۵ ..... تاج لەسەرنانى سەرسووپھىنەر
- ۱۳۸ ..... بەرزكردنەۋەي داواكارىيەكان
- ۱۳۹ ..... پەرەپىدانى تېكىست
- ۱۴۰ ..... دوو ئىمىكان

## ۱۰ ۋانەى

- ۱۴۲ ..... كۇپرى وتار
- ۱۴۲ ..... پەككەوتن
- ۱۴۳ ..... ھاوكارىك بۇ رېكخستن
- ۱۴۴ ..... ھەرا و ھورىيى تېكدەرانە

- ١٤٥ ..... به‌رپه‌رچدانه‌وهی کتوپر
- ١٤٥ ..... قسه‌ی ناو قسه
- ١٤٧ ..... زانیاری له زهیندا [له میشکدا]
- ١٤٨ ..... وتاری په‌رله‌مان
- ١٥٠ ..... به‌یاننامه‌ی ده‌ولت
- ١٥١ ..... به‌ره‌وپیرچوون له ریگای به‌رپه‌رچدانه‌وه
- ١٥٢ ..... قه‌بوولکردن و ره‌تکردنه‌وه
- ١٥٣ ..... ده‌سه‌لاتی قسه‌ی ناو قسه
- ١٥٤ ..... شه‌ره‌قسه‌ی په‌رله‌مان
- ١٥٦ ..... پی‌شگرتن له قسه‌ی ناو قسه
- ١٥٨ ..... ئەو قسه‌ی ناو قسانه‌ی که په‌سه‌ند ناکری
- ١٥٨ ..... شه‌ره‌قسه‌کانی ناو په‌رله‌مان
- ١٦٠ ..... له کورسی ناخافتنه‌وه هه‌تا مه‌یدانی به‌کاره‌ینان

